

CONTENTS

Ch. 13: Drinking at Home 004



Ch. 14: A Man's Cocktail 028



Ch. 15: Shopping! 058



Ch. 16: Okinawa Landing 090



Ch. 17: A Place
Without Lies 136



Grand Blue Dreaming



KENJI INOUE
KIMITAKE YOSHIOKA

Grand Blue Dreaming



PRESENTED BY KENJI INOUE & KIMITAKE YOSHIOKA



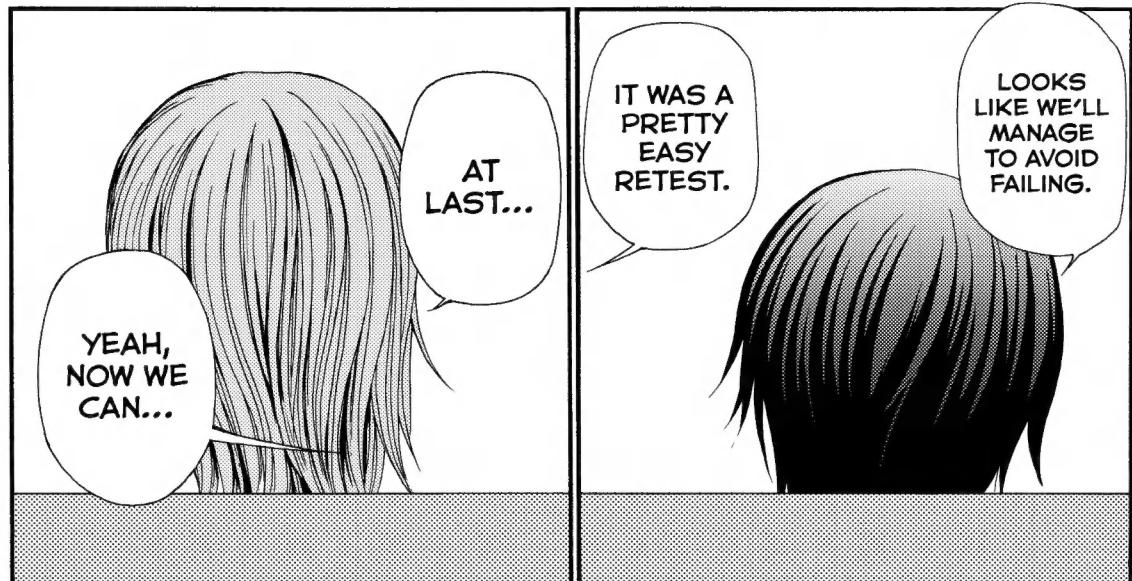
...WE'RE
THINKING
OF HAVING
A TRAINING
CAMP.

PREVIOUSLY ON GRAND BLUE DREAMING

SERIOUS-
LY?!

OKINAWA?!

AND GET
THIS,
IT'S IN
OKINAWA.



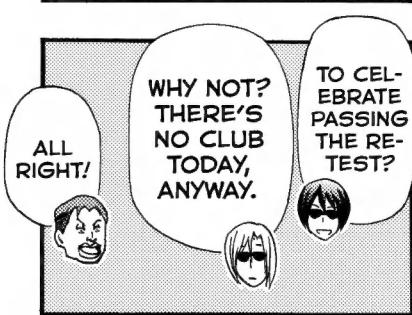
...RUN
FULL
SPEED TO
OKINAWA!

DID YOU
GUYS SERI-
OUSLY TAKE
THE RETEST
DRESSED
LIKE THAT?

Ch.13 Drinking at Home



OOH,
SOUNDS
GOOD.

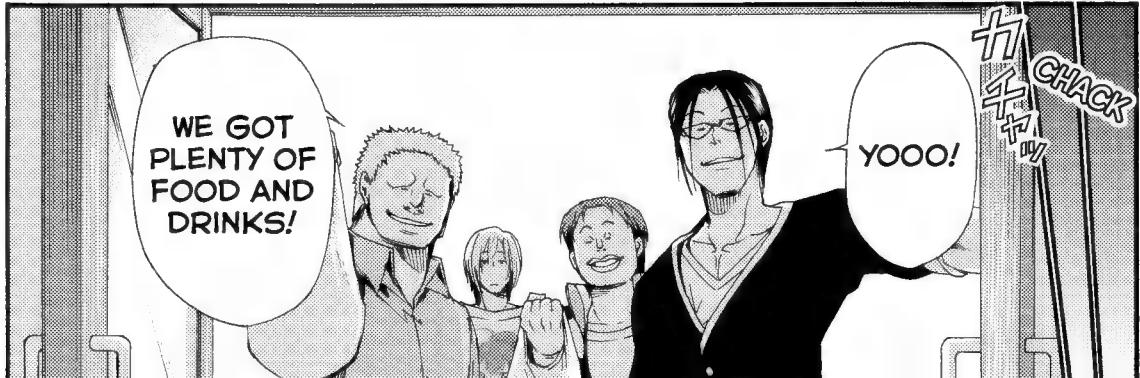
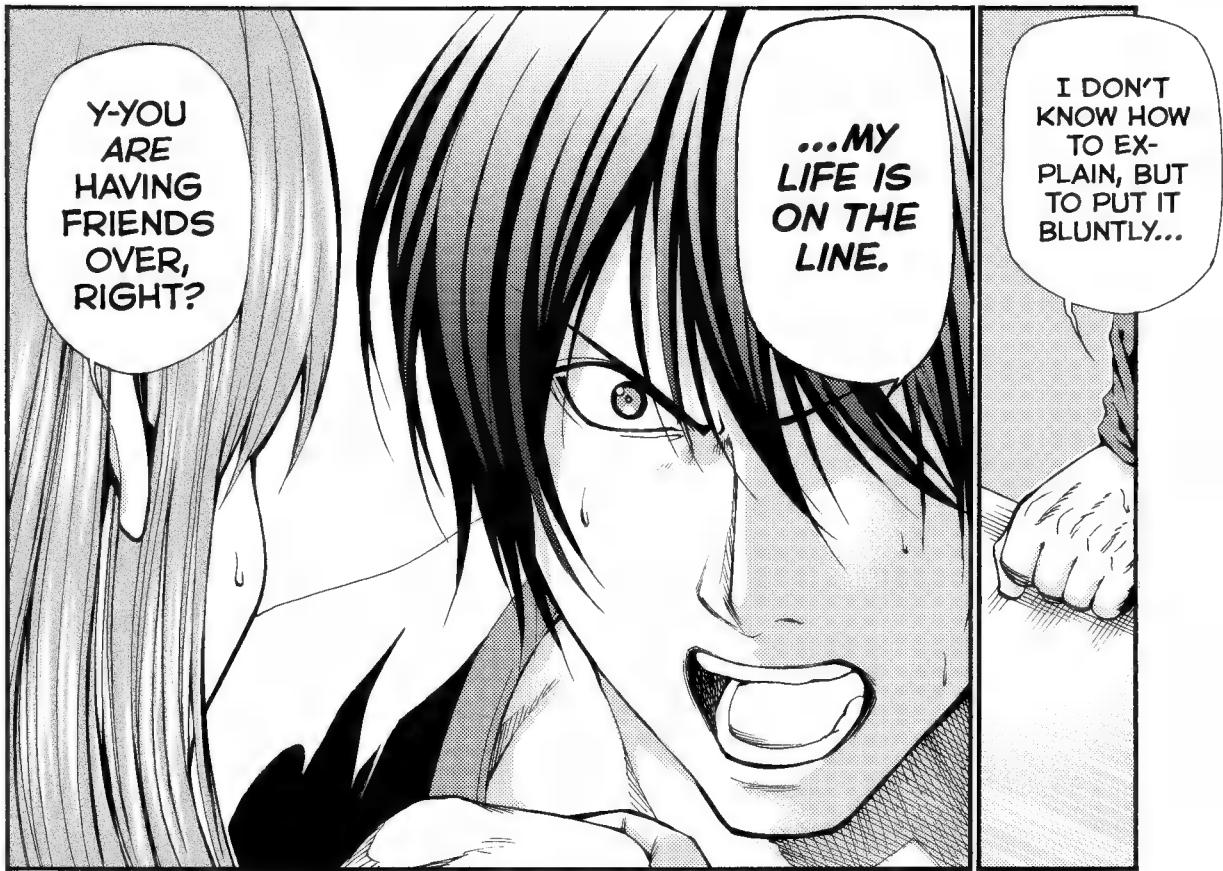


TO CELE-
BRATE
PASSING
THE RE-
TEST?



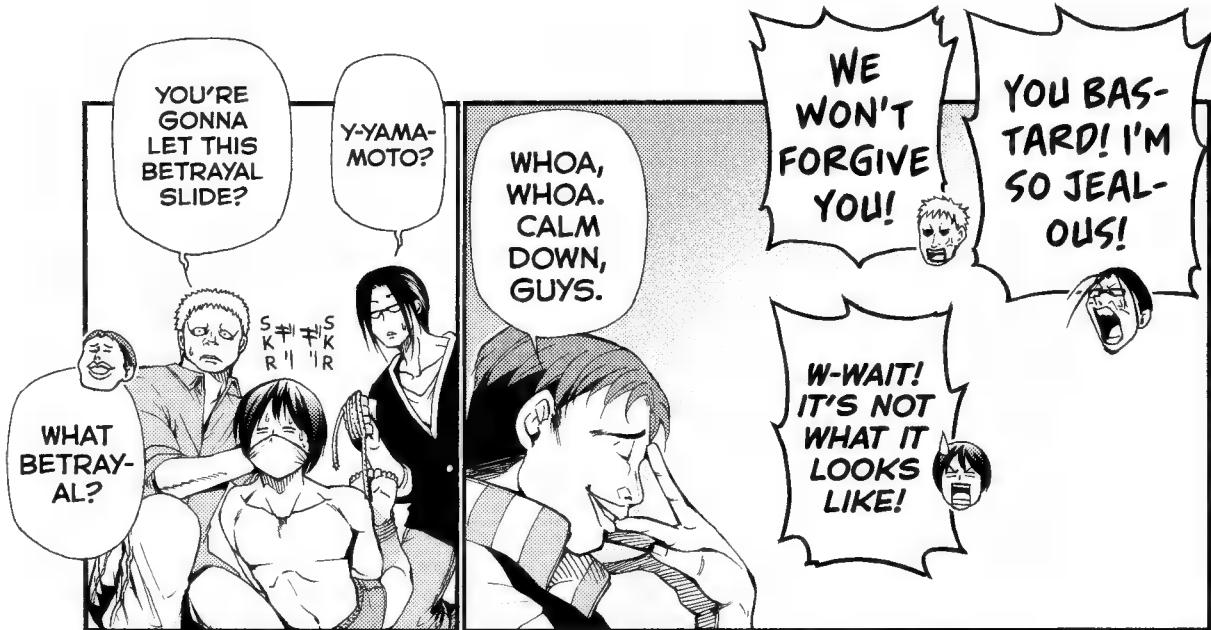








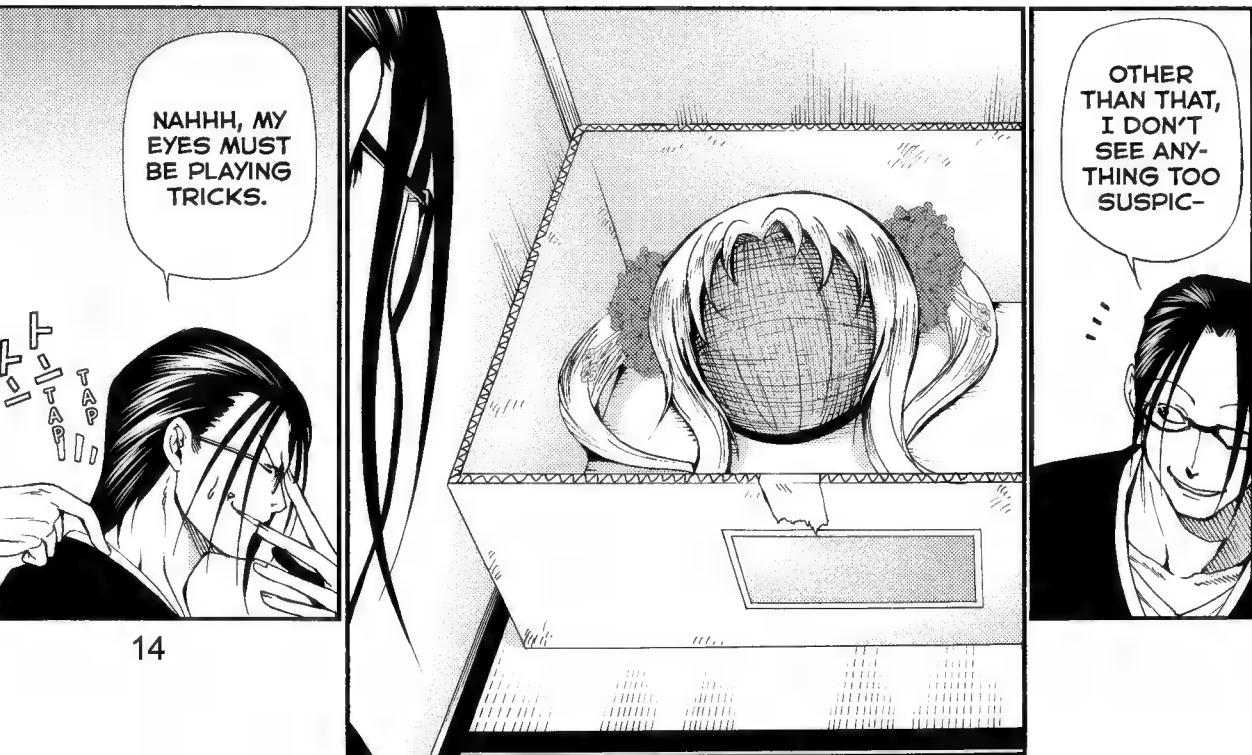


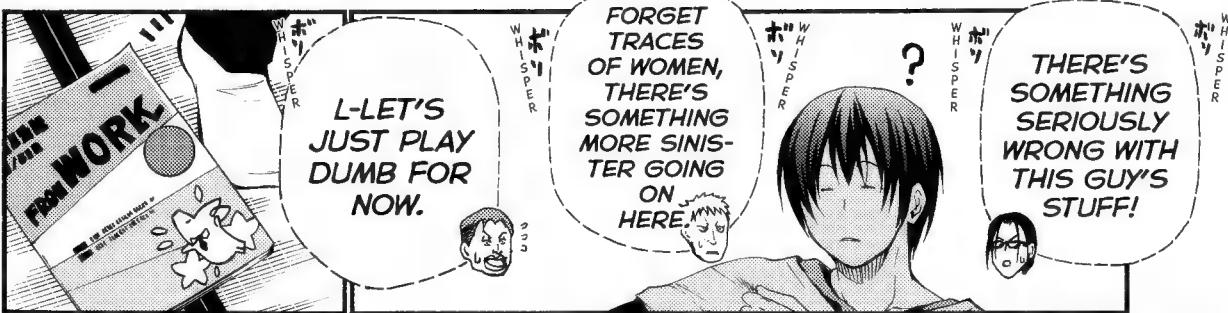




Lipstick







* Approx. 300 USD.





*15000 Yen. Approx. 150 USD.

THE INTERNET'S FULL OF SHADY ADS.

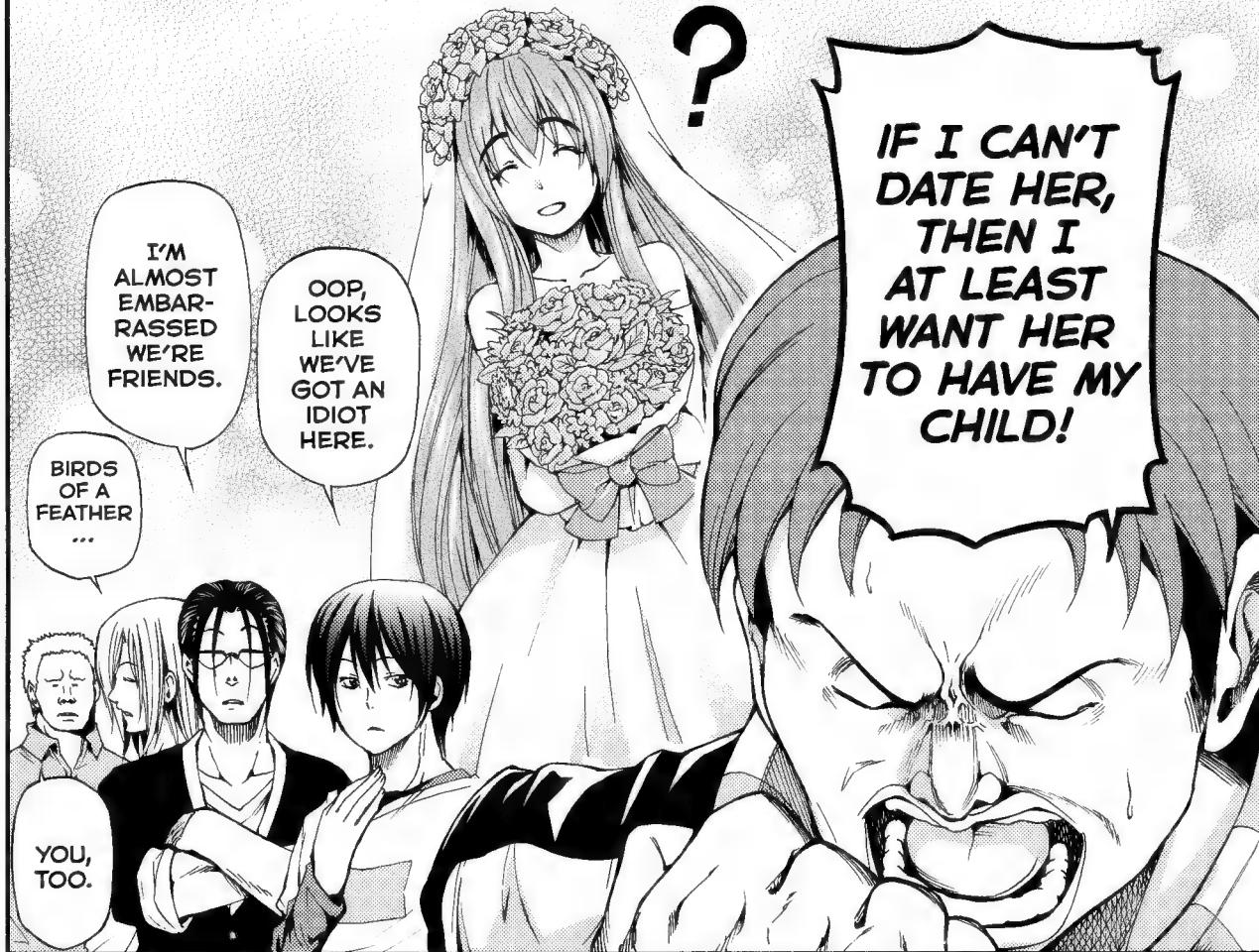
WOULDN'T YOU NORMALLY JUST SEARCH ONLINE?

YOU COULD JUST ASK AN UPPER-CLASSMAN TO INTRODUCE YOU TO-

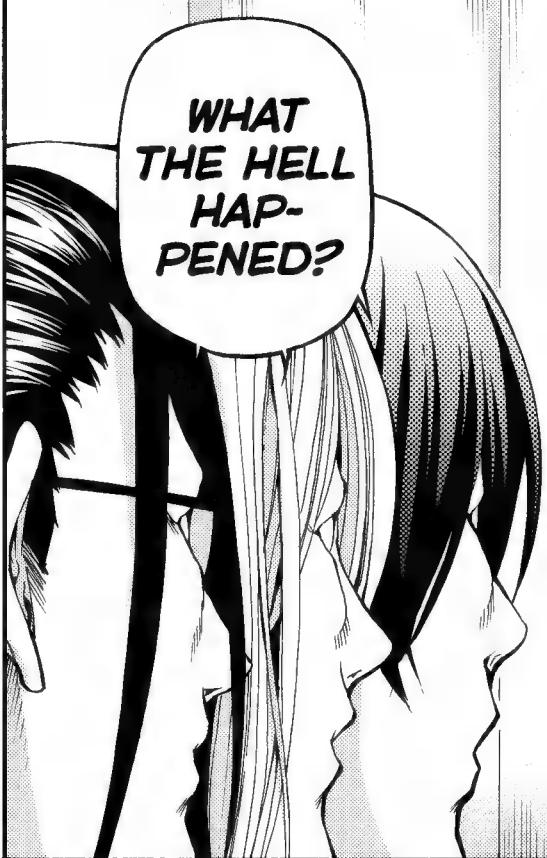






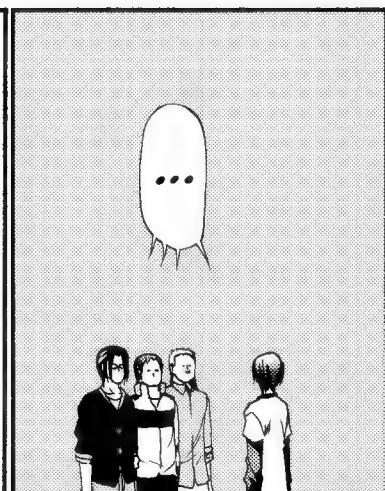
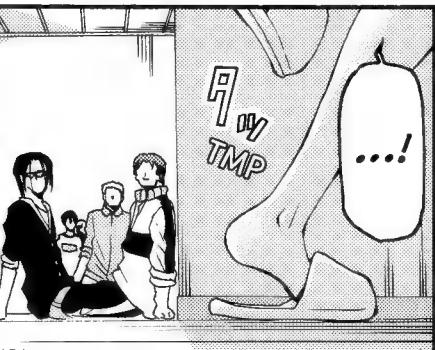


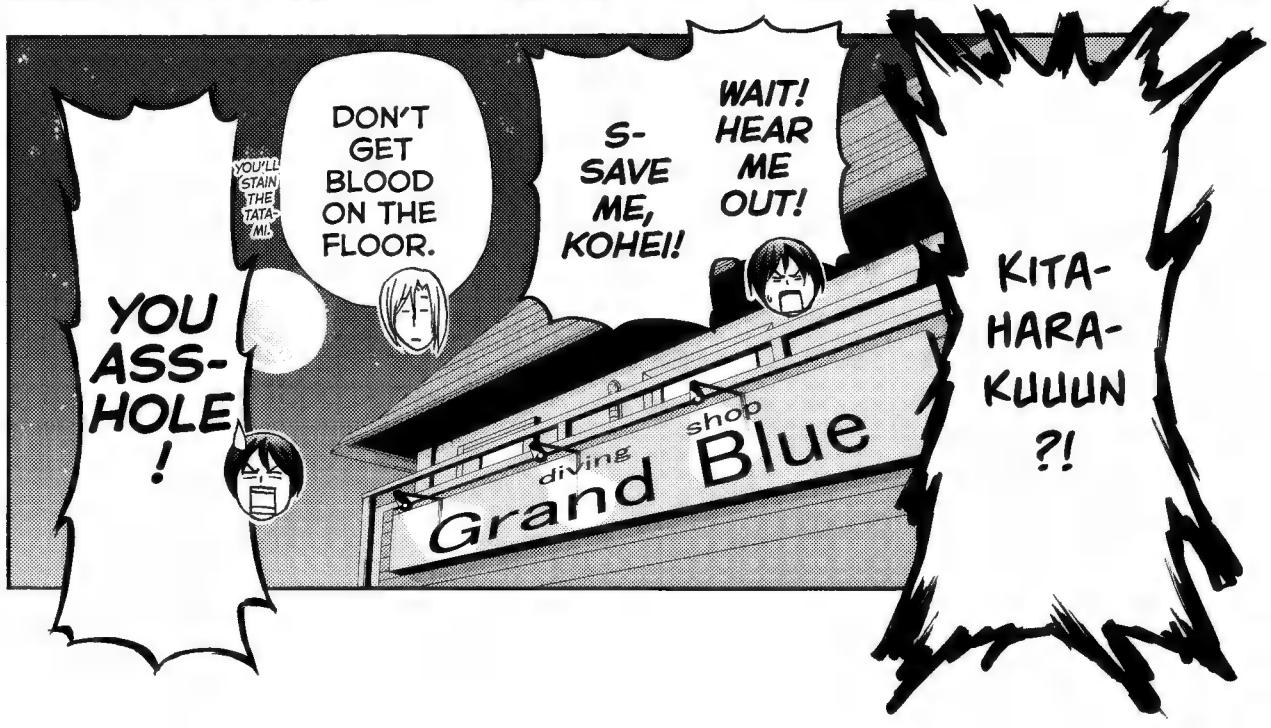


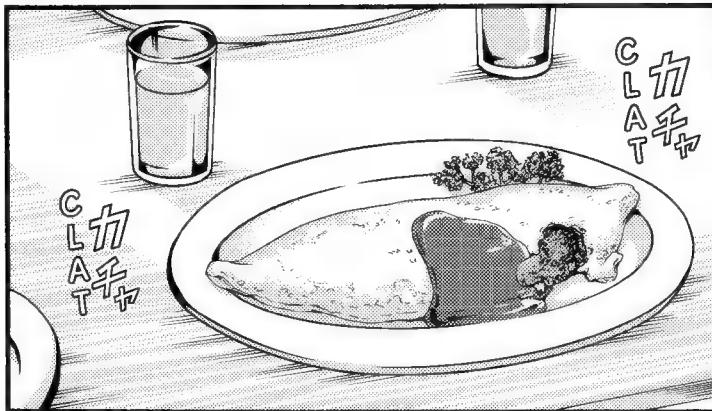










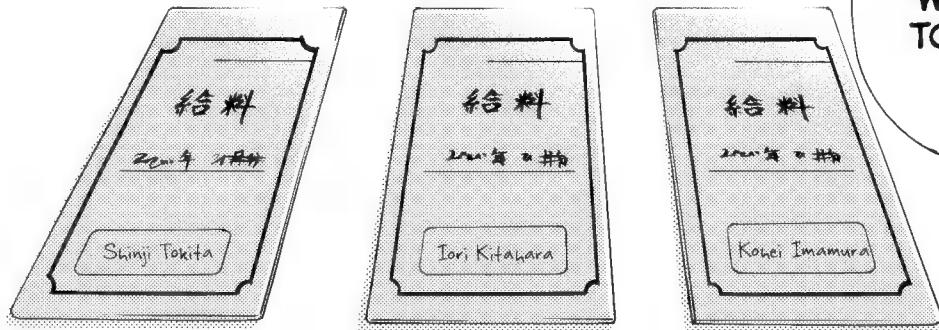


CH.13 / End

Grand Blue
Dreaming



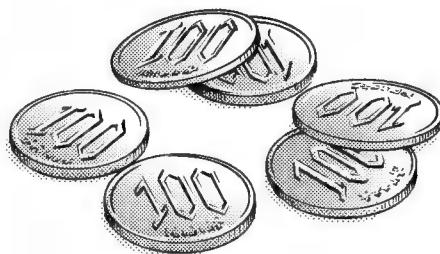
HERE YOU
GO. GOOD
WORK
TODAY.



Wages



ち
ゃ
ン
ク
CLINK



WHY DON'T YOU GUYS DO THE SAME?

HE SAID HE'S GONNA MAKE BACK WHAT HE SPENT YESTERDAY.

SO, WHERE'S TOKKI?

THAT'S WHAT HAPPENS WHEN YOU DRINK AT A BAR.

MY BODY CAN'T TAKE THAT WORK TWO DAYS IN A ROW.

SO, YOU BLEW MOST OF YOUR MONEY ON DRINKS...

UGH.

AH, HA, HA. NO, NOTHING LIKE THAT.

WHAT DO YOU GUYS TAKE HIM FOR?

THERE'S ALWAYS A CHANCE HE COULD BE A MALE STRIPPER.

HE PROBABLY TOUTS FOR A BROTHEL.

I DON'T SEE KOTOBUKI-SEMPAI, EITHER.

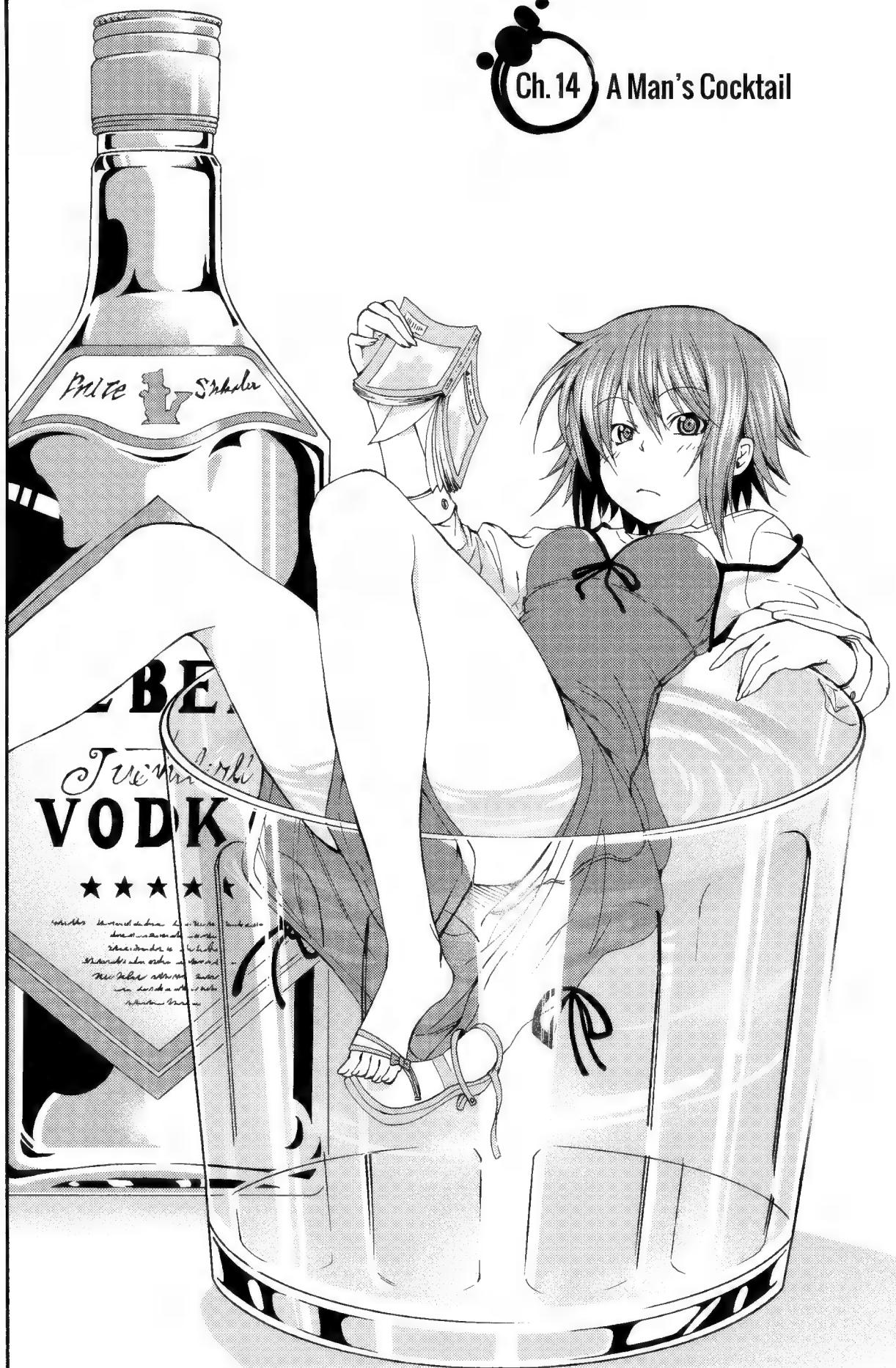
WORK?
HIM?

BUKKI'S AT WORK, TOO.

WHY DON'T WE VISIT HIM AT WORK?

I KNOW.

Ch.14 A Man's Cocktail







*Approx. 2,000 USD.



EVERY-
THING'S
500
YEN* OR
UNDER.

THIS PLACE
IS FAR FROM
A RIP-OFF.
LOOK AT HOW
CHEAP THE
MENU IS.

IT'S JUST
A REGU-
LAR OLD
BAR.

WHAT
KIND OF
STORE
DO YOU
THINK
THIS IS?

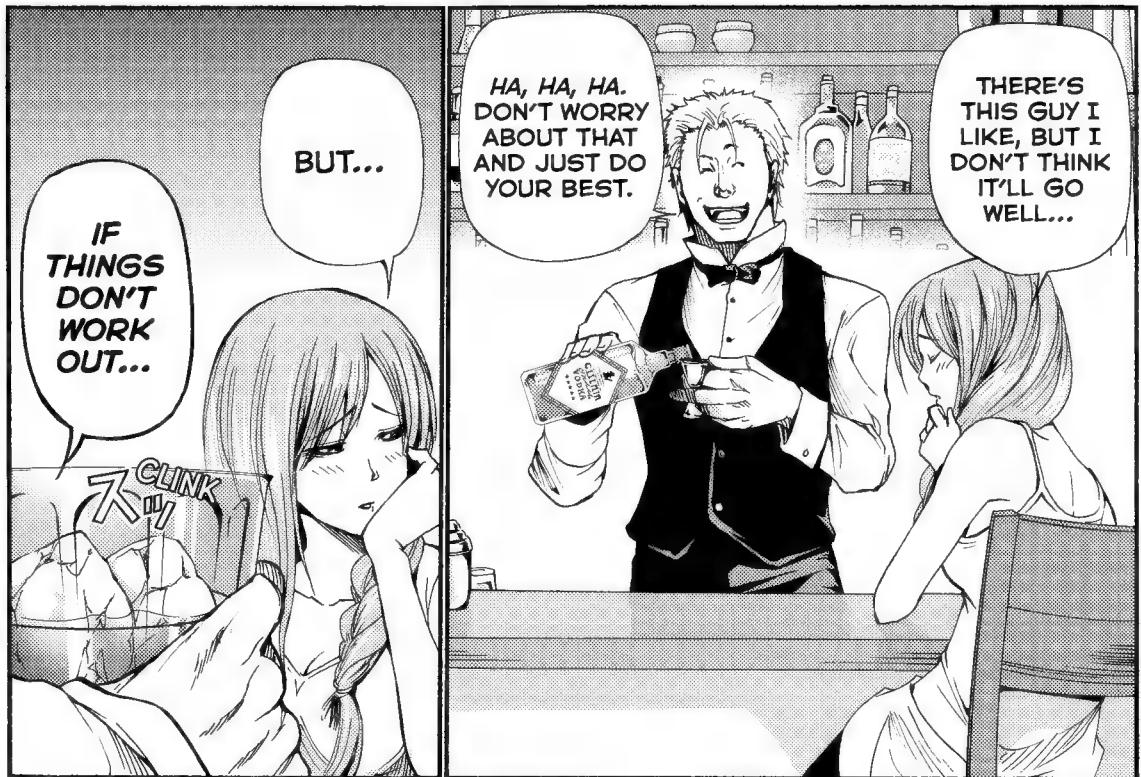
See?
THE
OWNER'S
MOTTO IS,
"A BAR THAT
EVEN STU-
DENTS CAN
AFFORD."

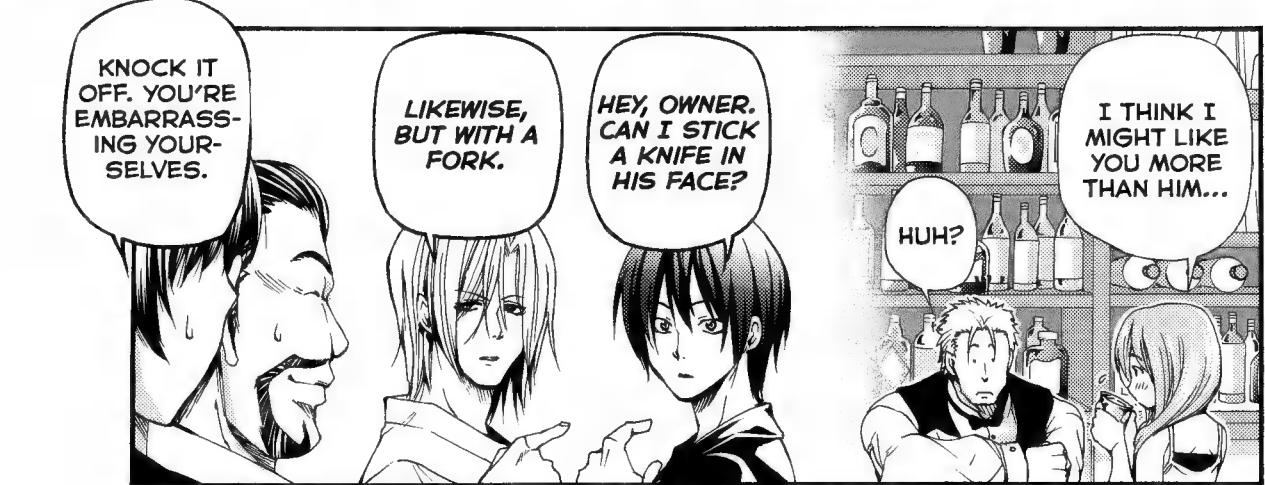
*About \$5

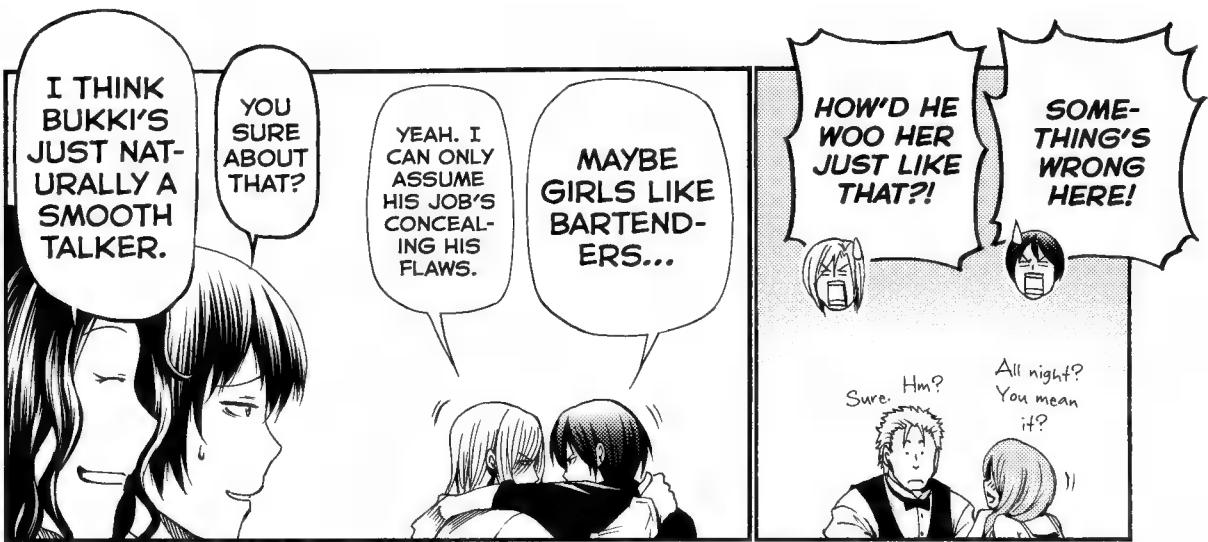
SKEE

WOO









All night?
Sure. Hm?
You mean it?









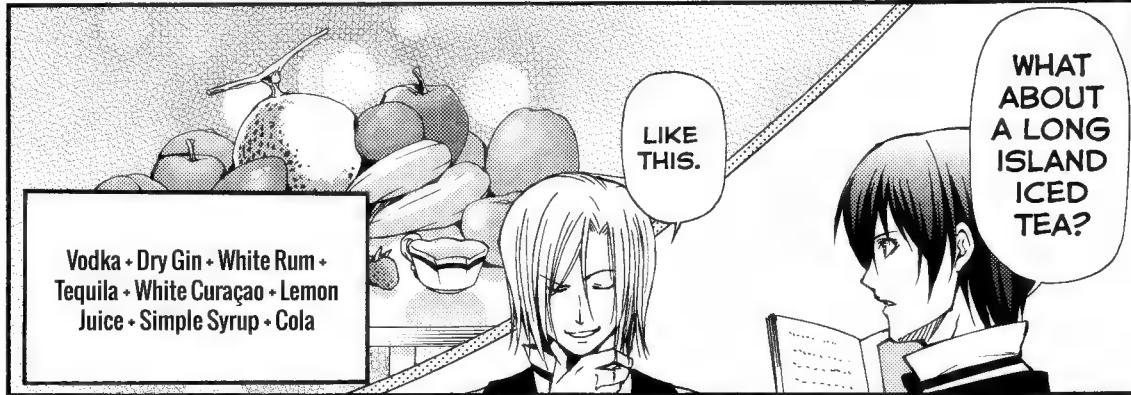
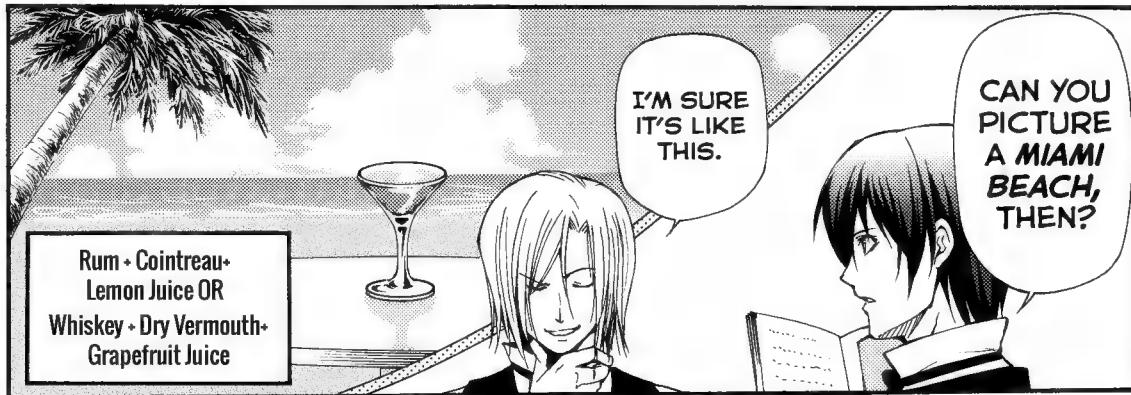
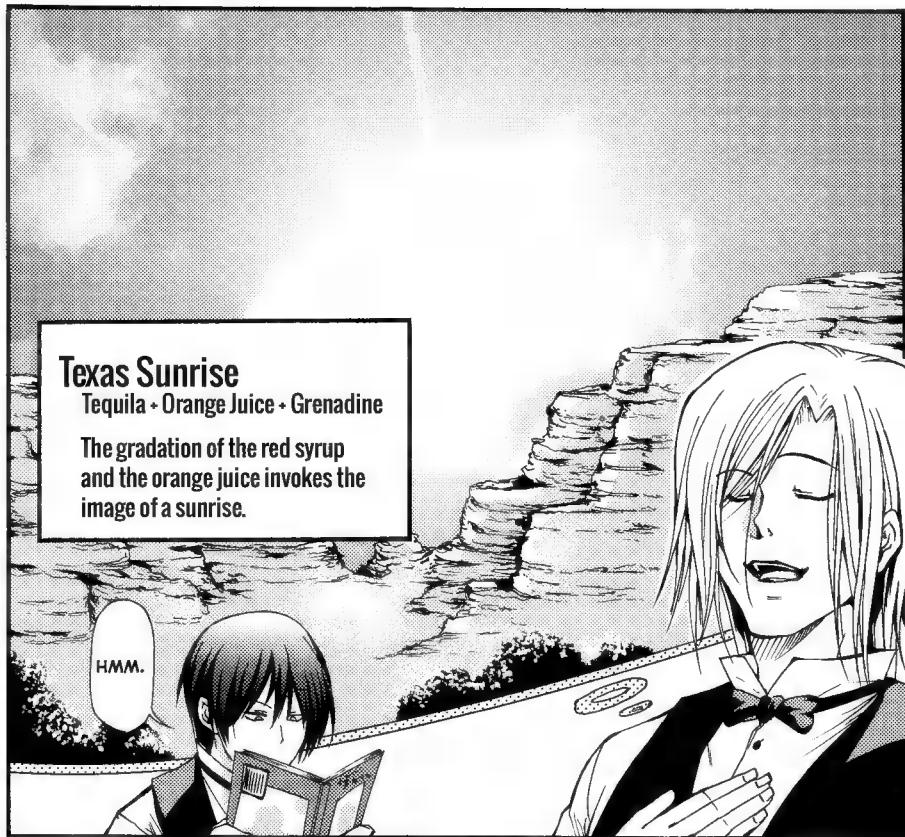


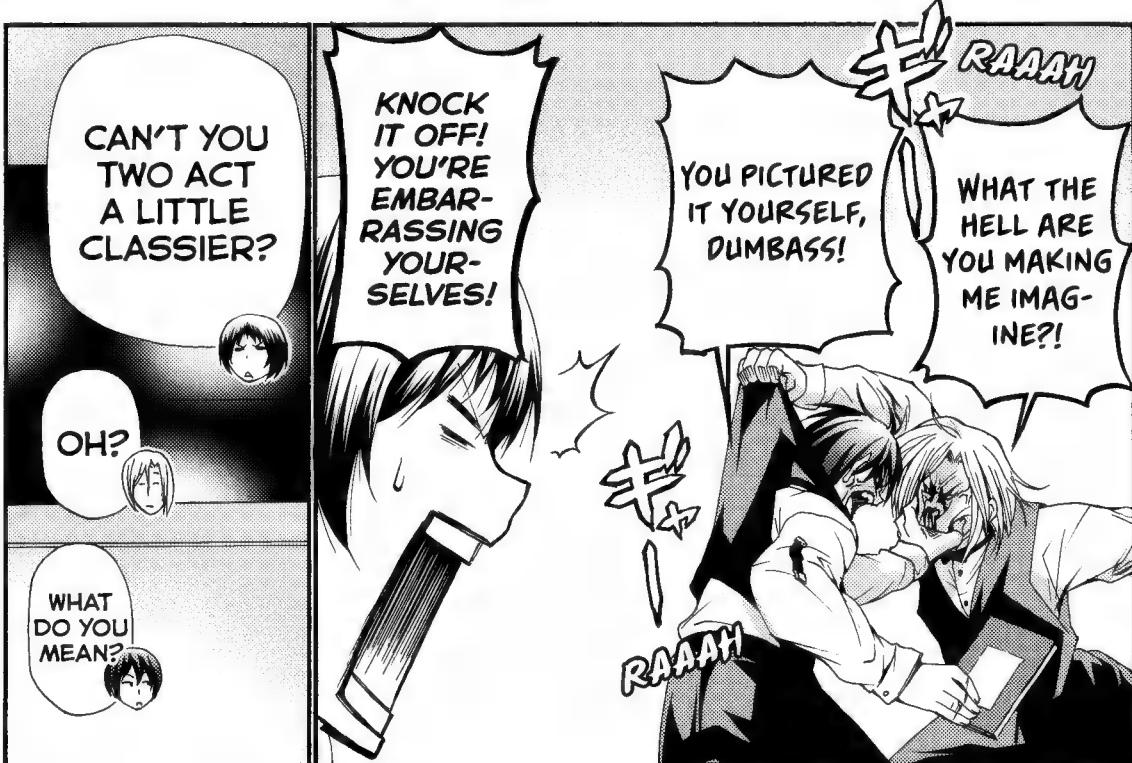
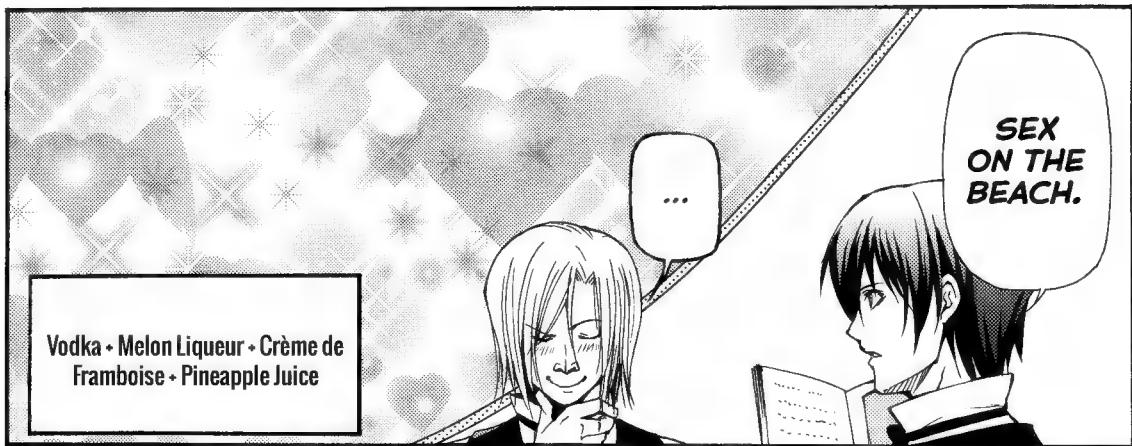




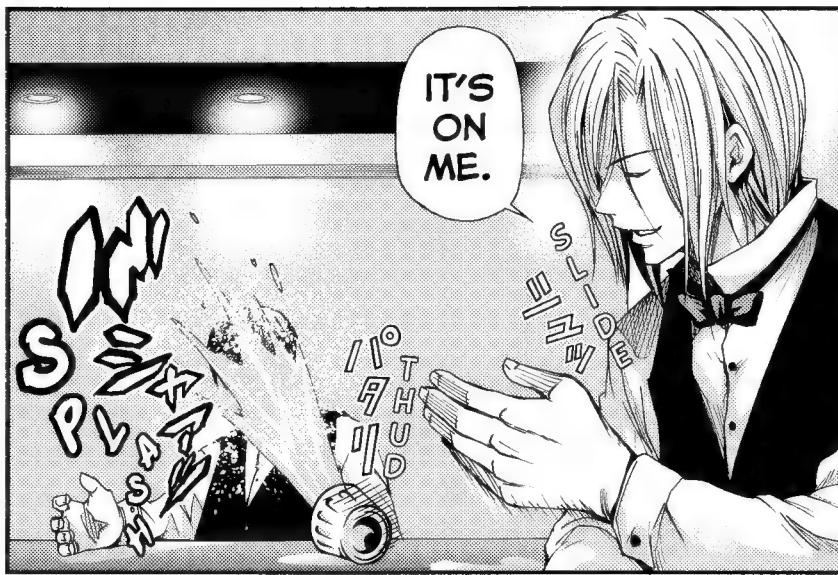
*Marimo: Also known as "moss balls", a species of algae that grow into large balls and form colonies.



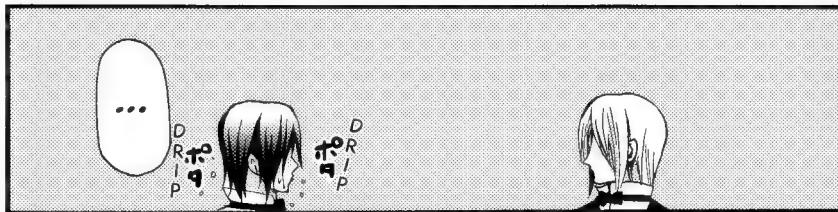


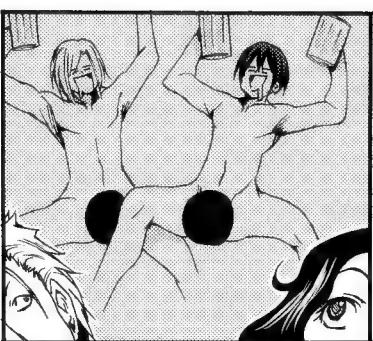
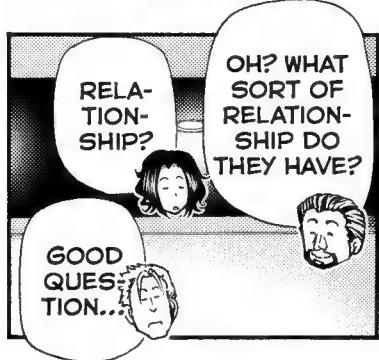
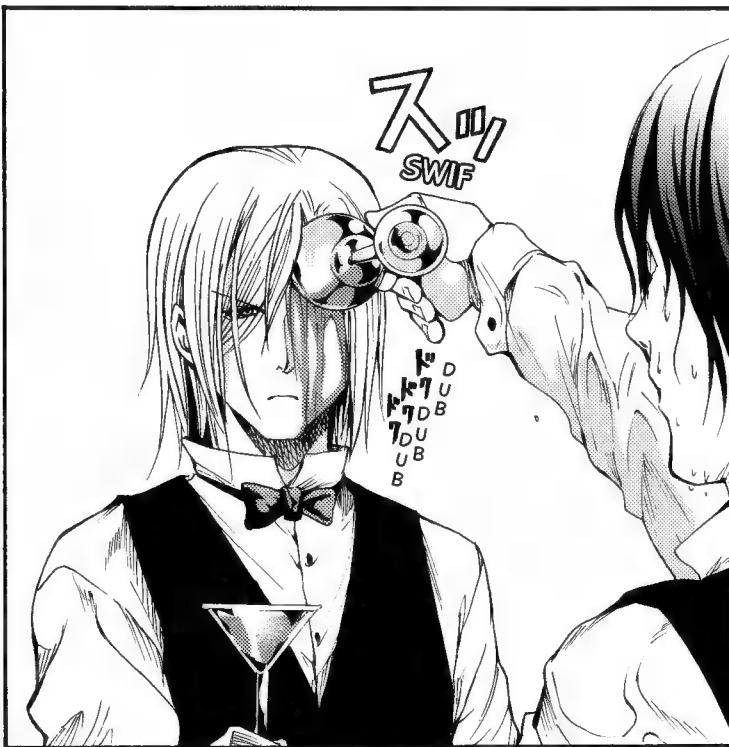


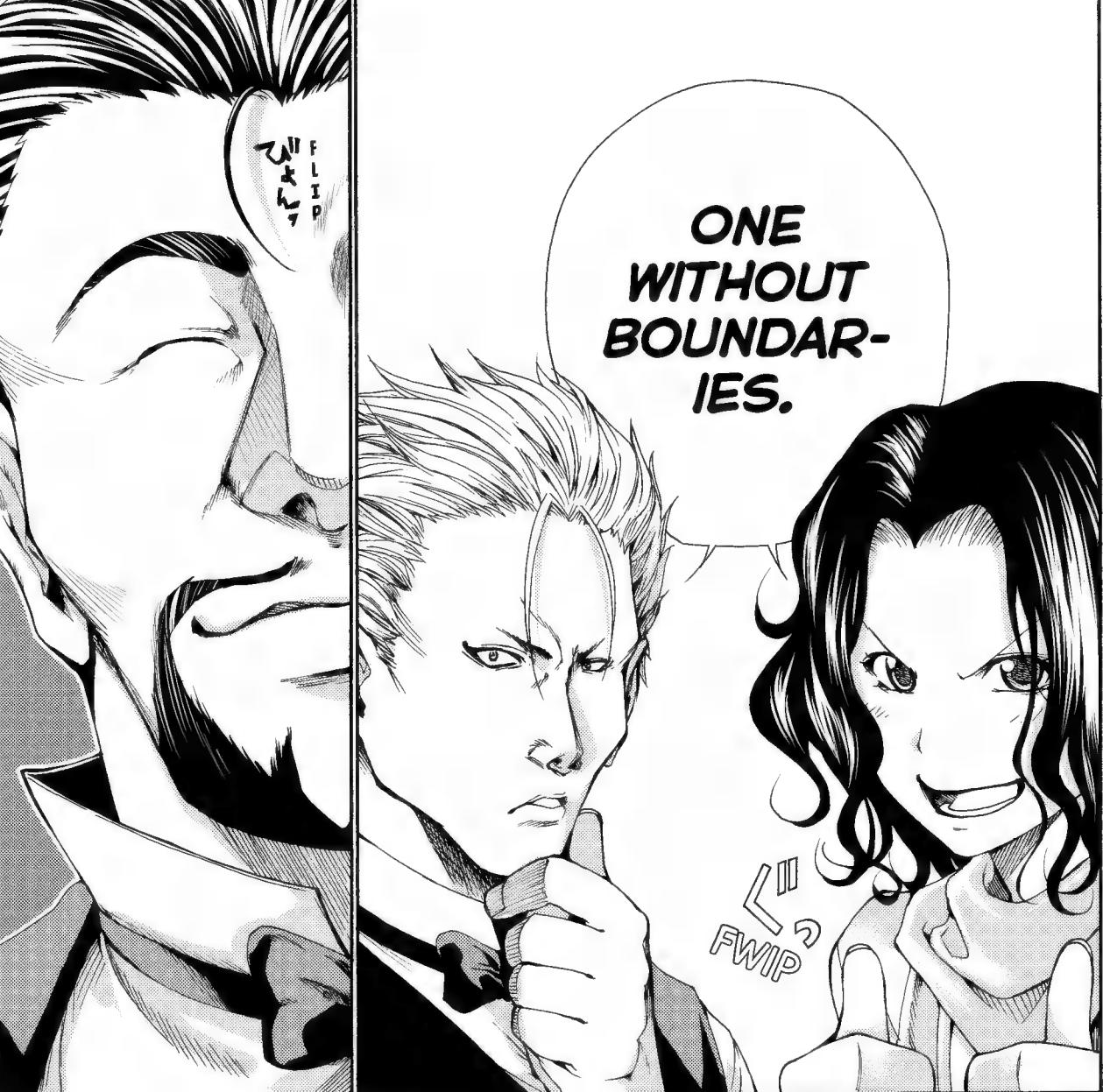


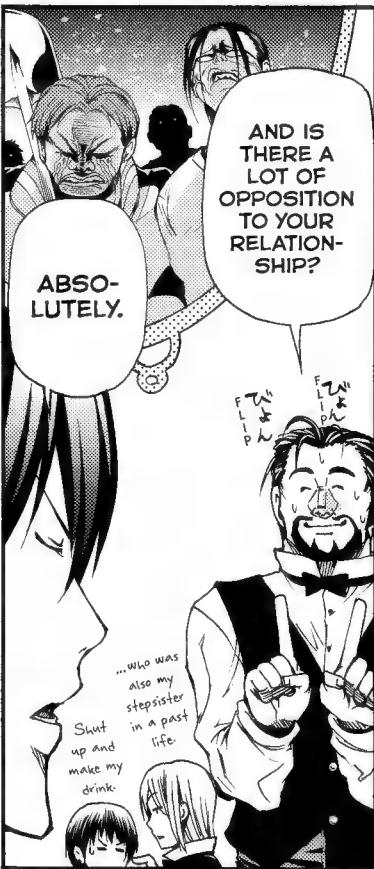


カラ
CLINK

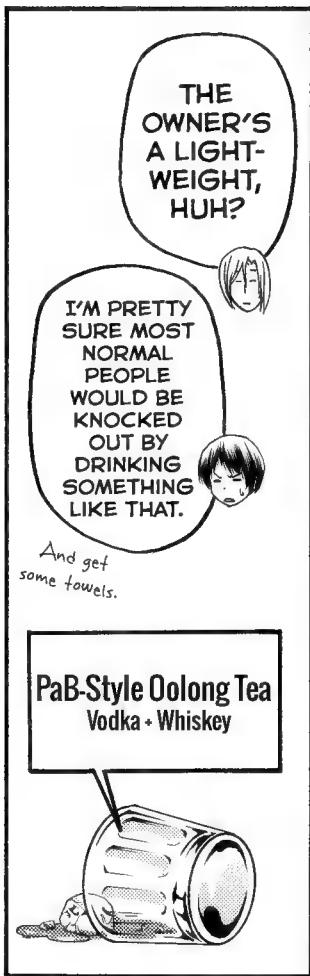












WHISPER

THEN
DON'T
BLAME
ME FOR
WHATEVER
HAPPENS.







Grand Blue
Dreaming

HRR-RGH!





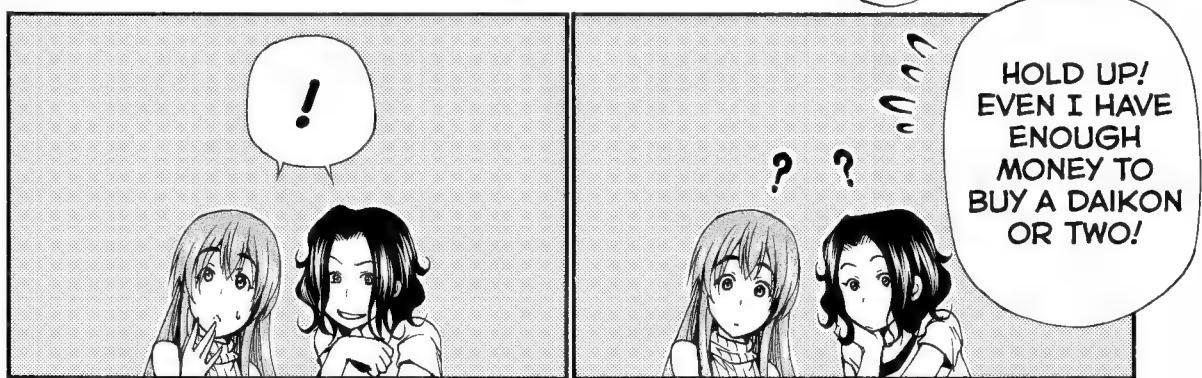
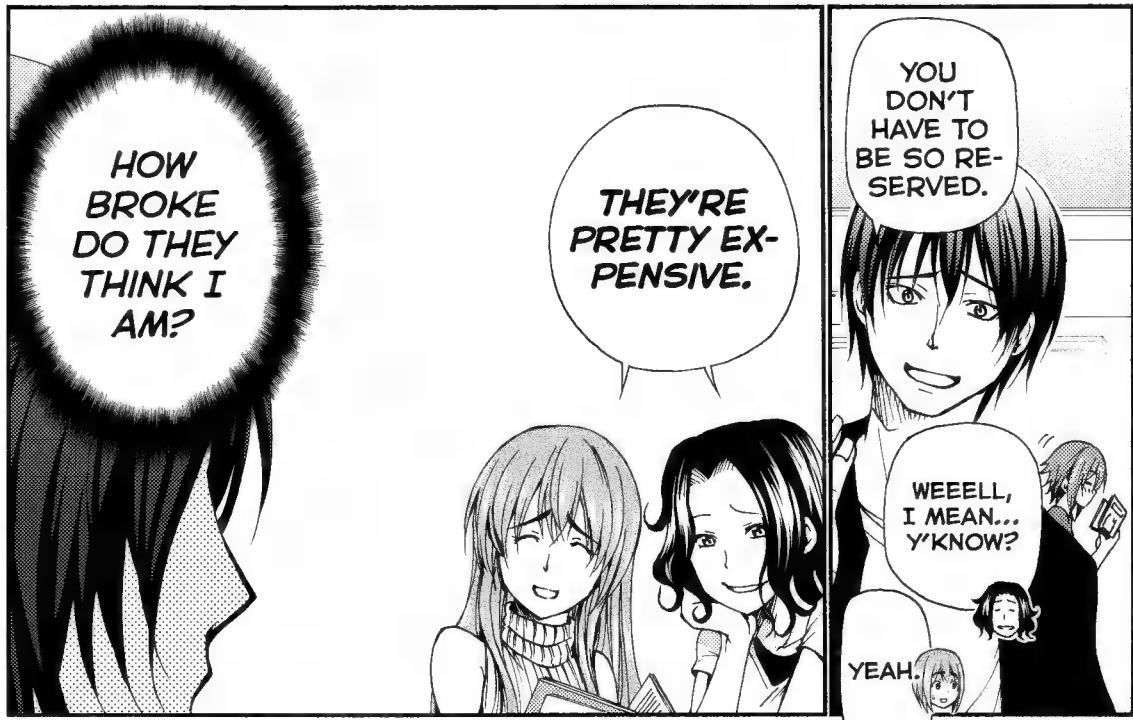
Ch. 15 Shopping!



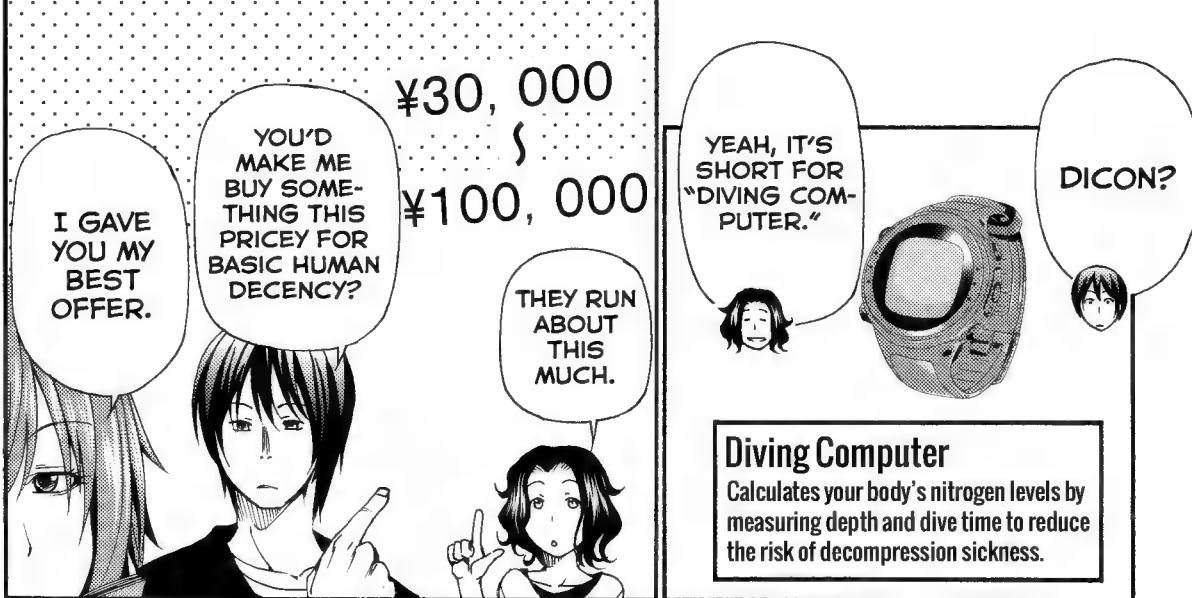




*Daikon: Japanese radish.







Diving Computer

Calculates your body's nitrogen levels by measuring depth and dive time to reduce the risk of decompression sickness.



OOOH!

HONESTLY,
I DON'T
KNOW
WHERE TO
START.

THERE'S
STUFF I'VE
NEVER SEEN
BEFORE!

LOOK AT
ALL THE
EQUIP-
MENT!



WE HAVEN'T LET YOU GUYS DIVE TO DANGEROUS DEPTHS YET.

NO WORRIES.

WAS THAT SAFE?

BUT WE HAVEN'T BEEN USING ONE...

THE IDEA IS IT'S BETTER TO MINIMIZE RISK OF DECOMPRESSION SICKNESS BY HAVING SAFETY EQUIPMENT.

SOME PEOPLE RECOMMEND BUYING A DICON FIRST.

*Compression Sickness: A condition in which gas bubbles form in the body due to sudden depressurization, obstructing blood vessels.

IT'S A NECESSARY PIECE OF EQUIPMENT FOR PEOPLE WHO WANT TO DIVE DEEPER AND STRAY AWAY FROM THEIR INSTRUCTOR.

INSTRUCTORS ARE ALSO THERE TO KEEP AN EYE OUT AND MAKE SURE THAT KIND OF STUFF DOESN'T HAPPEN.

THAT'S A FLOAT. YOU BLOW IT UP WITH AIR.

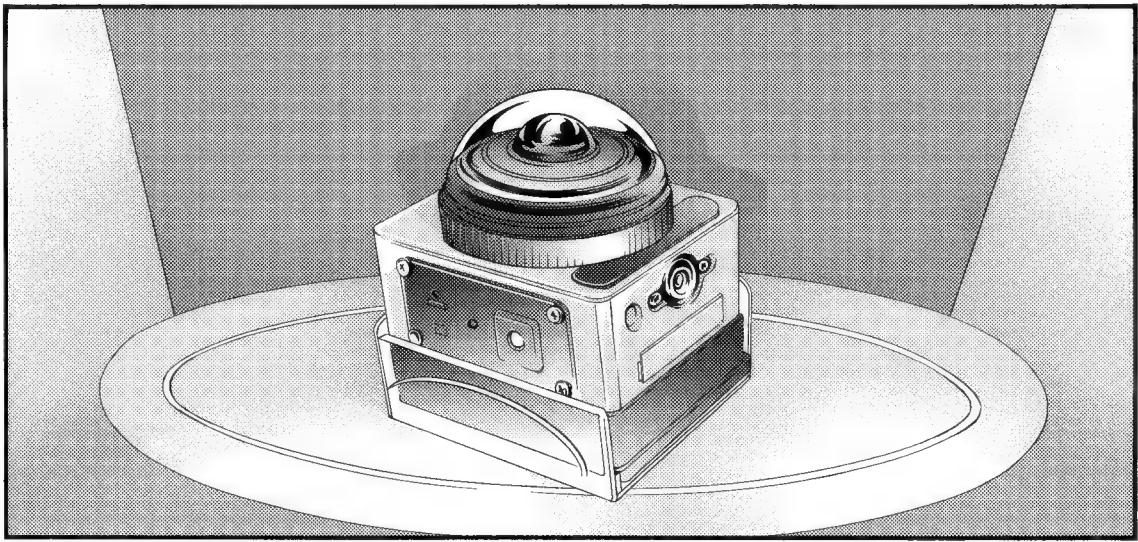
AND THIS?

AS THE NAME SUGGEST, YOU HOOK STUFF WITH IT.

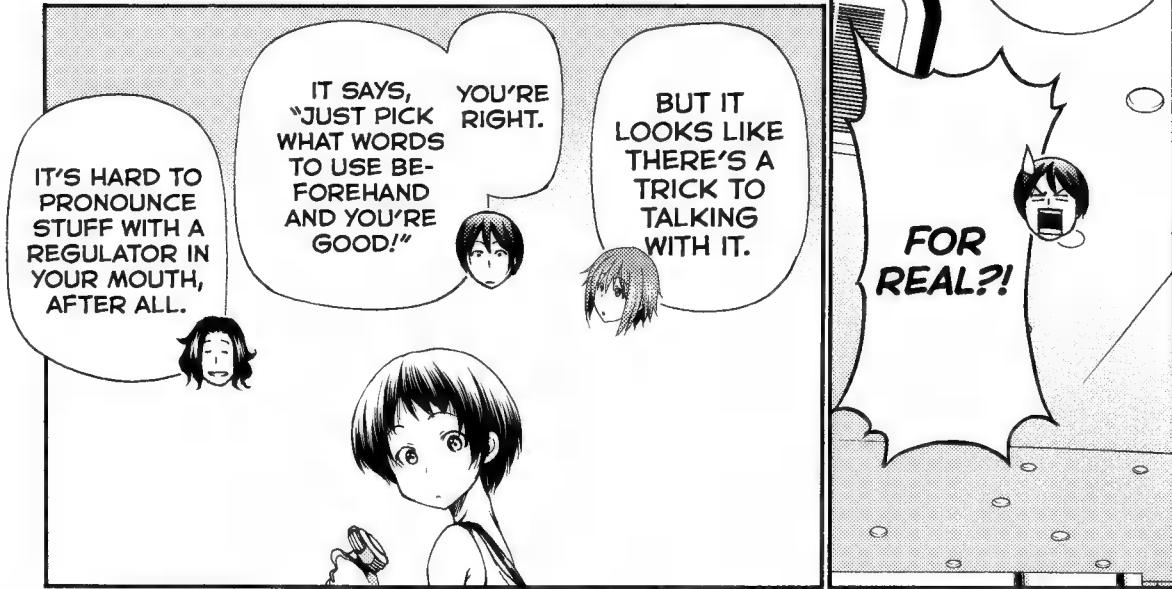
WHAT'S THIS?

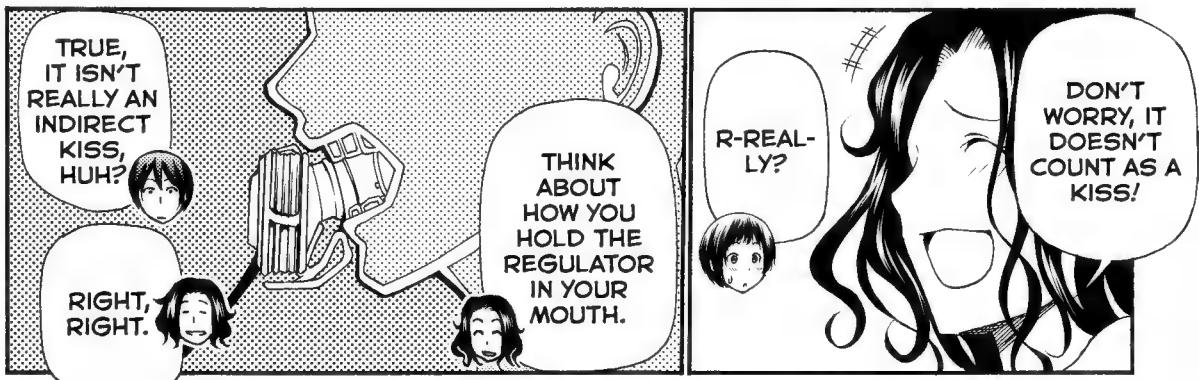
I SEE.





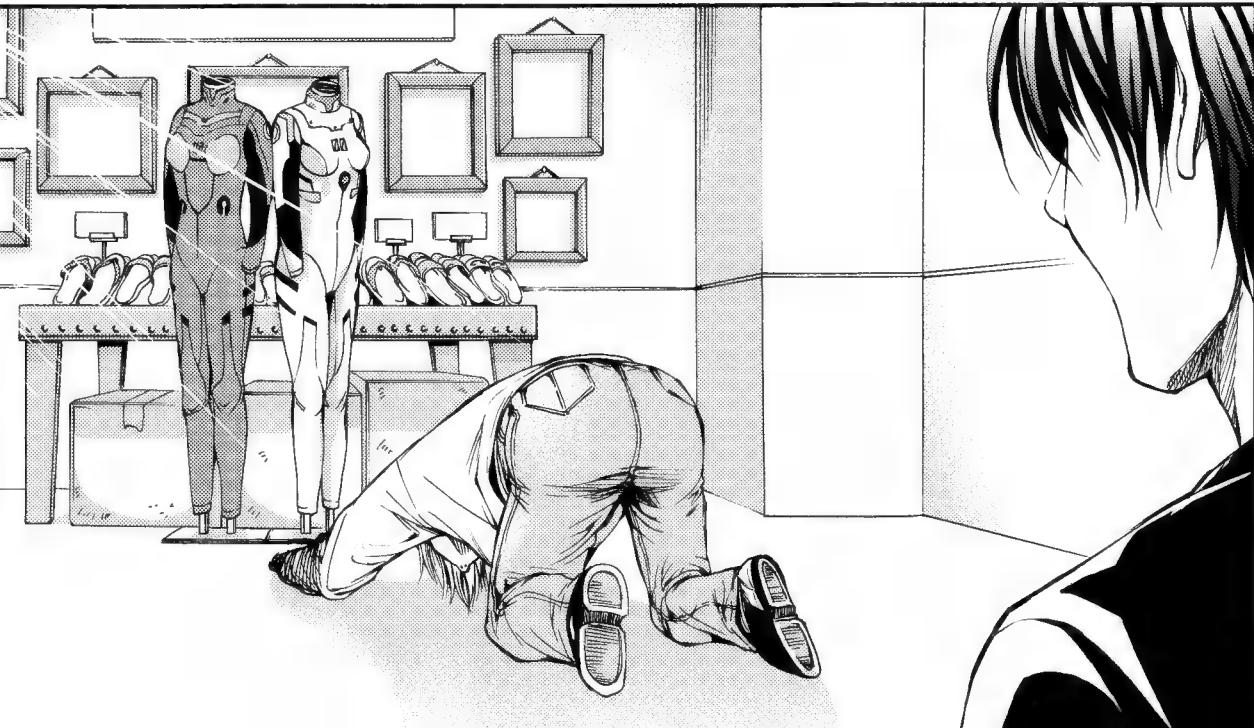


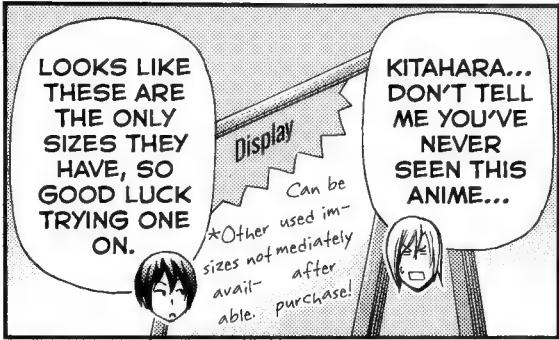






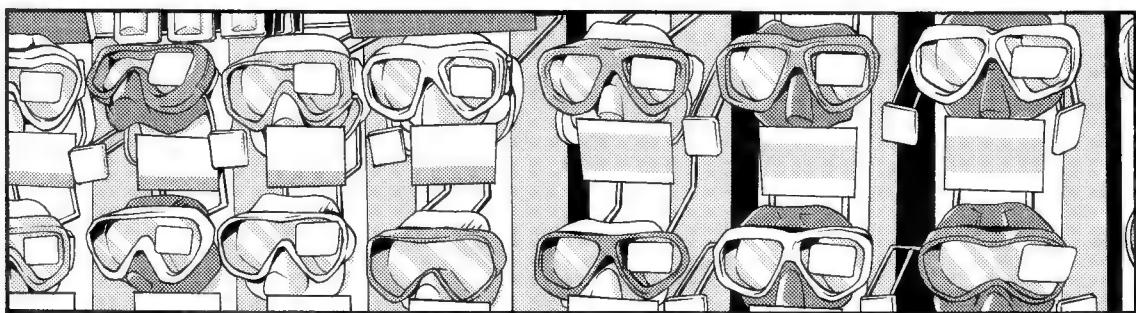
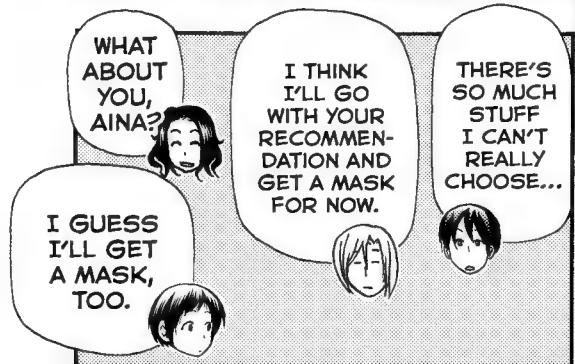














THAT'S
WHY IT'S
CUTE.

DOESN'T
SHE JUST
WANT
TO TAKE
PICTURES
AS A
MEMENTO?

WHAT'RE
YOU
TALKING
ABOUT?

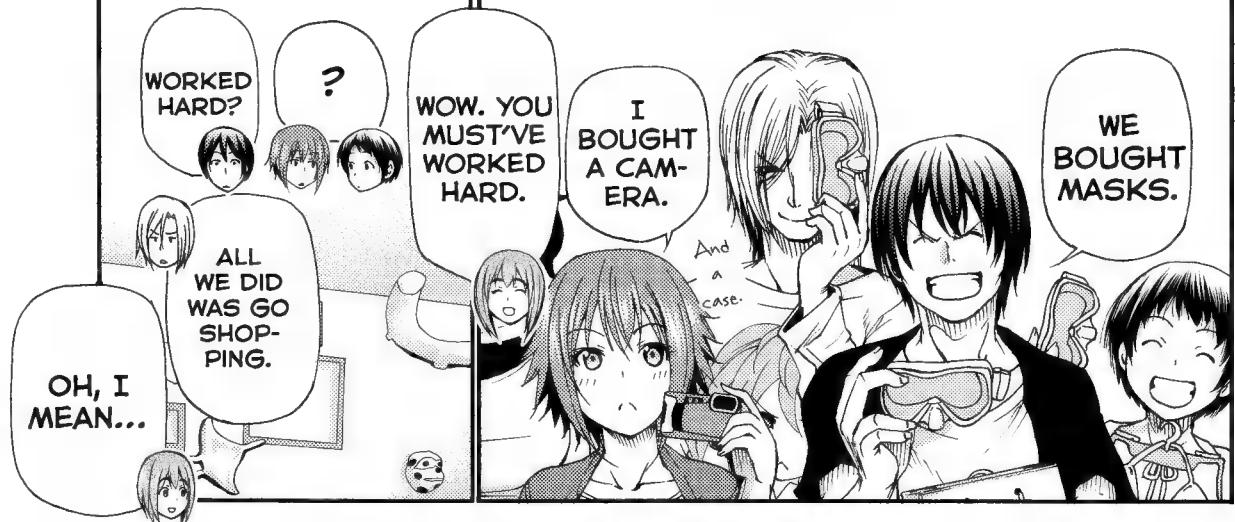
AHH,
YOUTH.

OH, I
JUST
THINK IT'S
CUTE HOW
SHE'S THINK-
ING SO HARD
ABOUT WHICH
CAMERA TO
BUY.

SHE'S
PROBABLY
...

REALLY
HAPPY TO
HAVE DIVING
BUDDIES HER
OWN AGE.







P-
PLEASE...
...TAKE A
LOOK.

UGH...

PLEASE
STOP
BY AND
TAKE A
LOOK!

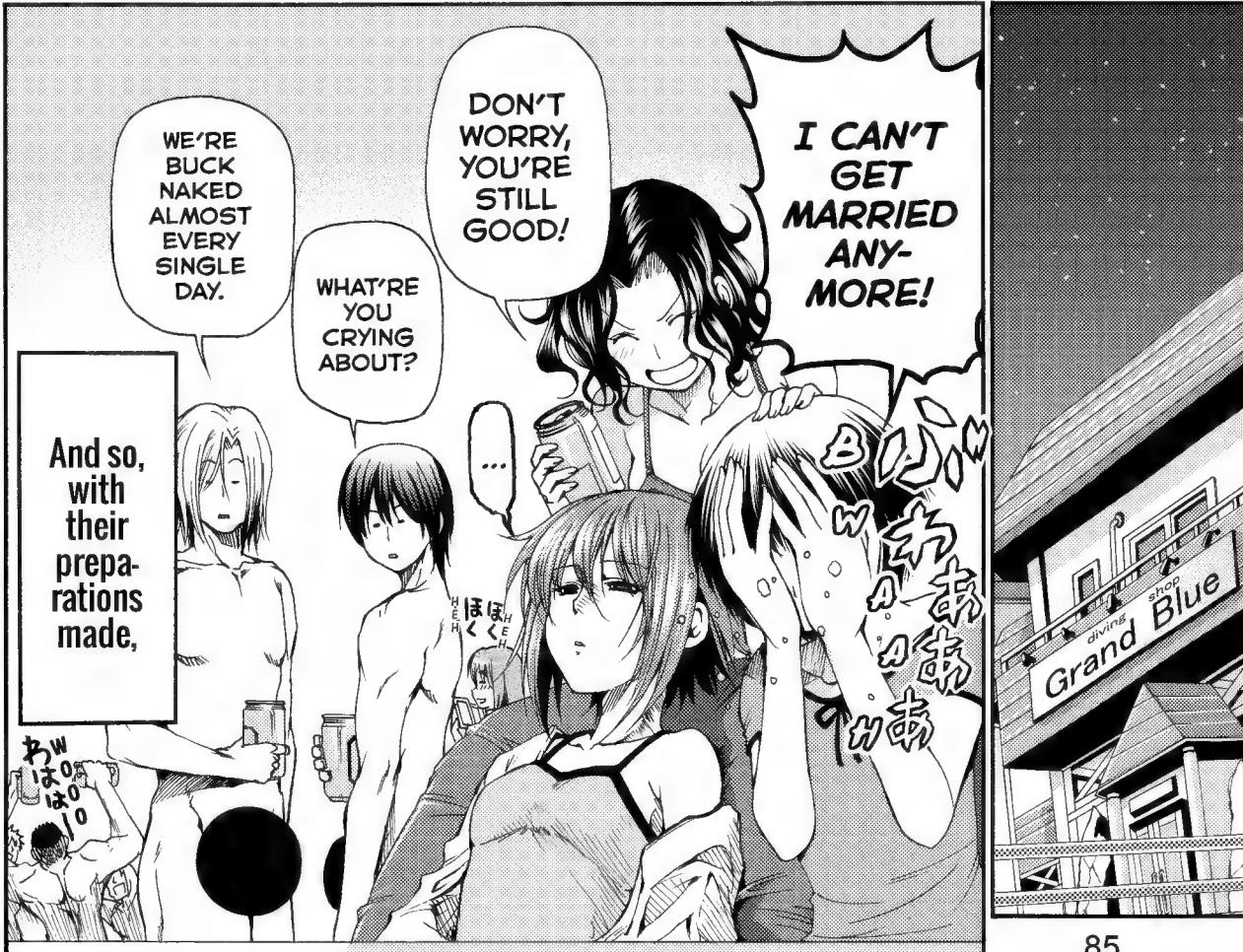
SNAP
SNAP
SNAP

CHATTER

CHATTER

CHATTER

CHATTER



OKINAWA

ALL
RIGHT,
GUYS!

V
W
E
E
E

ALL
RIGHT,
GUYS!

...to
go to
Oki-
nawa!

Then, Ko-
tobuki and
I will take
turns...

I'll hold a
license class
while we're
there.

MM...
I

Okay.



Okay.

Okay.

**HERE
WE ARE,
OKINA-
WA!**

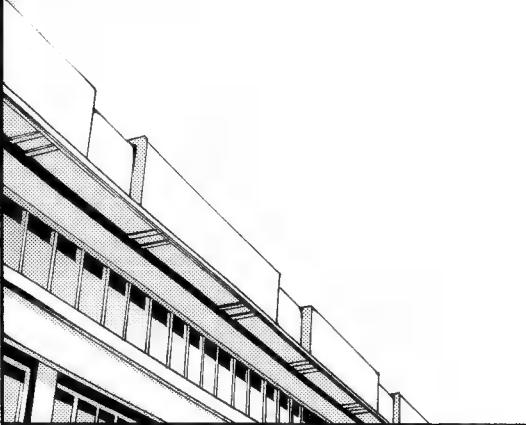
WOOOO!





Here's
yours,
Aina-
chan.

Grand Blue
Dreaming



HERE'S
TO A SAFE
LANDING
AND GET-
TING TO
KNOW THE
LOCAL
BEER!

CHEERS!

SO, WHAT
NOW?

ARE WE
GOING
STRAIGHT
TO THAT
LICENSE
COURSE?

NAH, WE'LL
SET UP
CAMP AT
THE INN
TODAY.

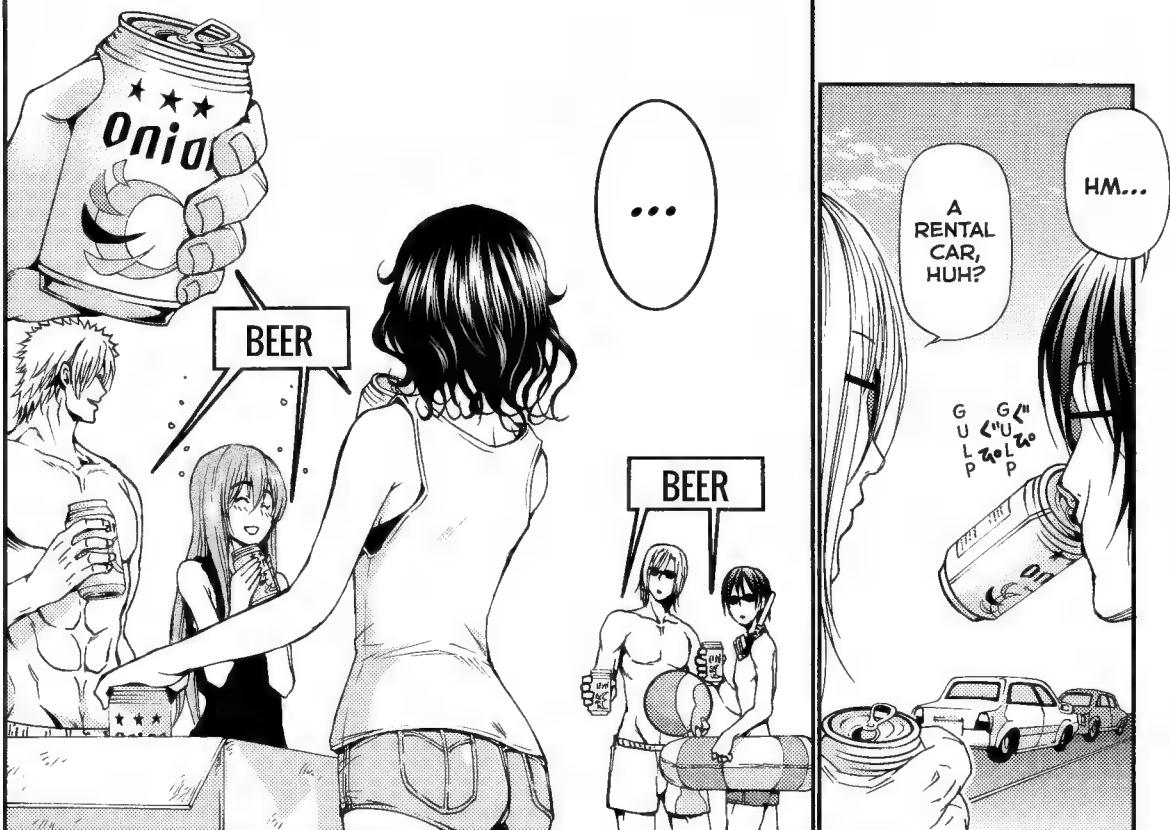
THE MANAGER
NABBED US A
VILLA IN A NICE
SECLUDED
PLACE.

WE'RE GONNA
TAKE A RENTAL
CAR THERE.

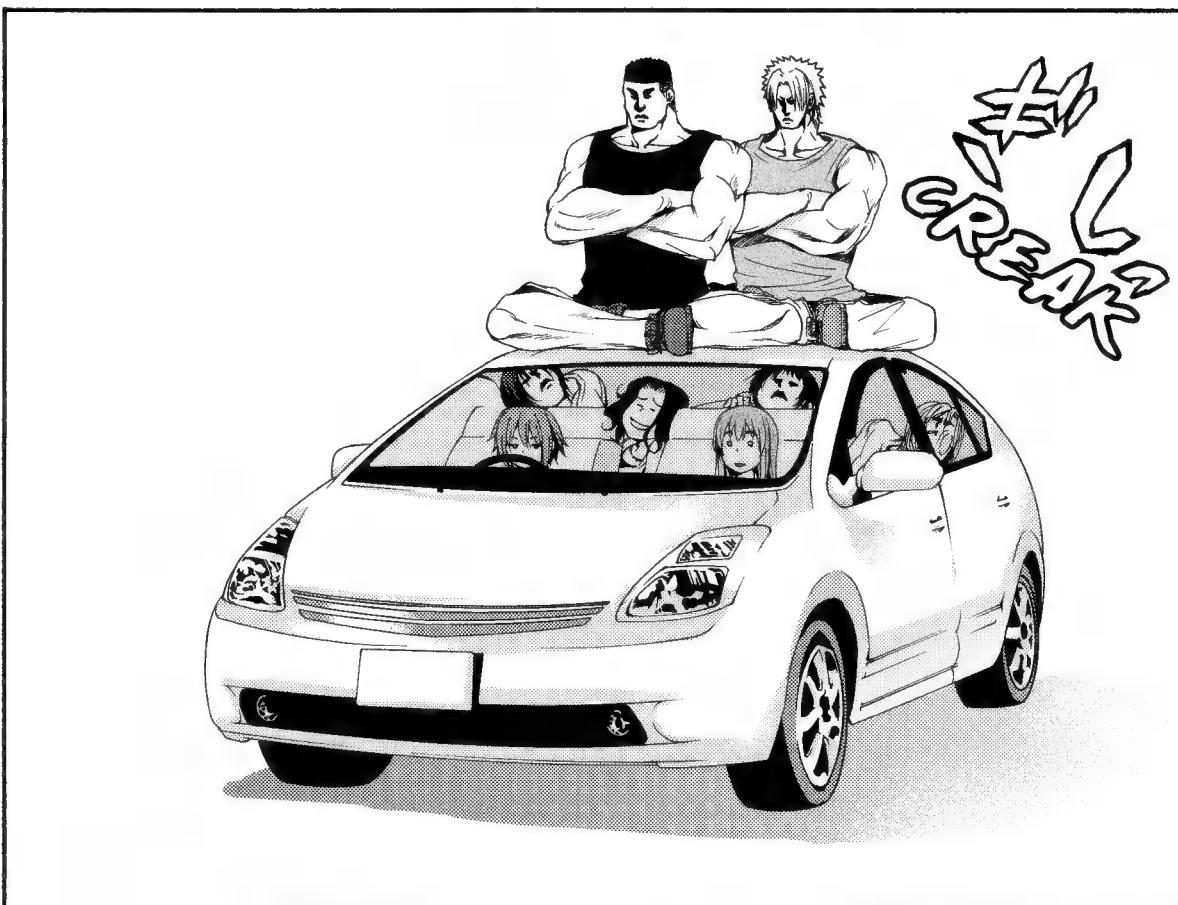
I DON'T
THINK I'M
AS BAD AS
THEY ARE.

WE DON'T
KNOW THOSE
PEOPLE...









HOW THE HELL DO YOU MIX THAT UP?!

THAT'S WAY TOO CARELESS!

WHOOPS. I MUST'VE MIXED UP FOUR AND EIGHT.

I've always been bad with numbers.

NOPE. SAYS RIGHT HERE I ORDERED AN EIGHT-SEATER.

DID YOU SCREW UP THE RESERVATION, TOKKI?

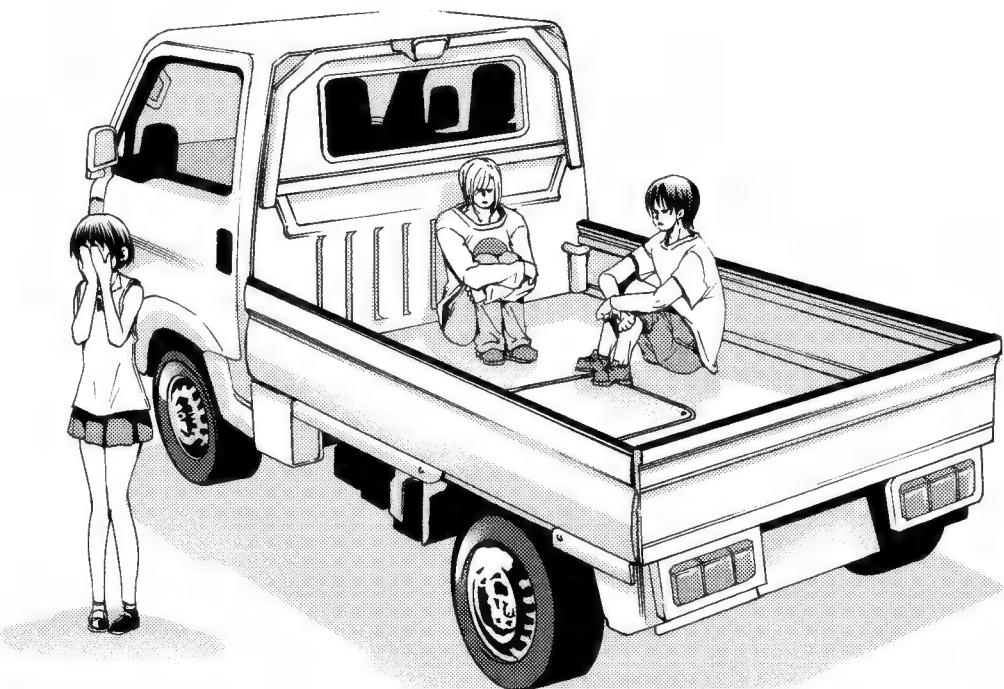
AN OPEN-TOP?!

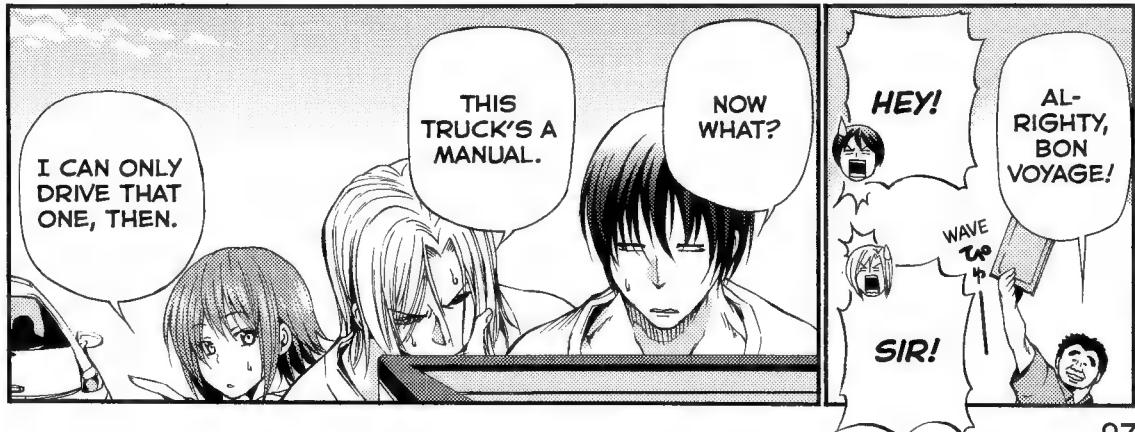
SERIOUSLY?!

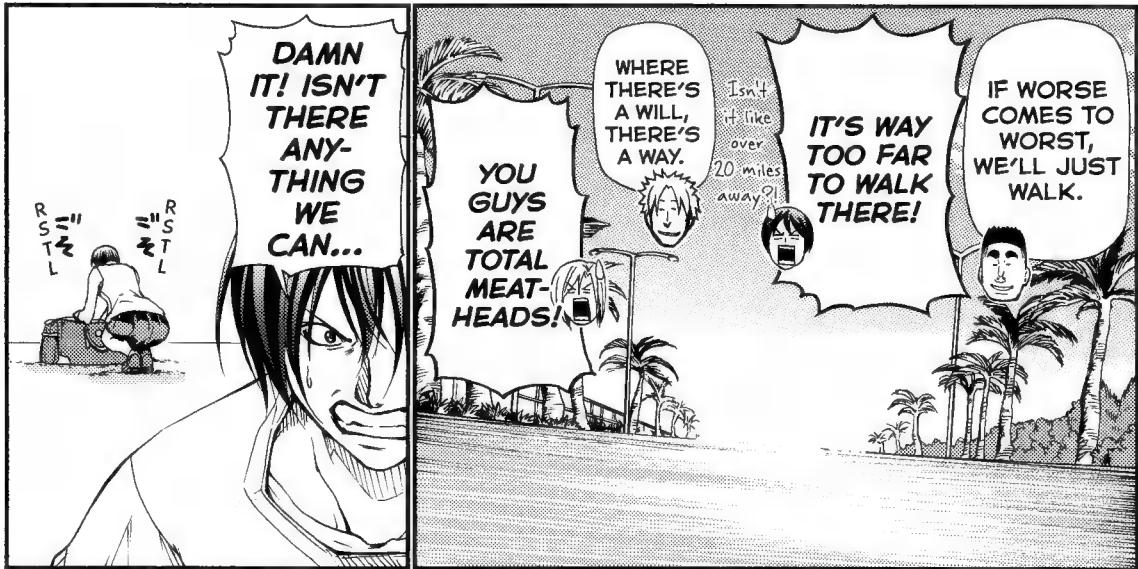
TO MAKE UP FOR THE MISTAKE.
I'LL LEND YOU A NICE OPEN-TOP CAR WITH PLENTY OF ROOM IN THE BACK FOR FREE.

SORRY, SORRY. I'LL GET YOU FOLKS ANOTHER CAR.

AN-
OTHER
CAR?

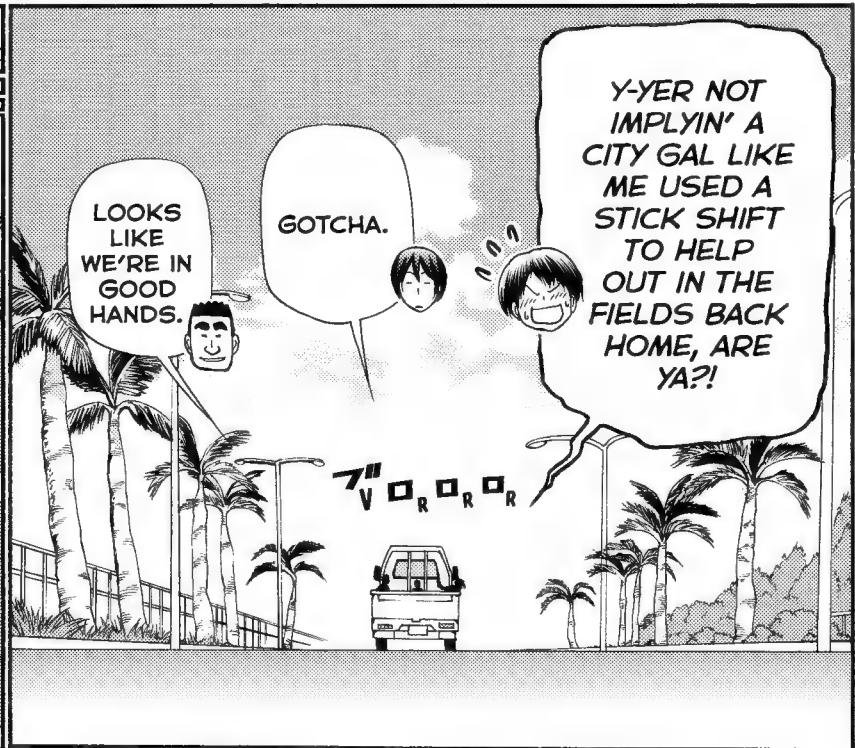
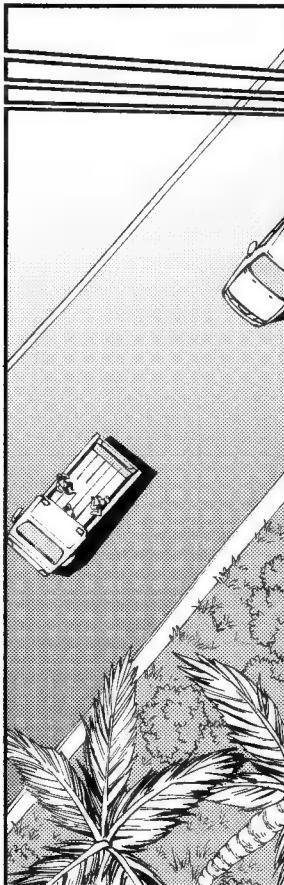
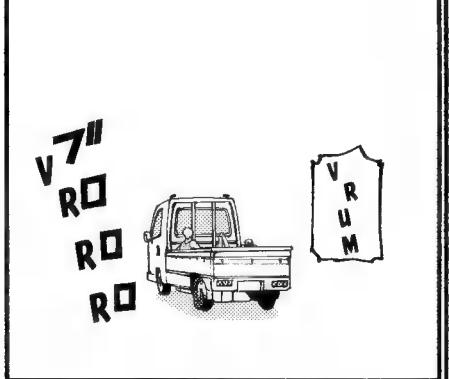




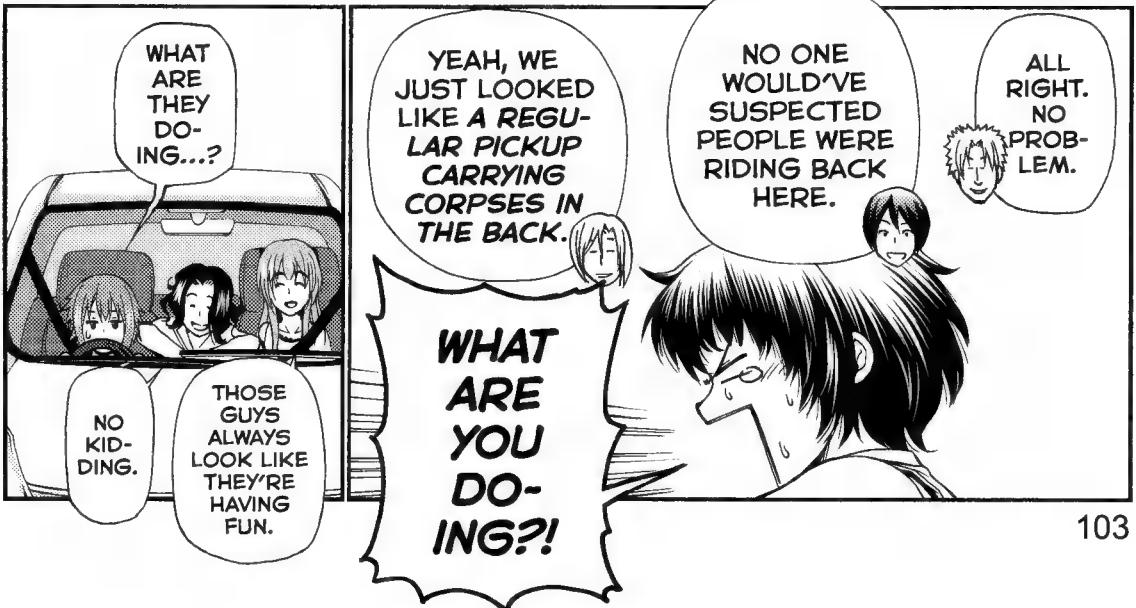
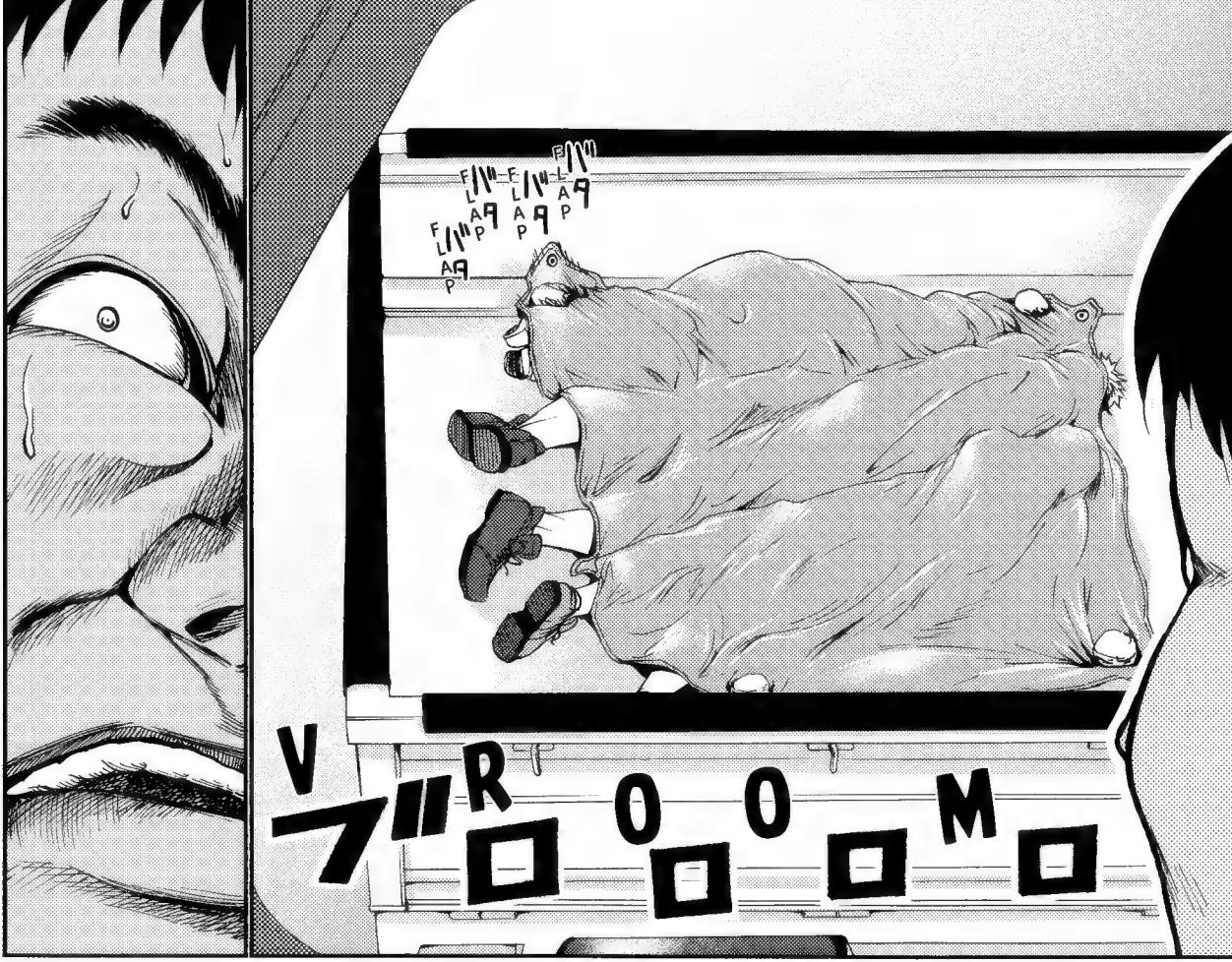


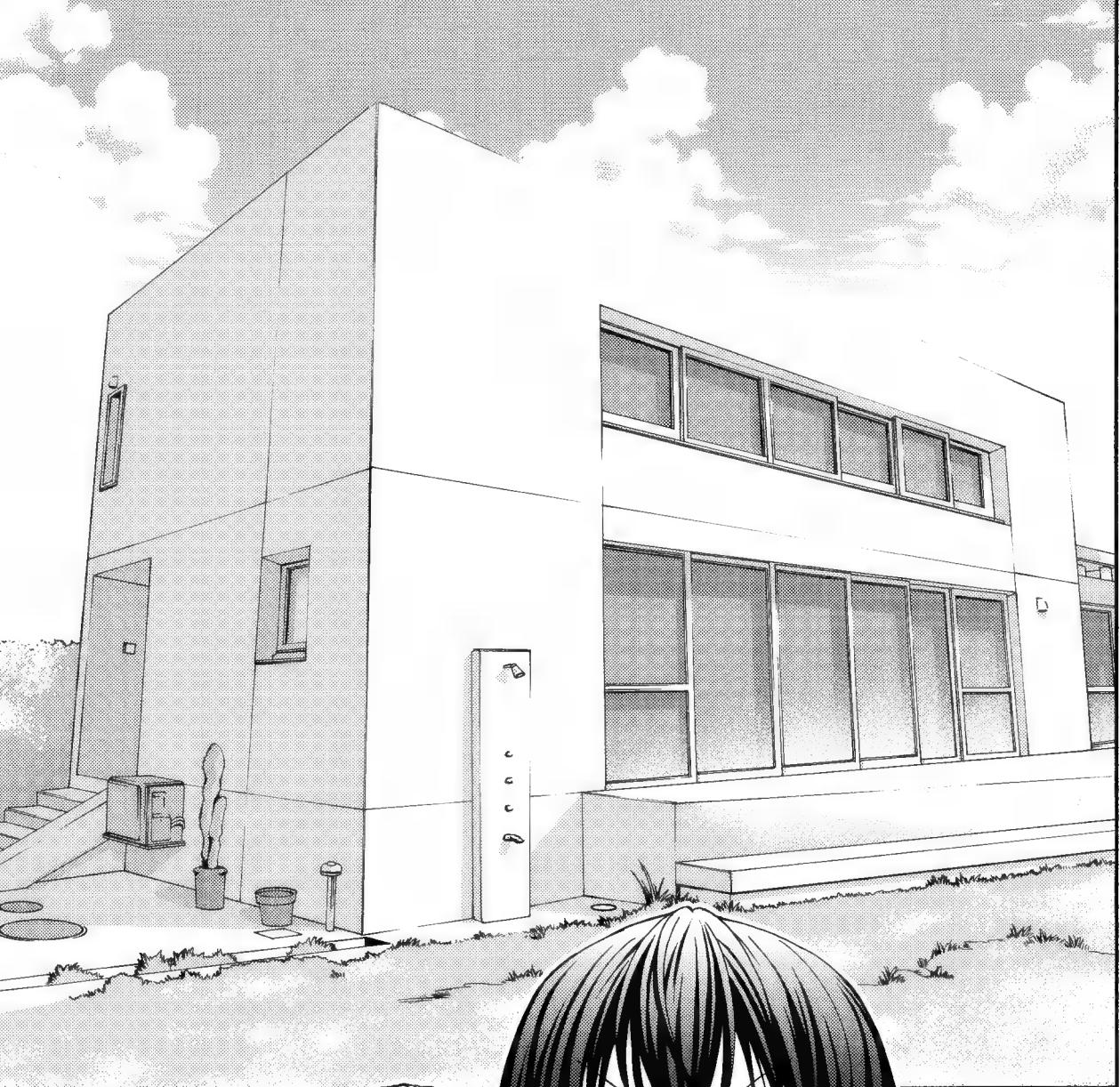


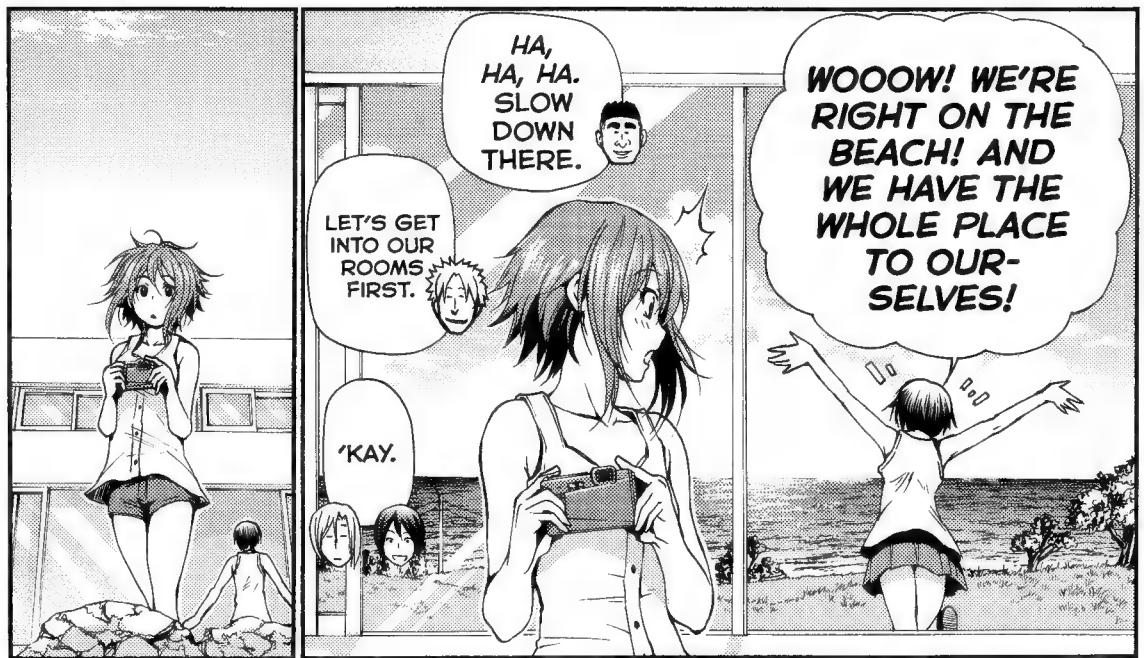
*Riding in the bed of a truck without police permission is a traffic violation.

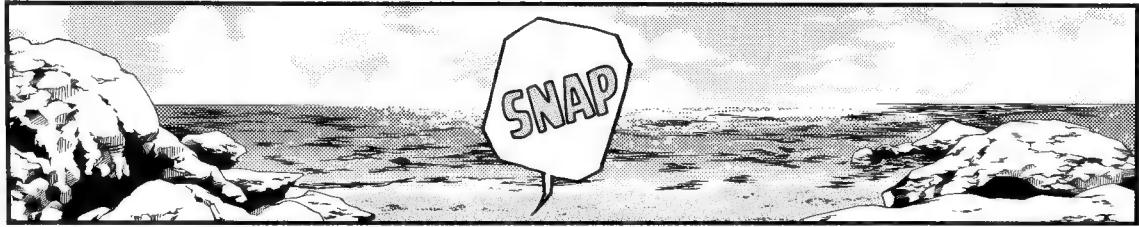




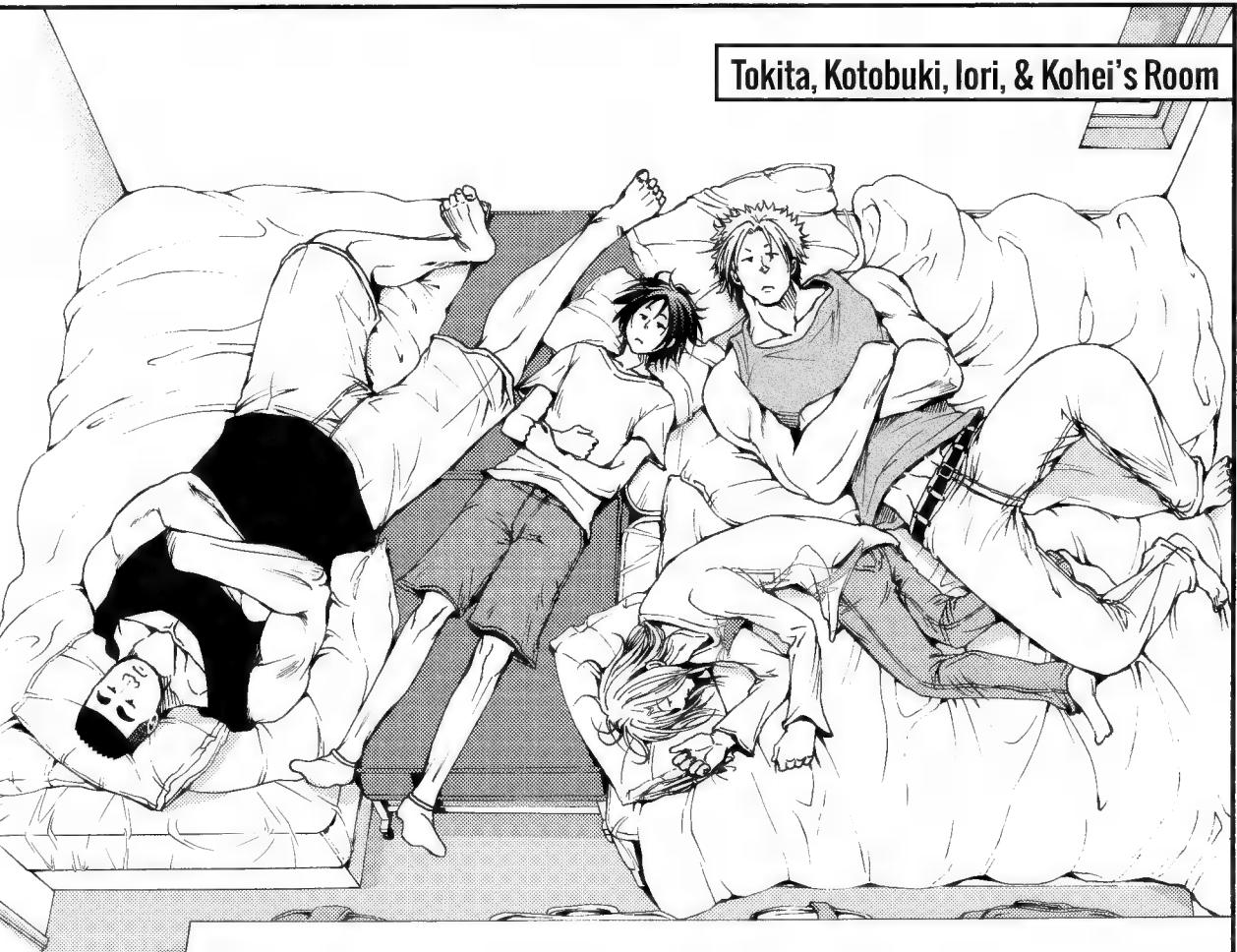


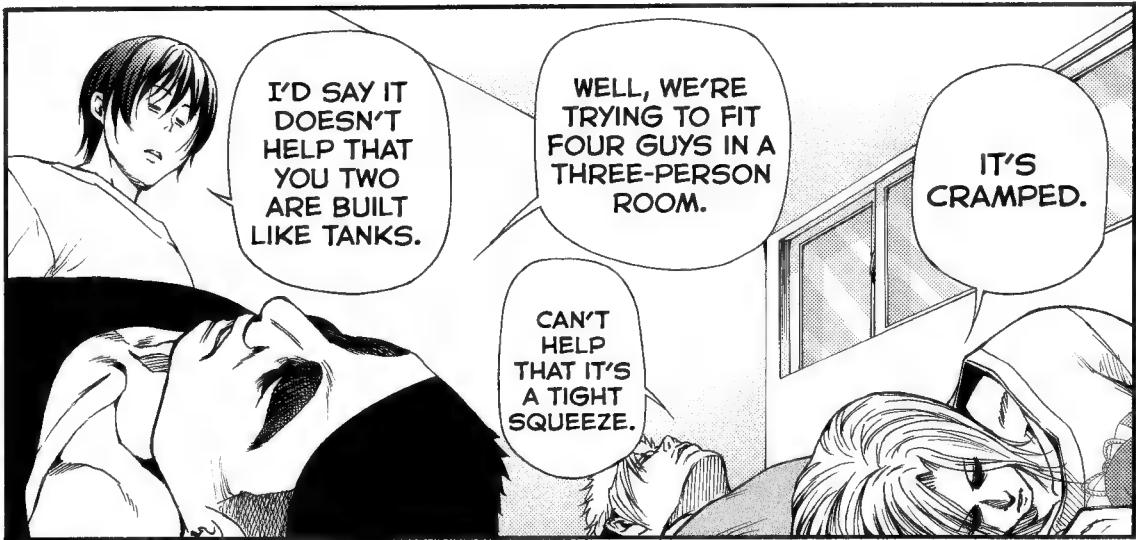




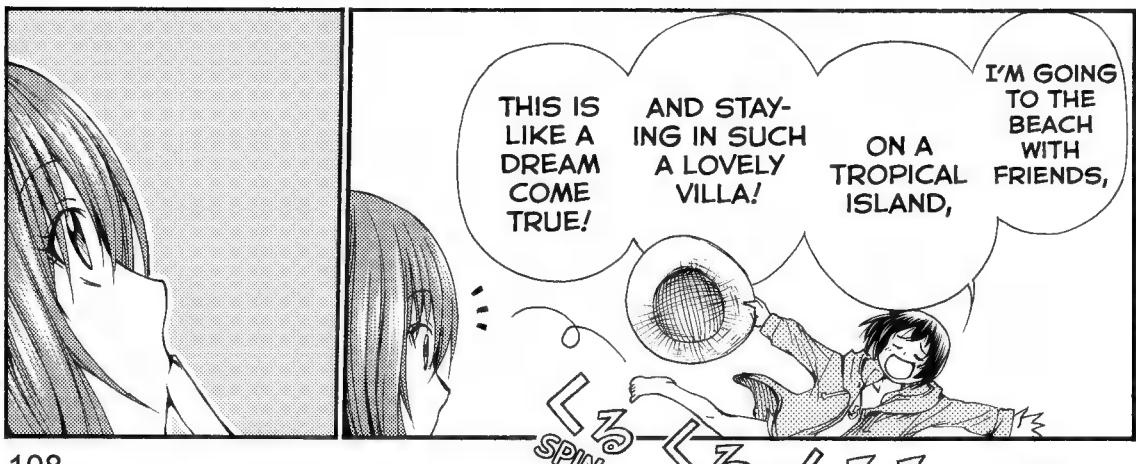


Tokita, Kotobuki, Iori, & Kohei's Room





MFU,
FU,
FU,
FU!





YEAH,
IT IS
PRETTY
NICE.

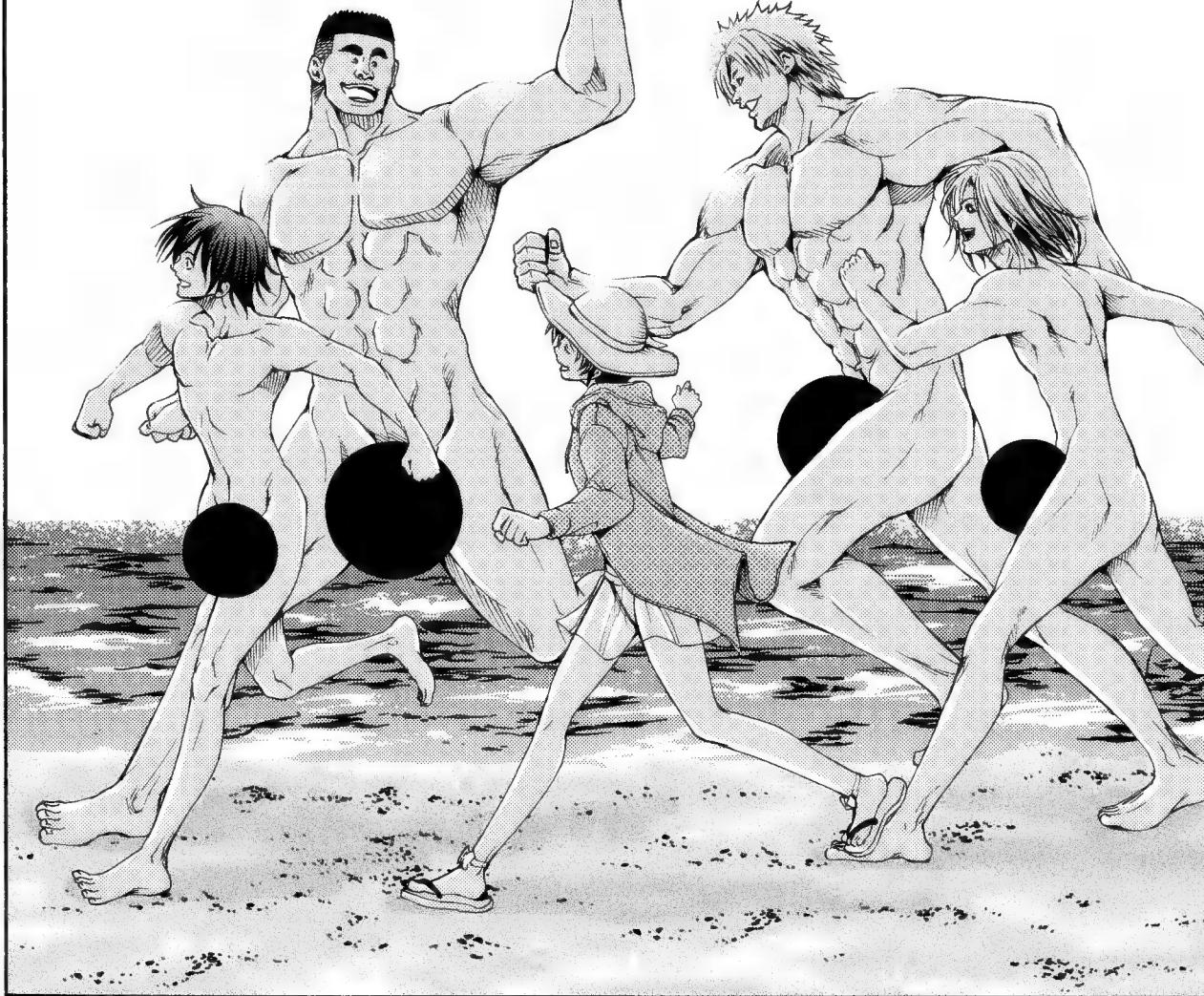


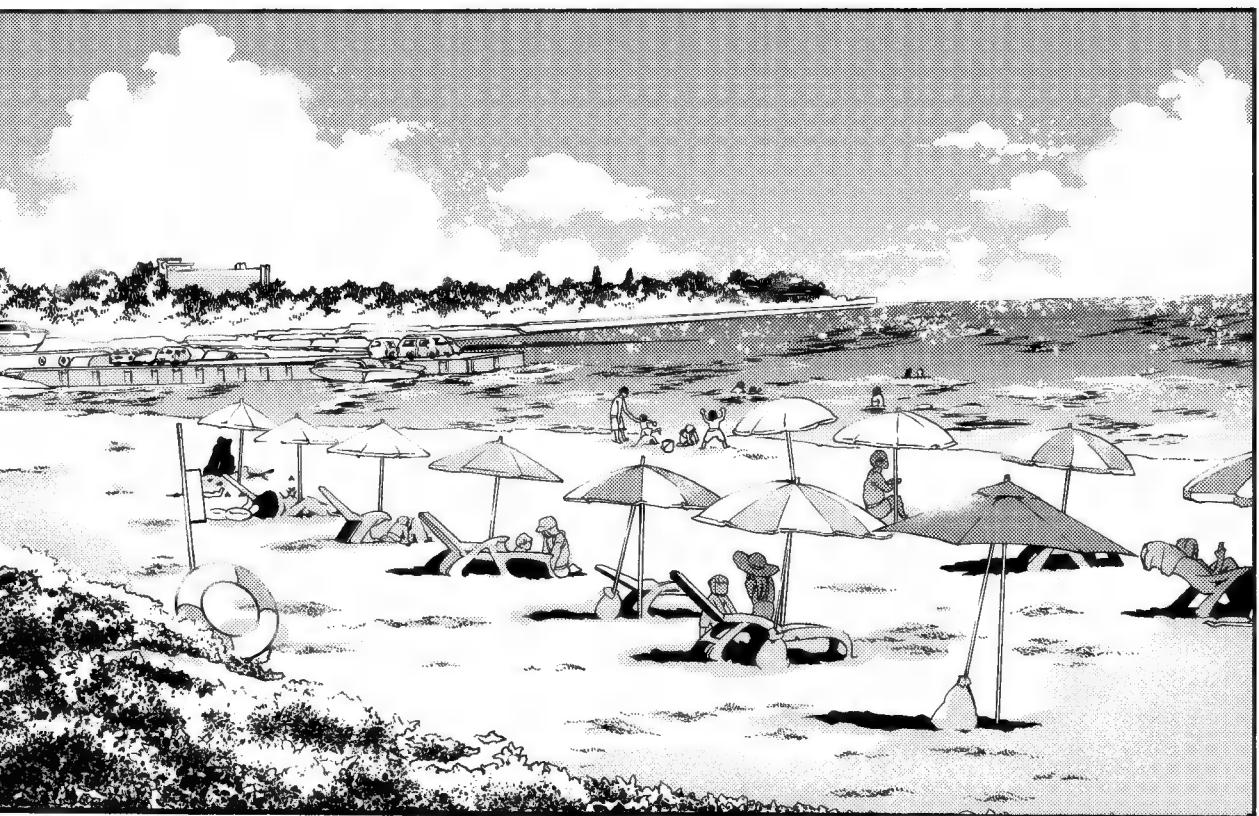
OKAY!

YOOO!
WE'RE GO-
ING DOWN
TO THE
BEACH OUT
BACK!

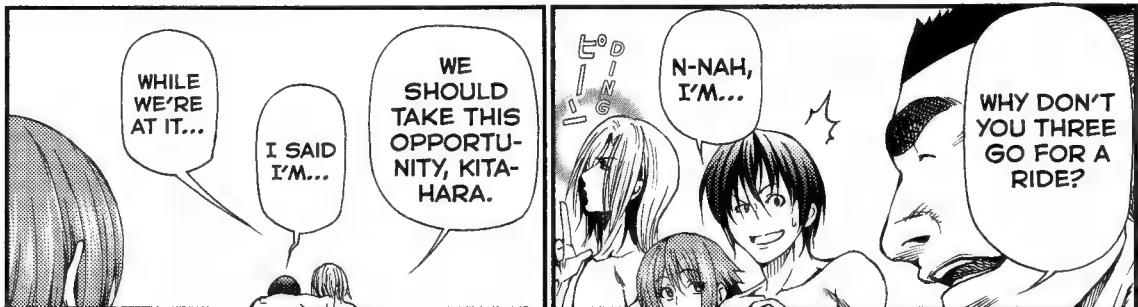
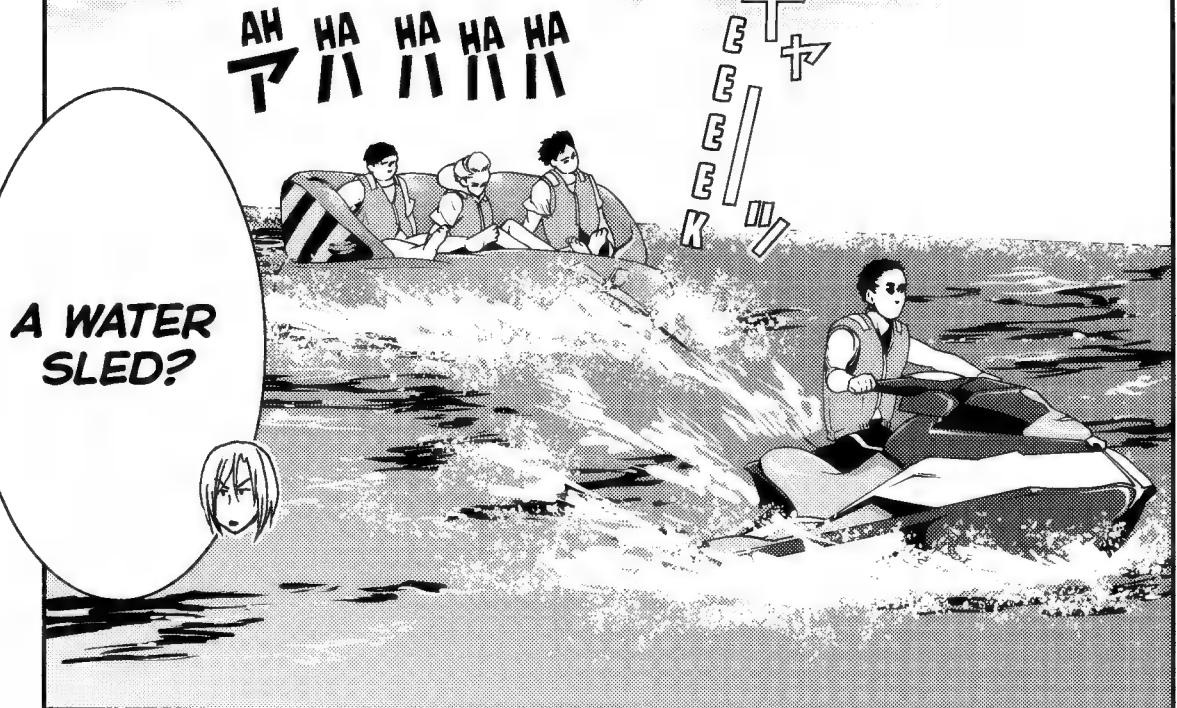


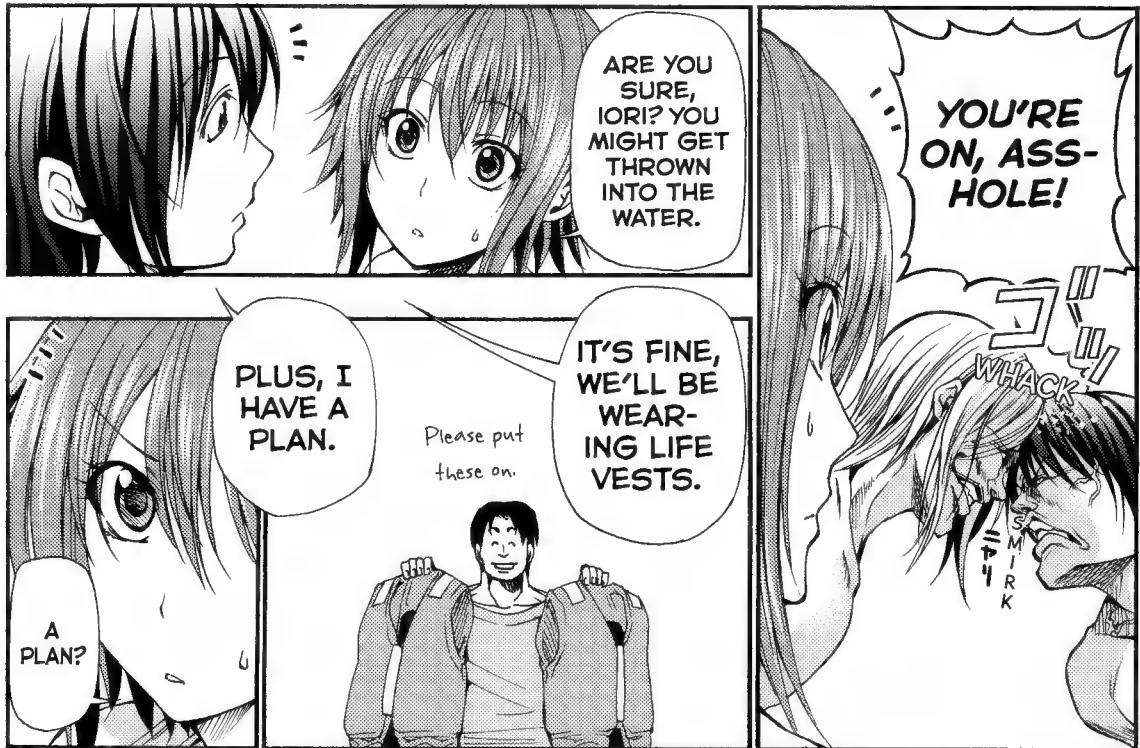
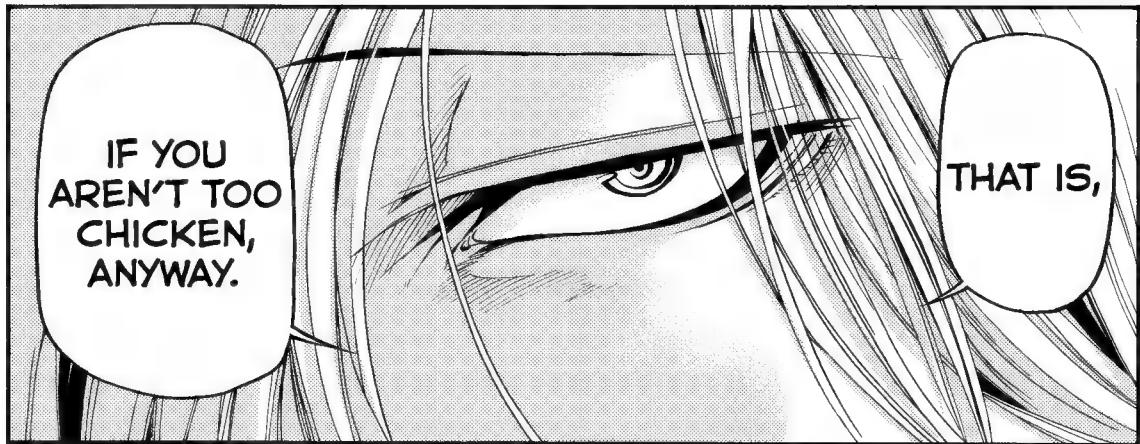


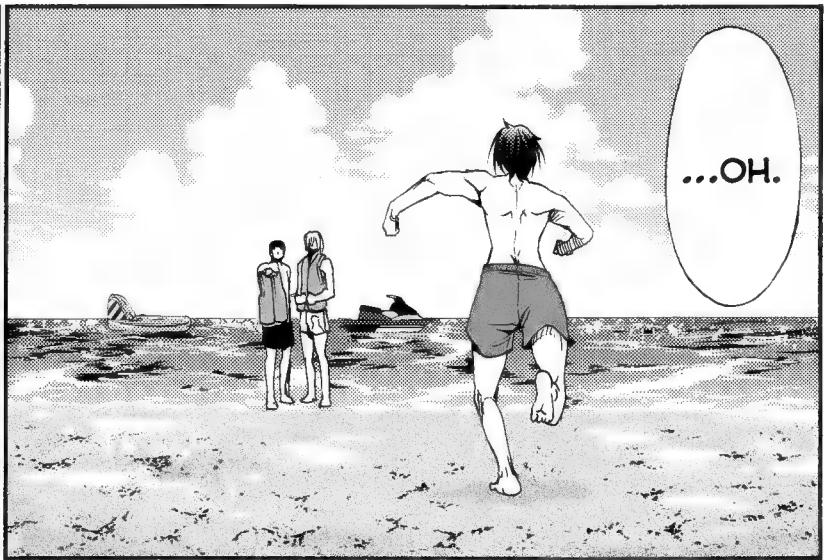
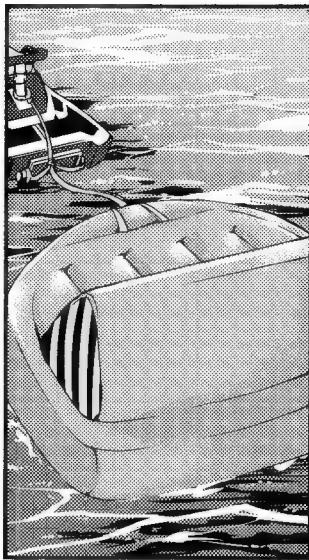


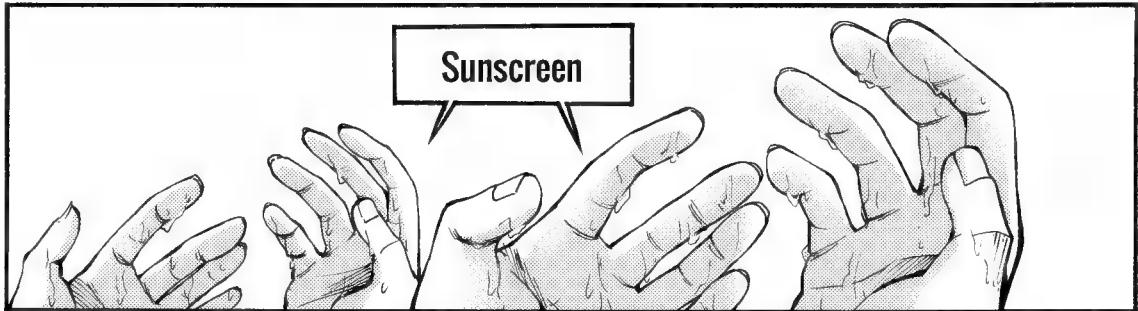
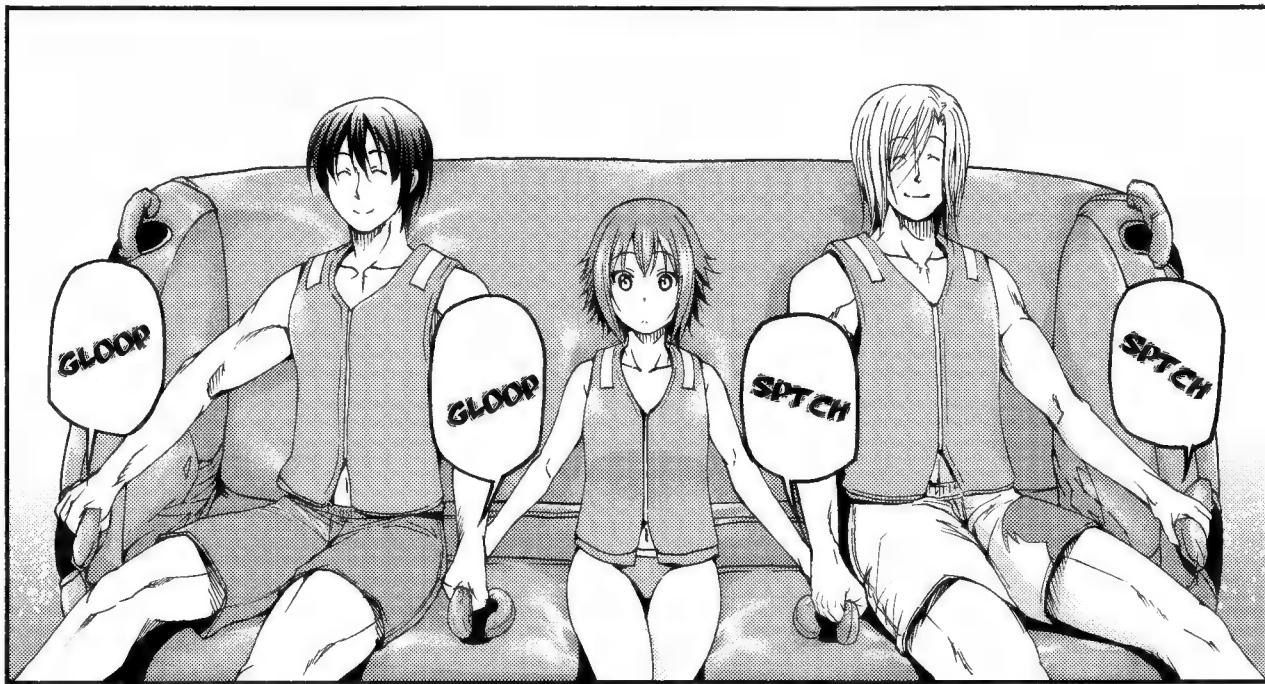












BACK AT
YOU! I'M
SURPRISED
YOU'D GO SO
LOW!

HOW
COWARD-
LY CAN
YOU BE?!

YOU
BOTH
DID THE
SAME
THING...

YOU BASTARD!

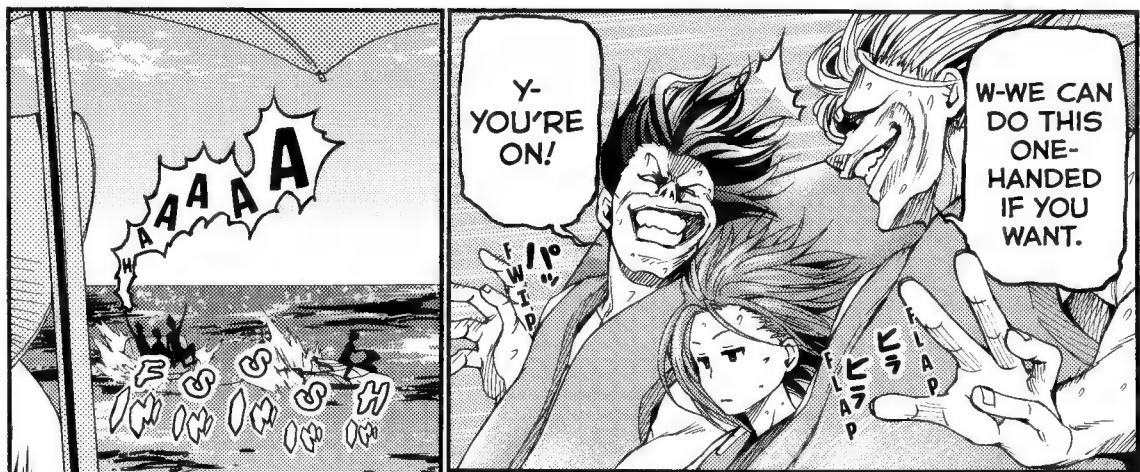
EWIP

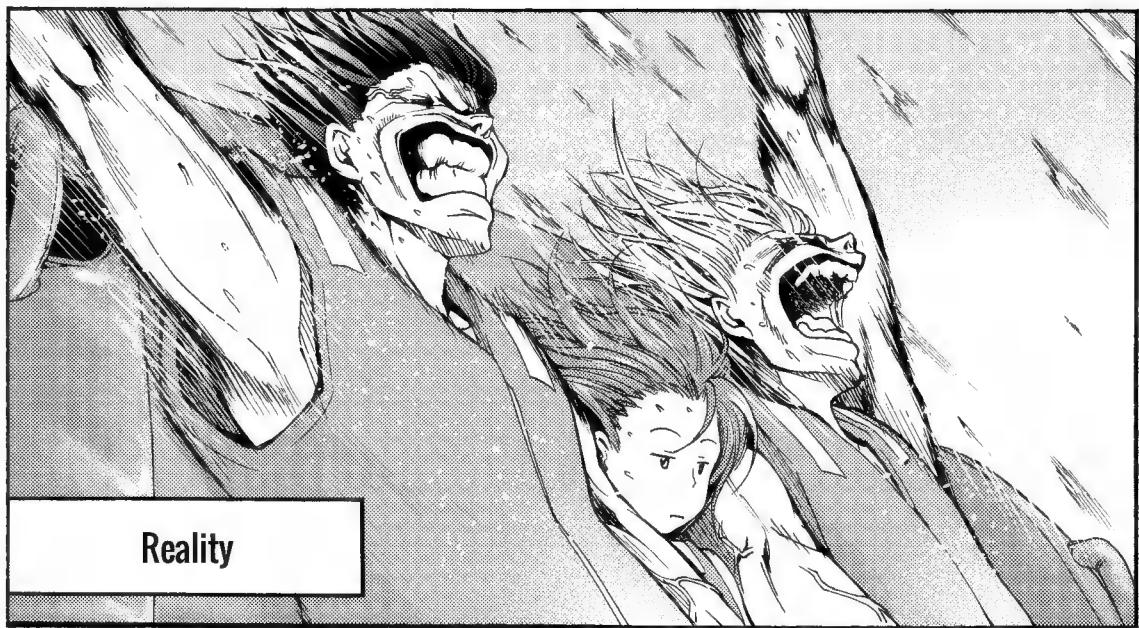
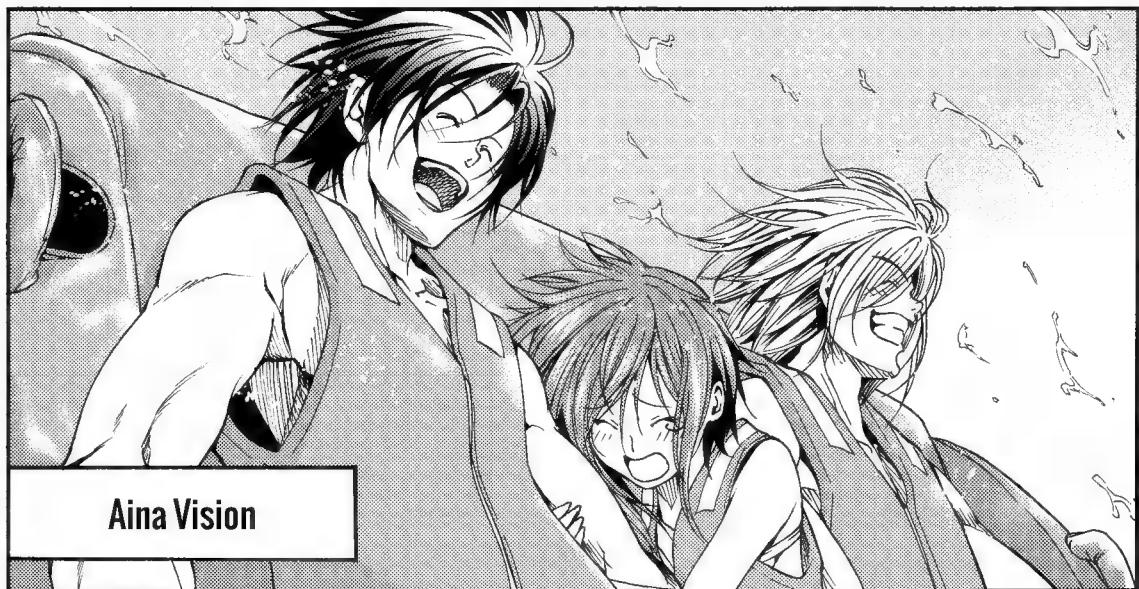
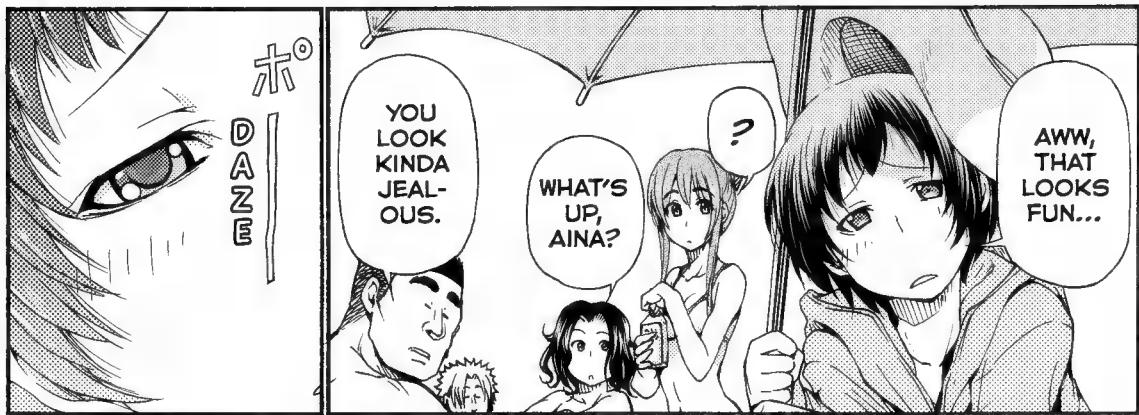
F W O O O O H !

WOOOSH

HERE
WE
GO.

D R U M









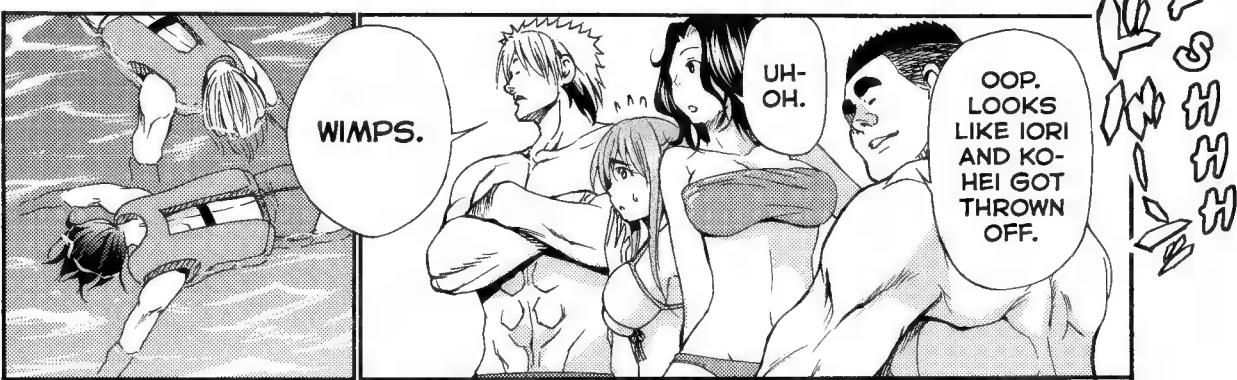
LOOK
OVER
THERE!
IT'S THAT
ONE PORN
ACTRESS!



LOOK
OVER
THERE!
IT'S THE
VOICE
ACTRESS,
KAYA
MIZUKI!!

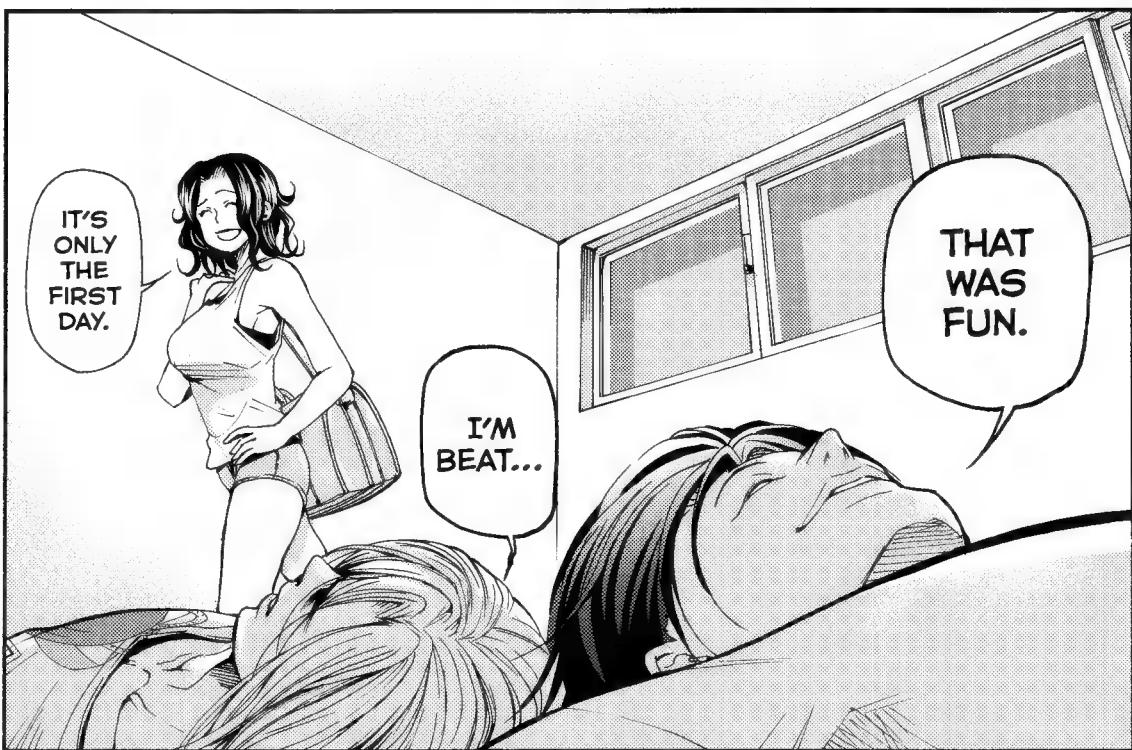
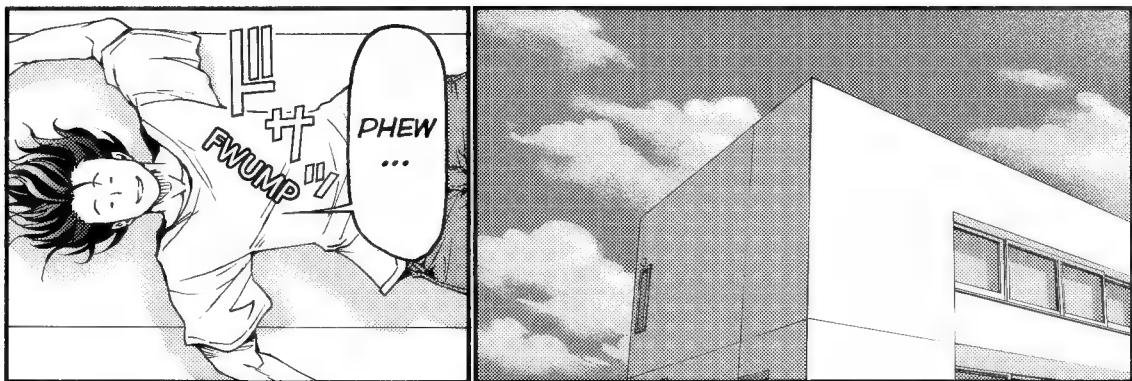
WHAT?!

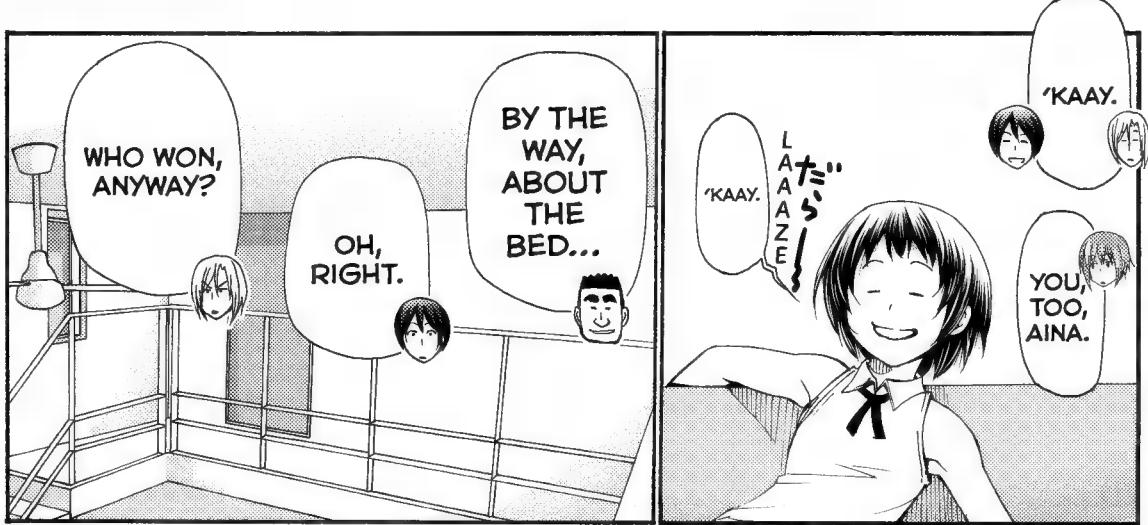


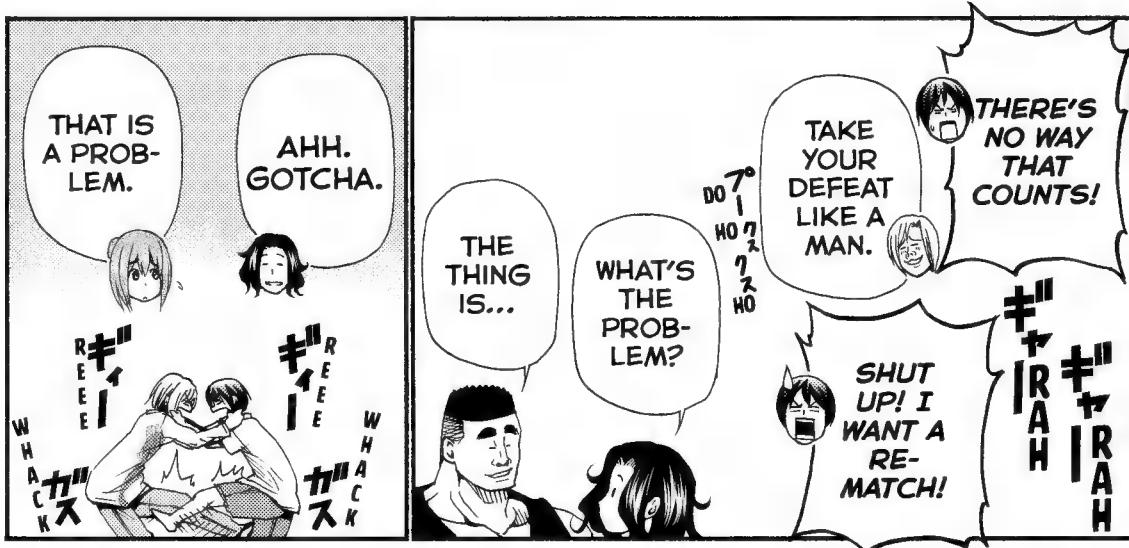






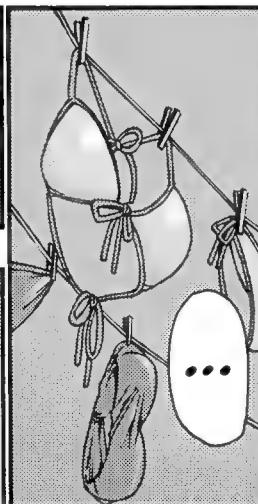
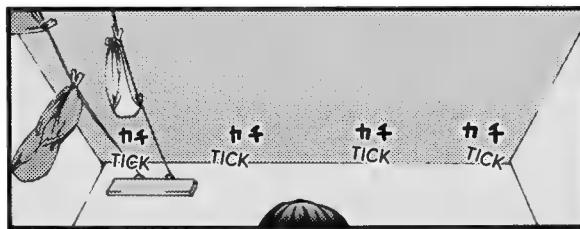














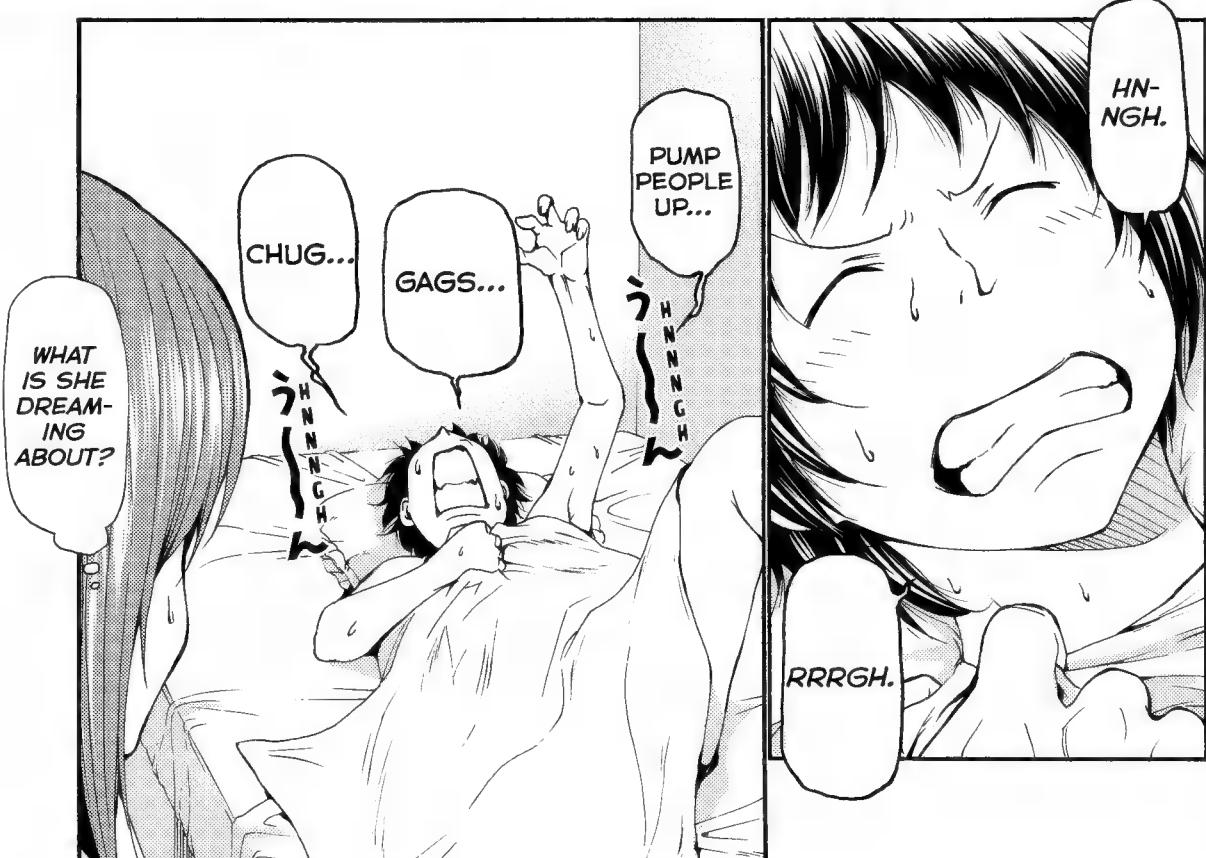
Okay, next...

18 meters.

How deep can
an open water
diver dive?

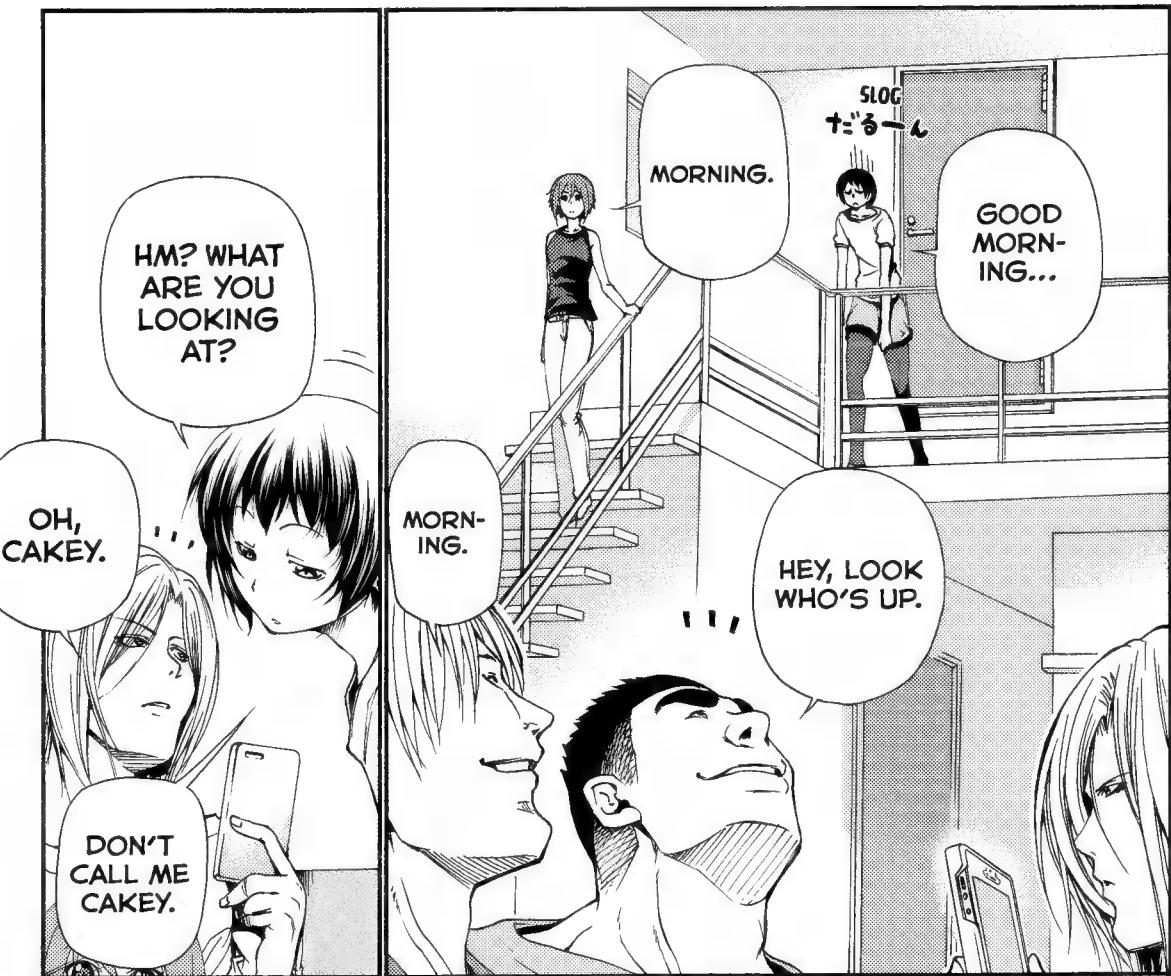


Grand Blue
Dreaming

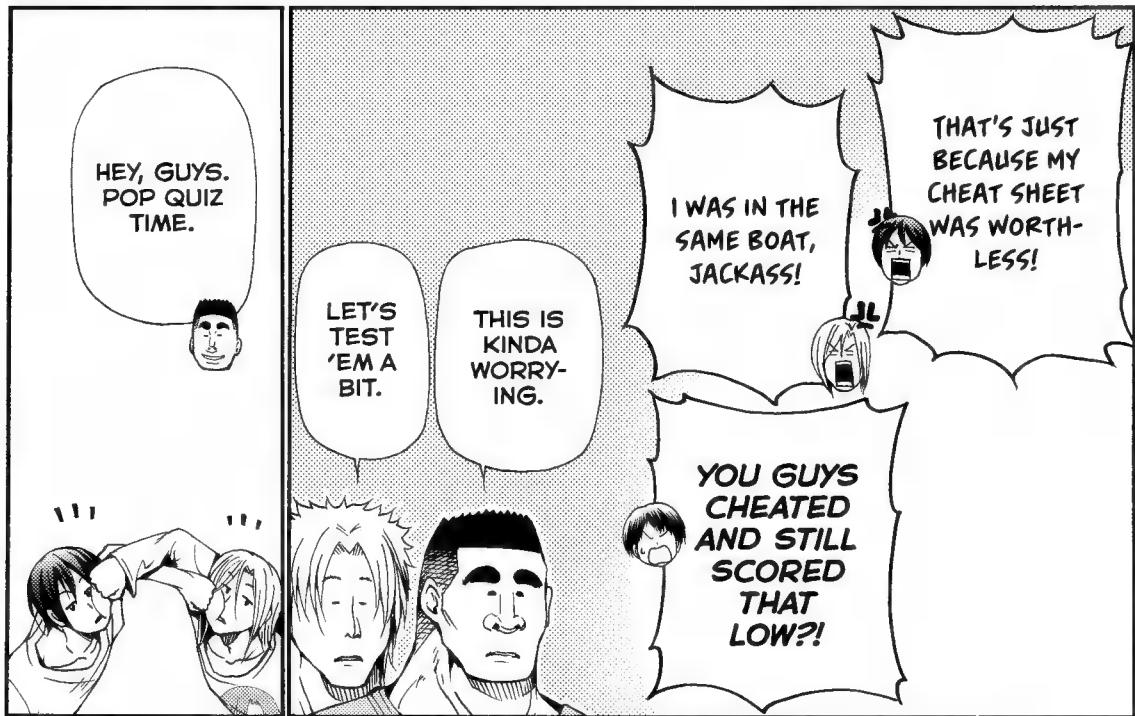


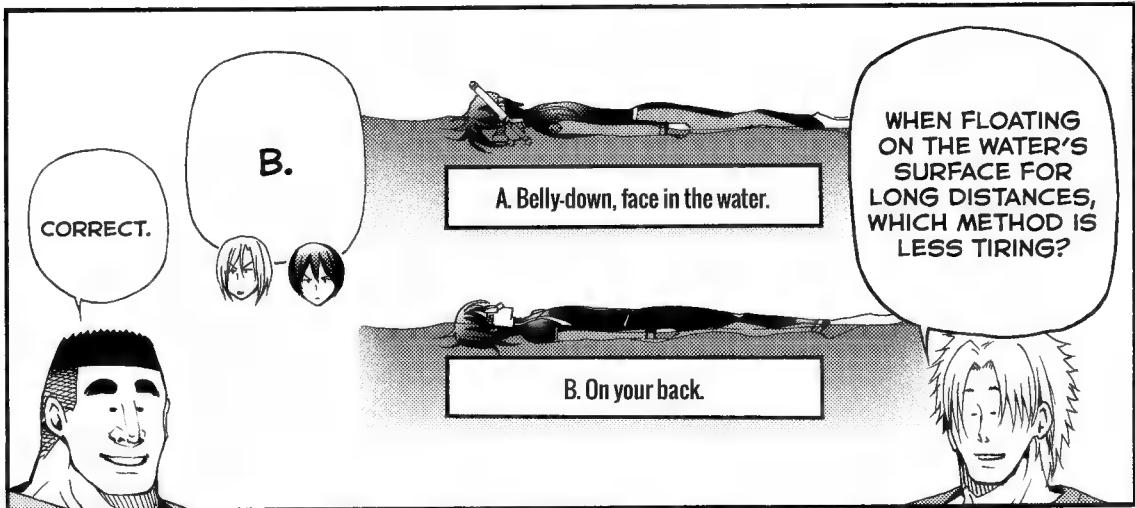


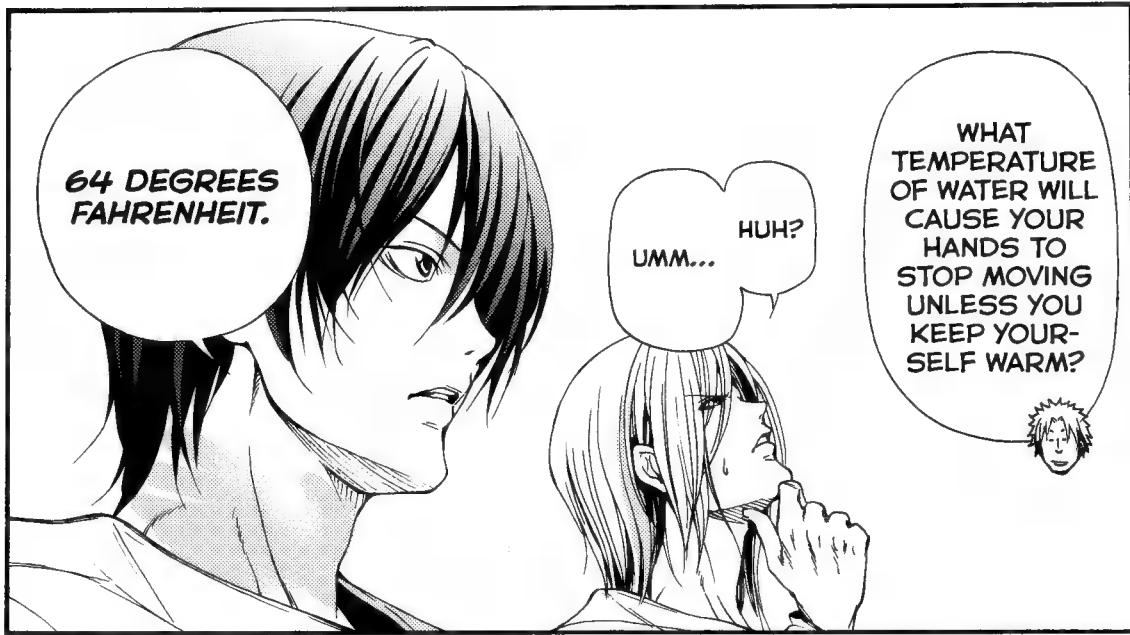
Ch. 17 A Place Without Lies

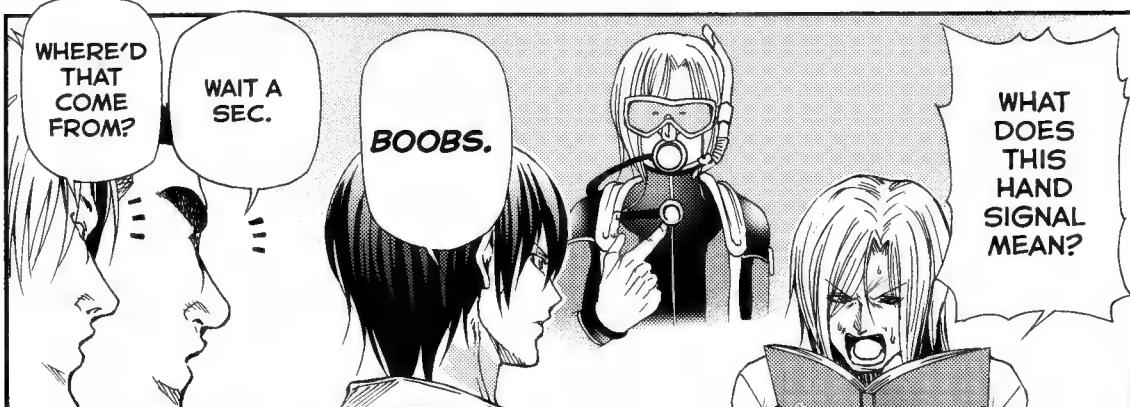
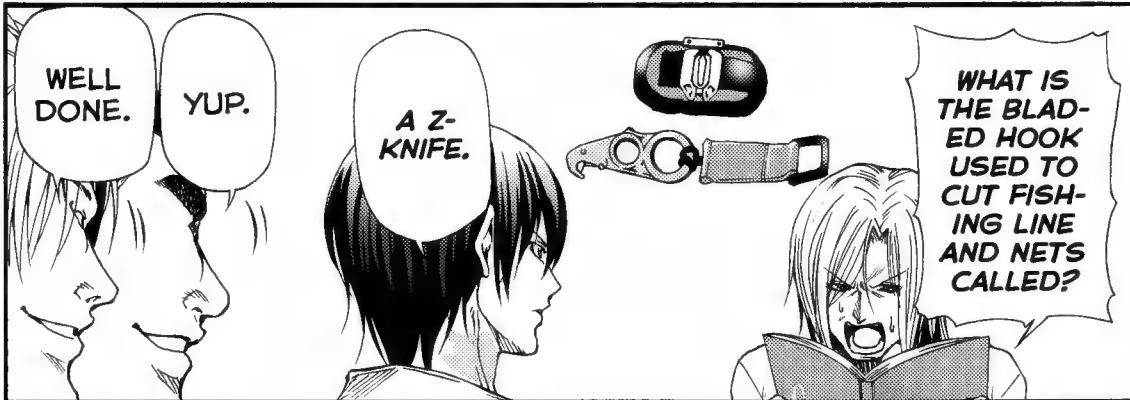












"LOOK
AT THE
NAPE OF
MY NECK."
WAIT,
NO...

"Ears won't clear."

WHAT
ABOUT
THIS
ONE?

IT
MEANS,
"WATCH ME."

WAIT,
THAT'S
NOT
RIGHT.

HM...

HOW COULD
YOU LET YOUR
FOCUS SLIP
SO EASILY?
PATHETIC...

I CAN
PICTURE
HOW LAST
NIGHT
WENT.

I MUSTN'T
LOOK...
I HAVE TO
FOCUS ON
THE TEXT-
BOOK!

OH,
YEAH?

SOUNDS
LIKE YOUR
EYES WERE
WANDERING
ALL OVER
THE PLACE.

SHAKE

SHAKE

SHAKE







MOST OF THE QUESTIONS ARE MULTIPLE CHOICE.

THE EXAM ITSELF IS PRETTY LAX.

REALLY?

WHY'D WE STUDY SO HARD, THEN?

We're borrowing the gear from here, too.

YEAH. A STORE WE'RE PARTNERED WITH IS LETTING US USE THE BUILDING.

I THOUGHT WE'D BE GOING SOMEWHERE MORE UPTIGHT.

ARE WE TAKING THE WRITTEN PORTION HERE?

YOU CAN NEVER STUDY THIS STUFF ENOUGH.

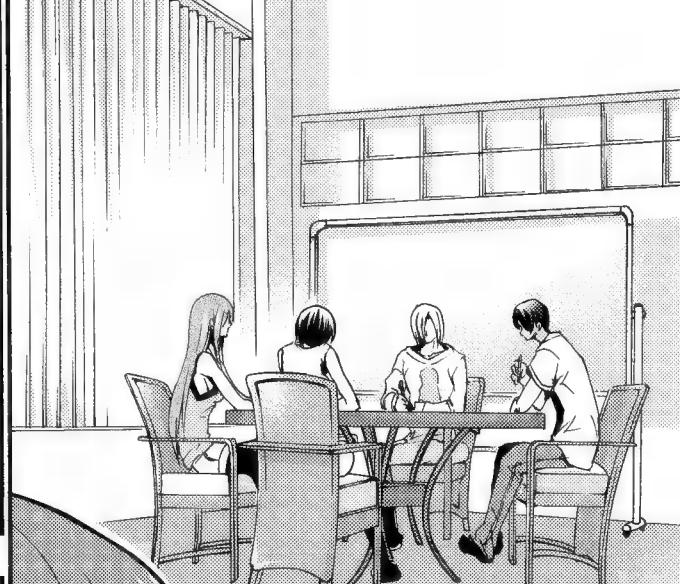
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THIS IS ALL IMPORTANT SAFETY INFORMATION. UNDERSTAND?

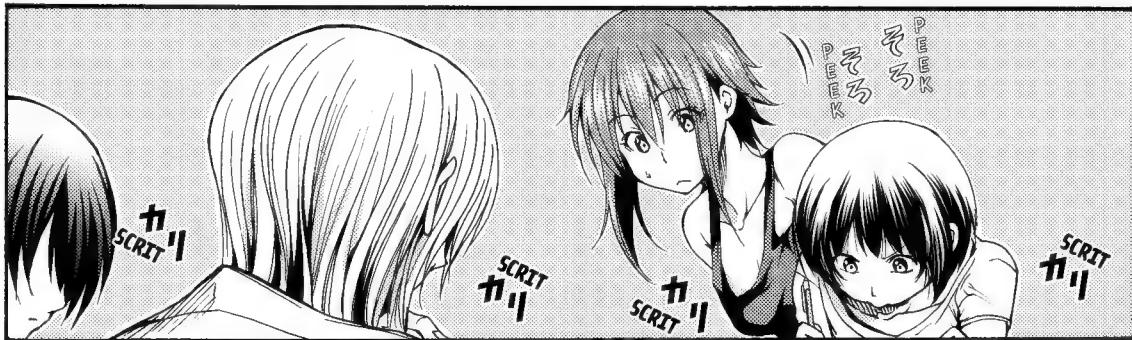
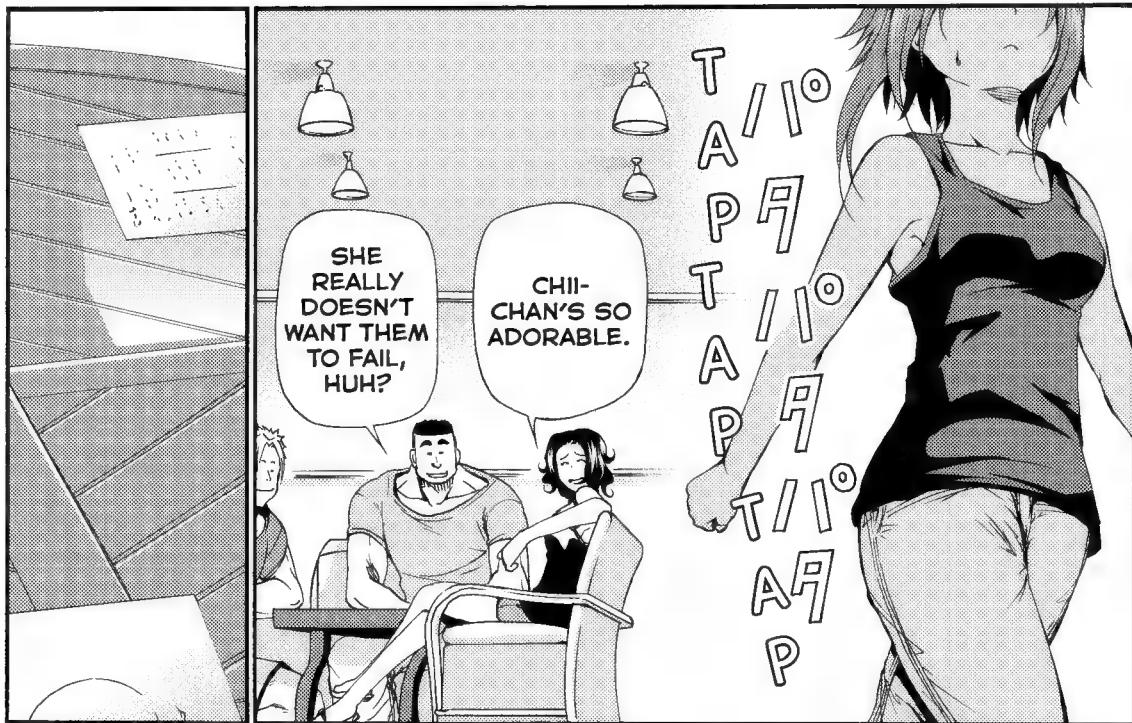
OKAY, LET'S BEGIN THE EXAM.

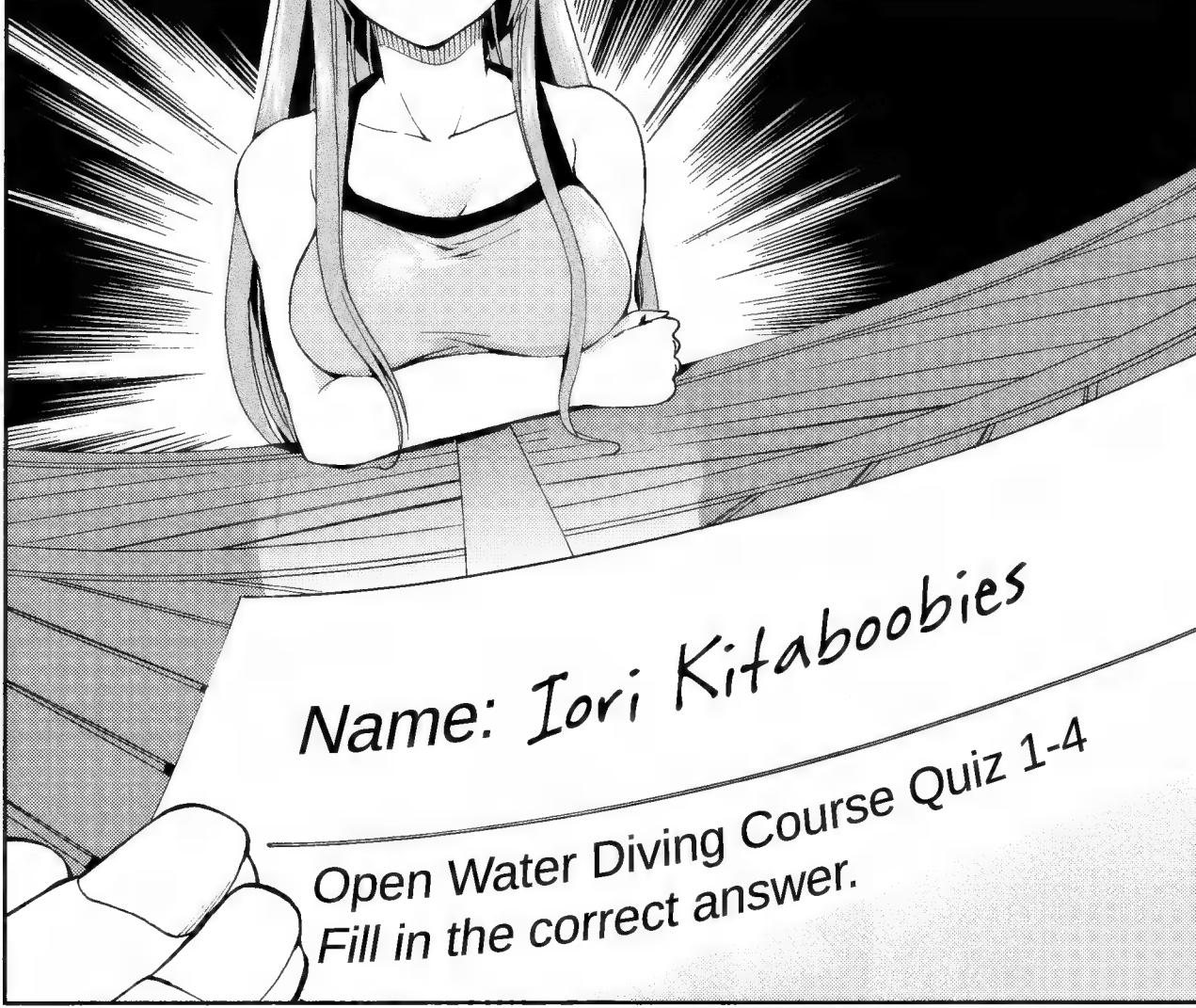
THEY ACT LIKE COMPLETELY DIFFERENT PEOPLE WHEN IT COMES TO DIVING.

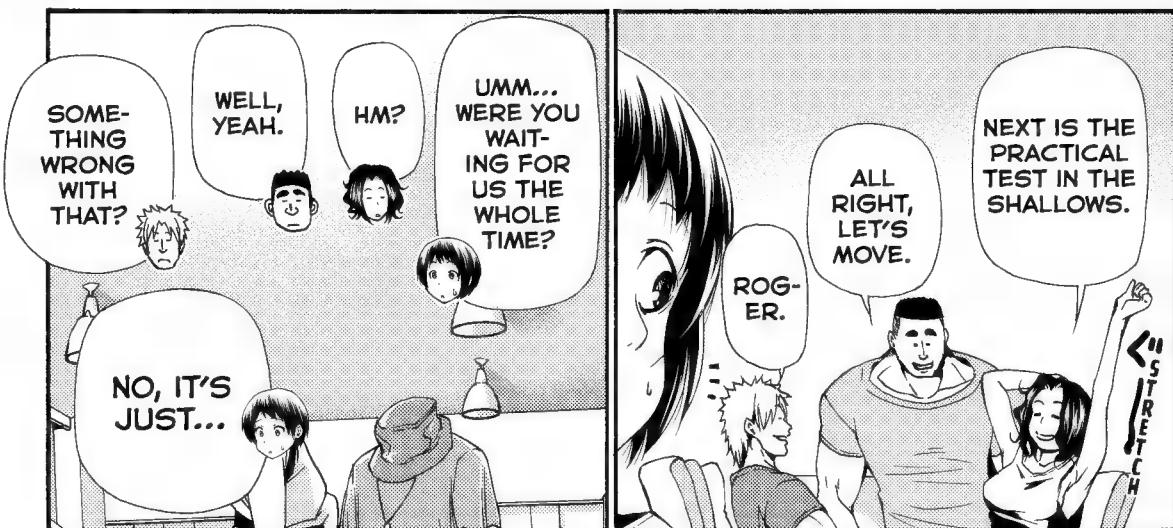
I KNOW HOW YOU FEEL.



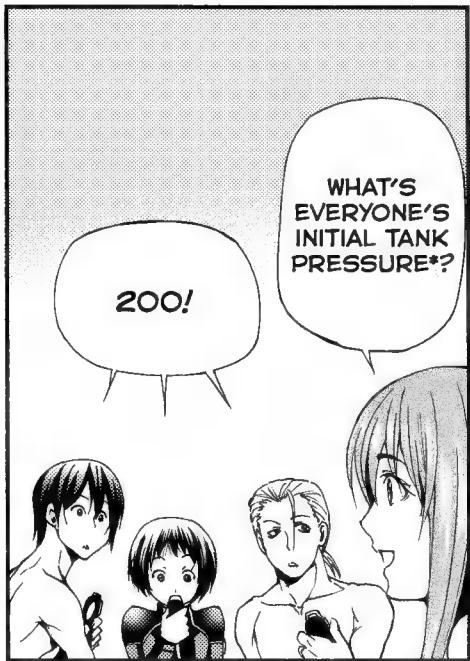




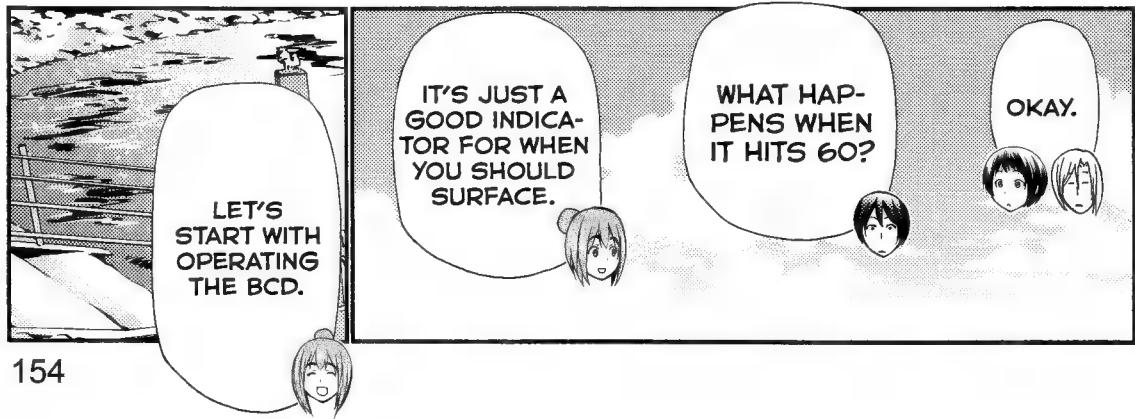




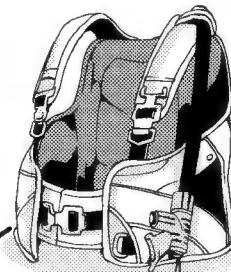




*Tank Pressure: A measure of how much air is left in a tank.



Step 1: Adjusting buoyancy with the BCD.



BCD

Power inflator

the vest
will fill
with air
and you'll
float.

puff
PUFF

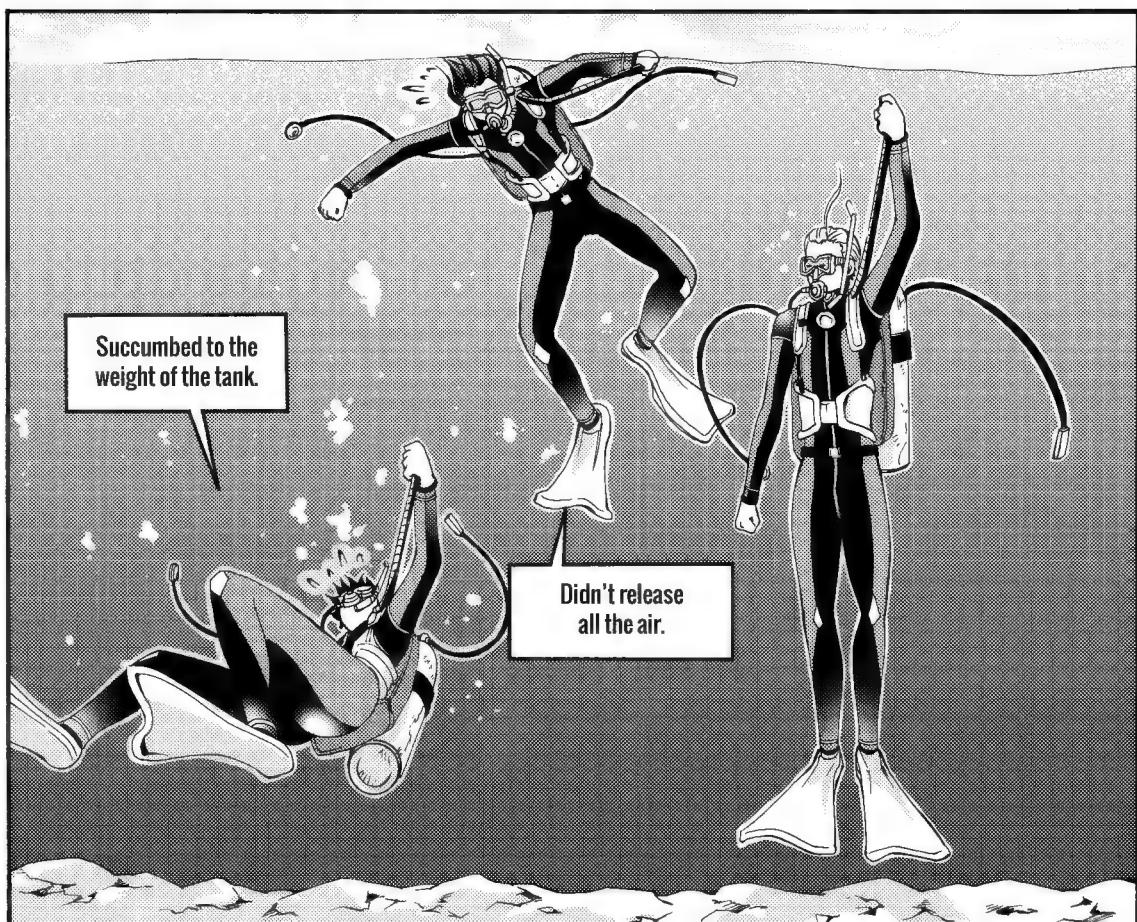
puff
PUFF

If you
press
the side
button,

the air
will
release
and
you'll
sink.

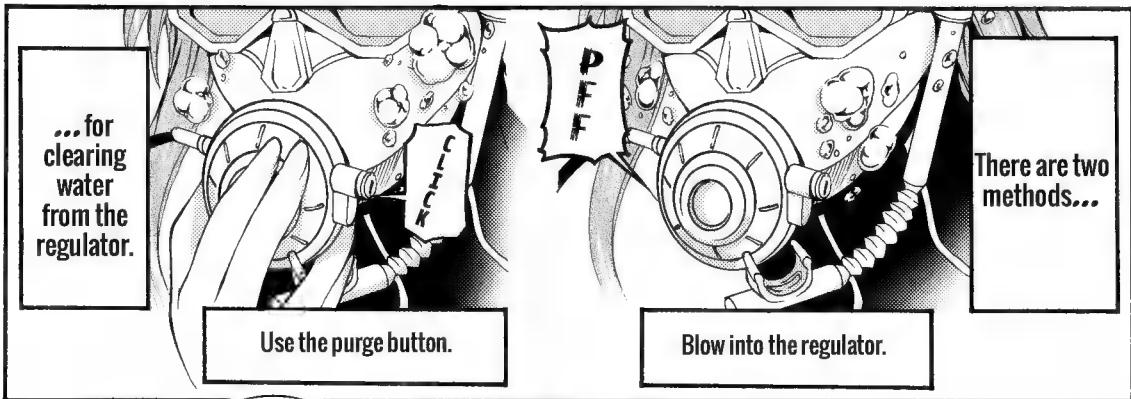
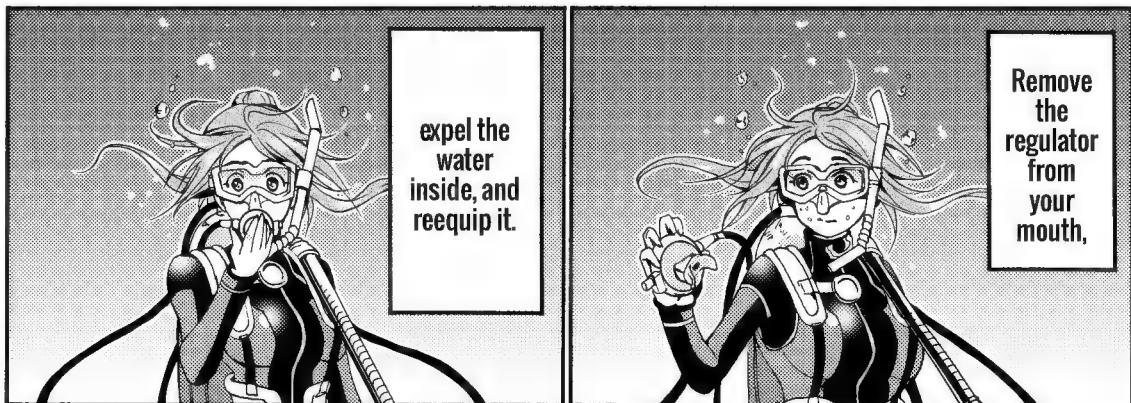
blub
BLUB

If you
point it
upwards
and press
the top
button,



Step 2: Clearing the regulator.

Regulator

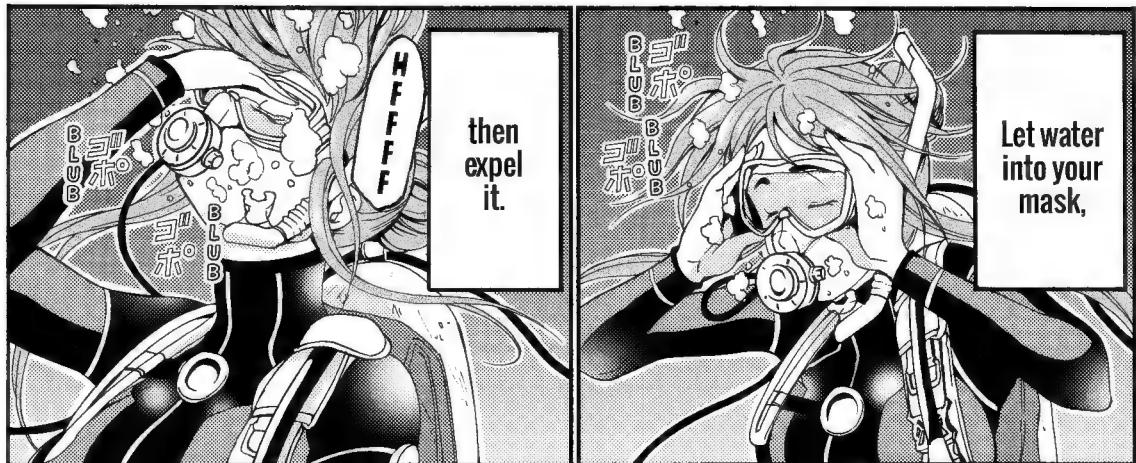






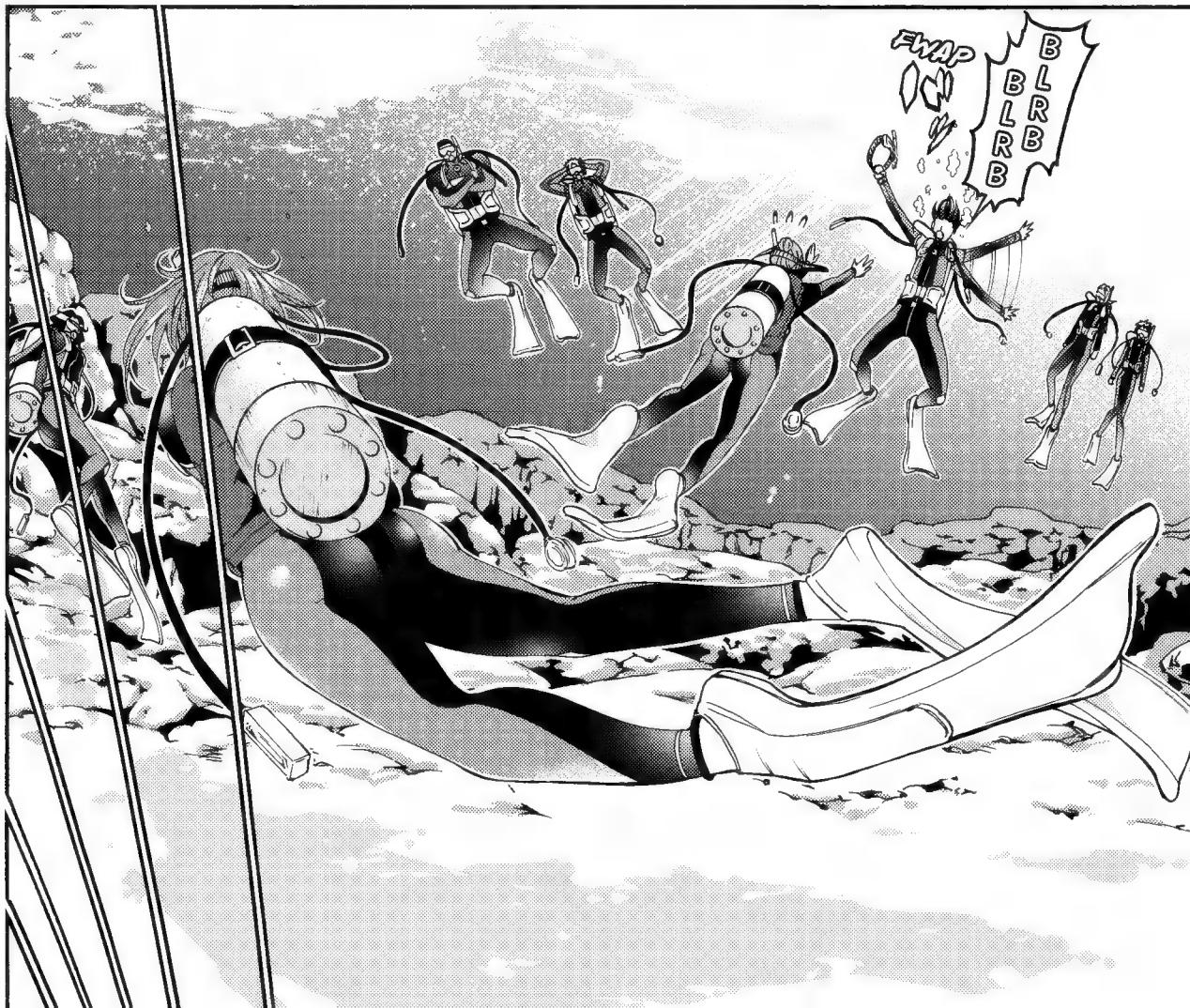
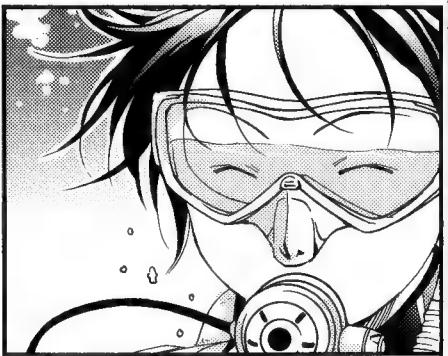
Step 3: Clearing the mask.

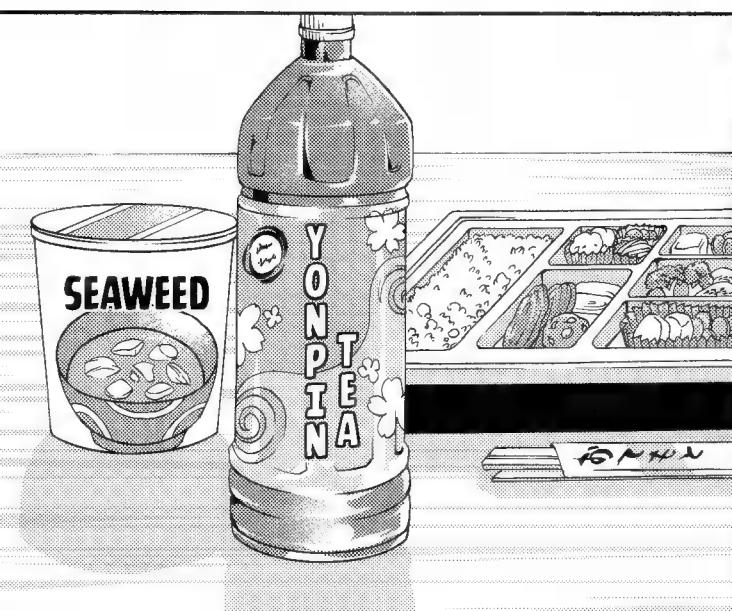
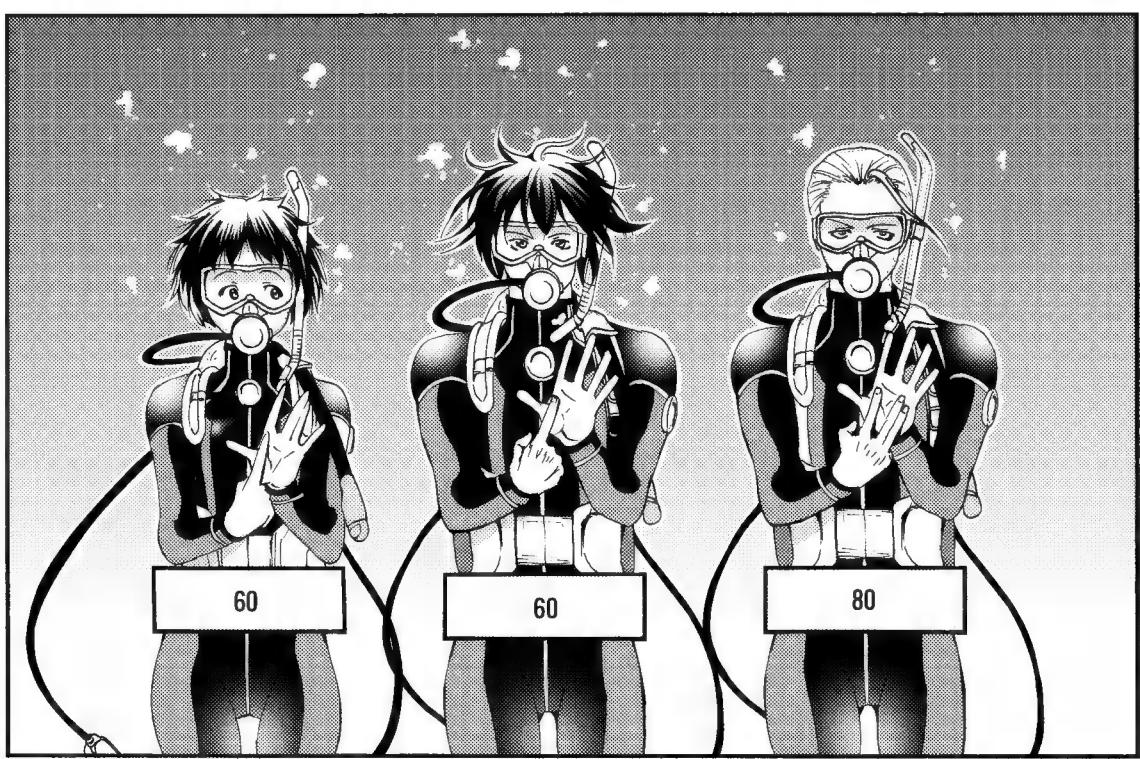
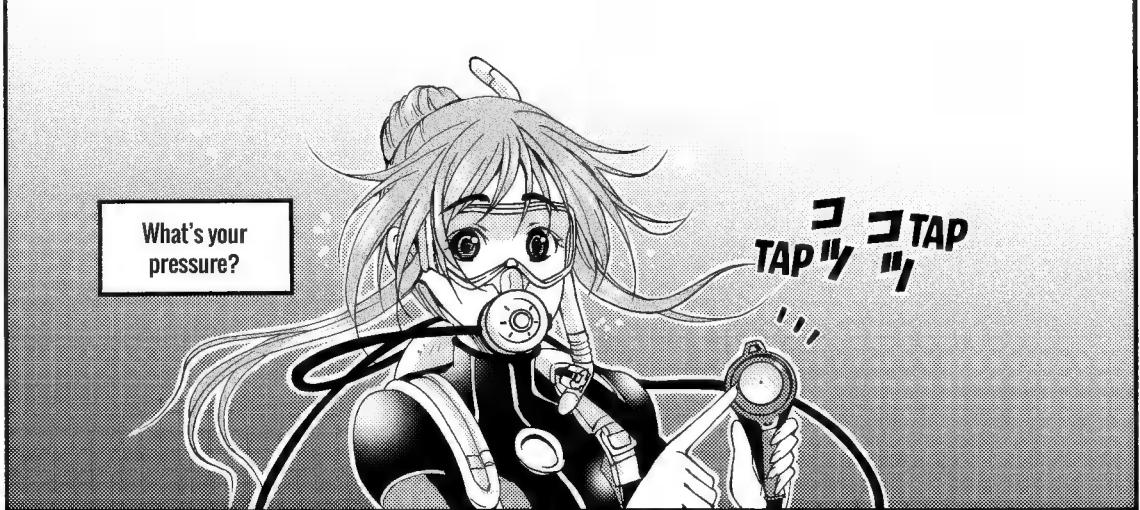
Mask



Let water
into your
mask,

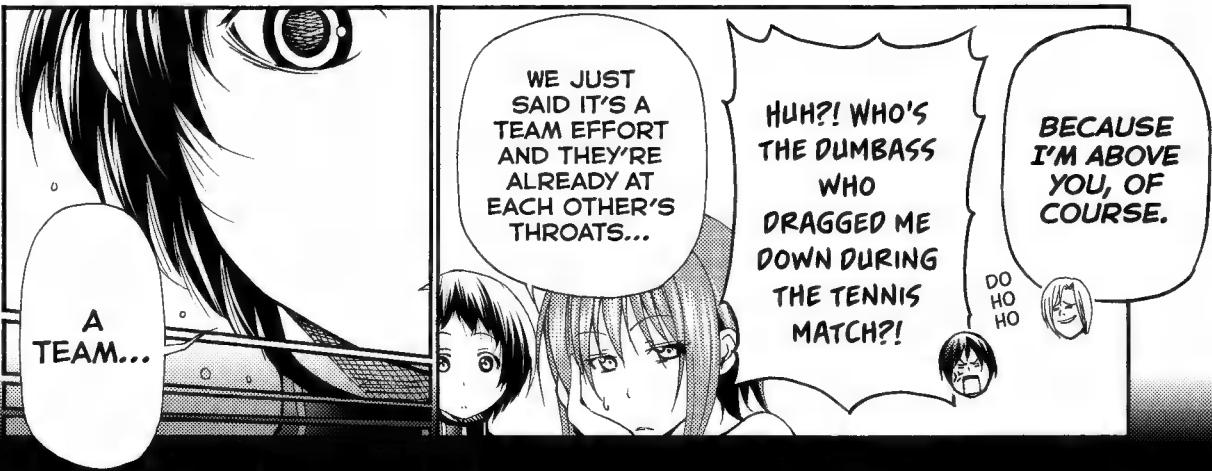
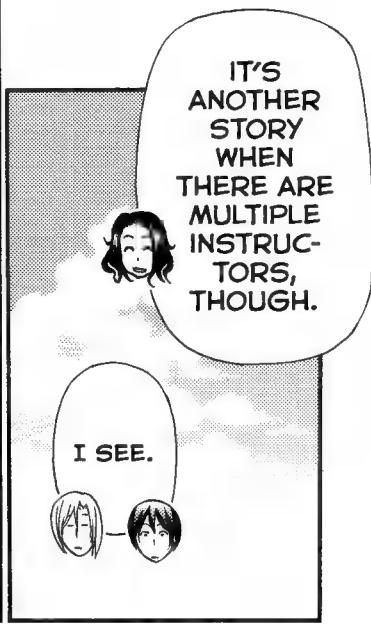
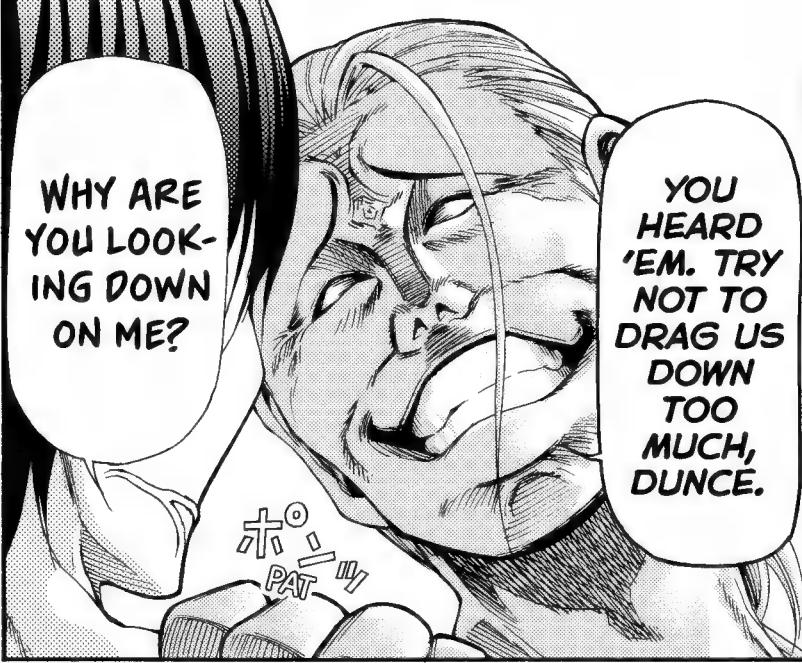












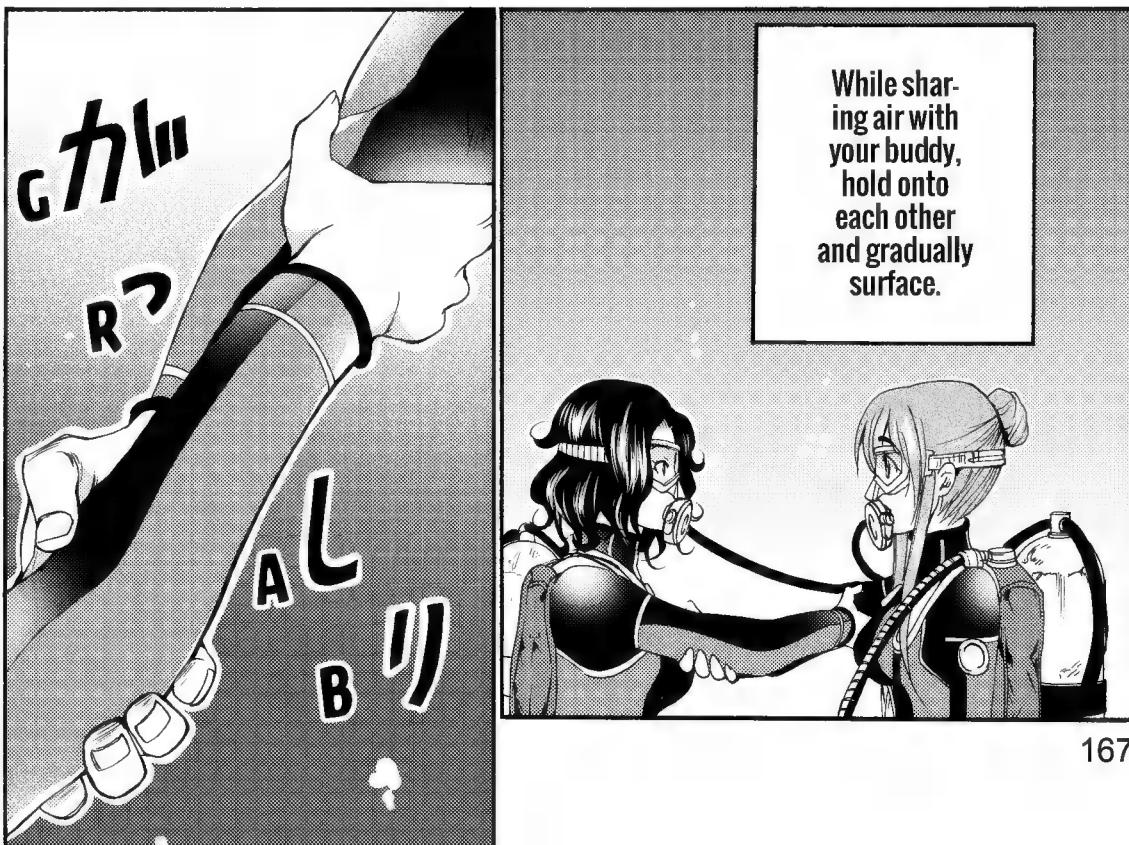
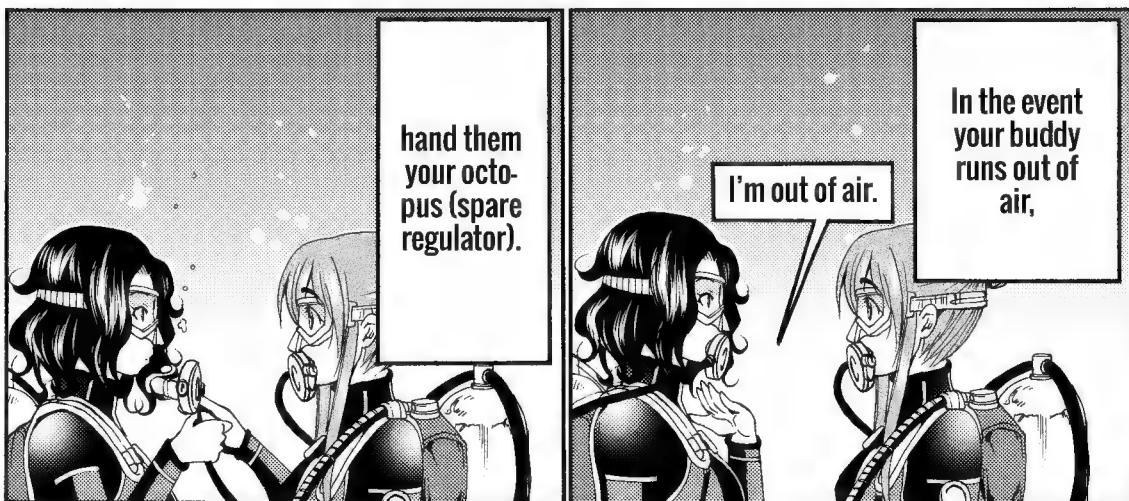
SO, SORRY
TO ASK YOU
THIS BUT,

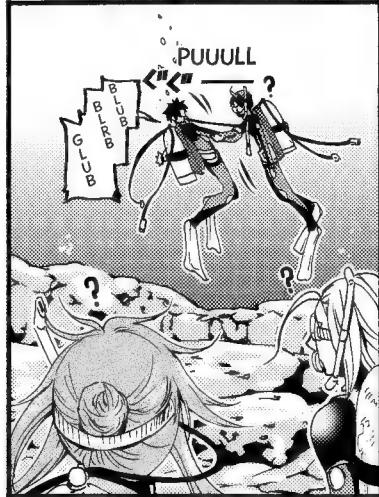
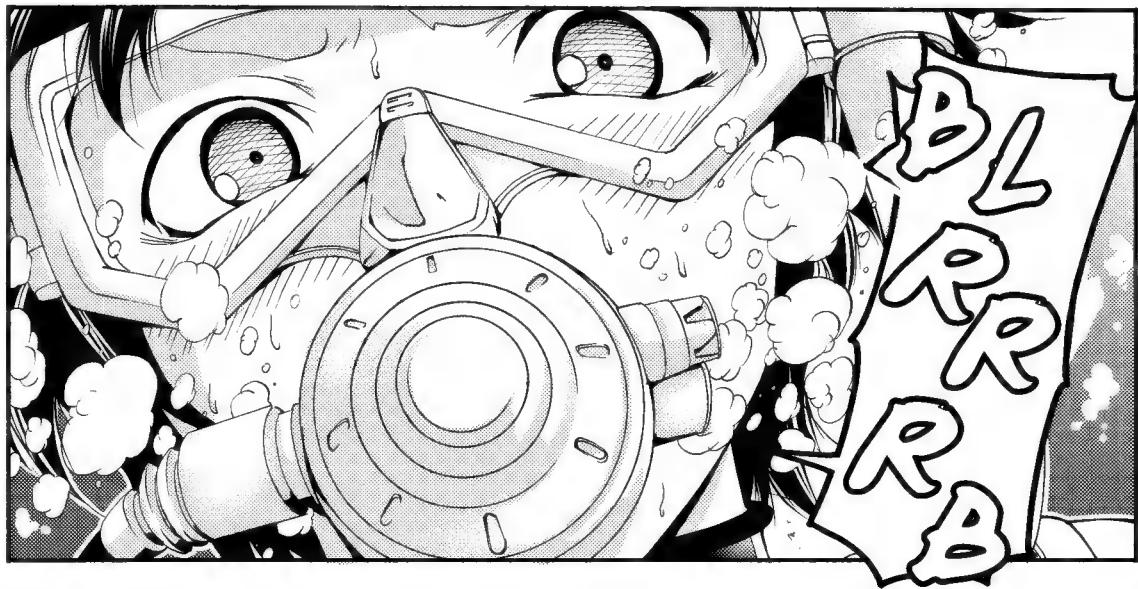
WOULD YOU
MIND NOT
COMING TO
PRACTICE?

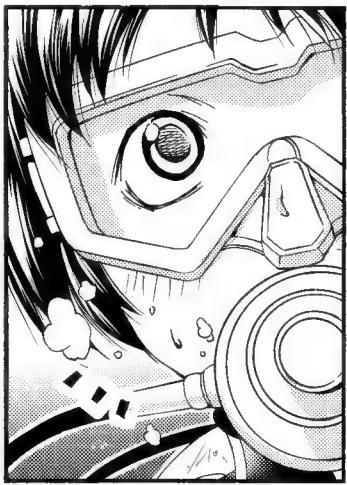
...OKAY.

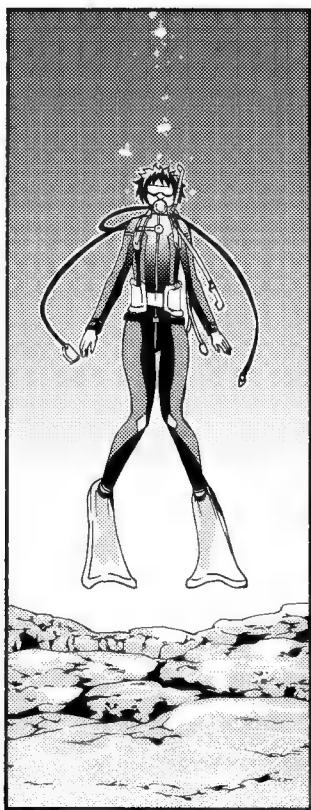


Step 4: Using the Octopus.



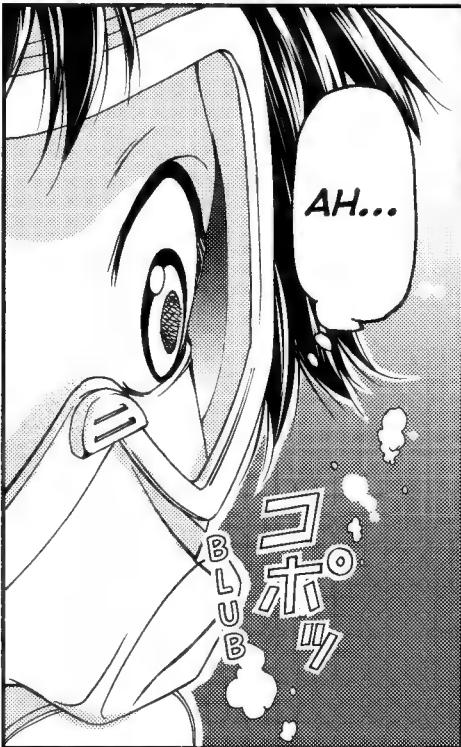






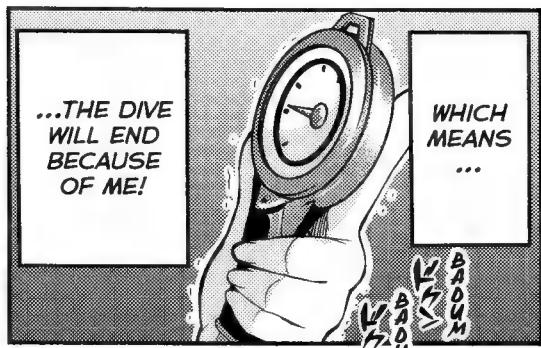


I BET
EVERYONE
WISHES THEY
COULD STAY
DOWN HERE
FOREVER...

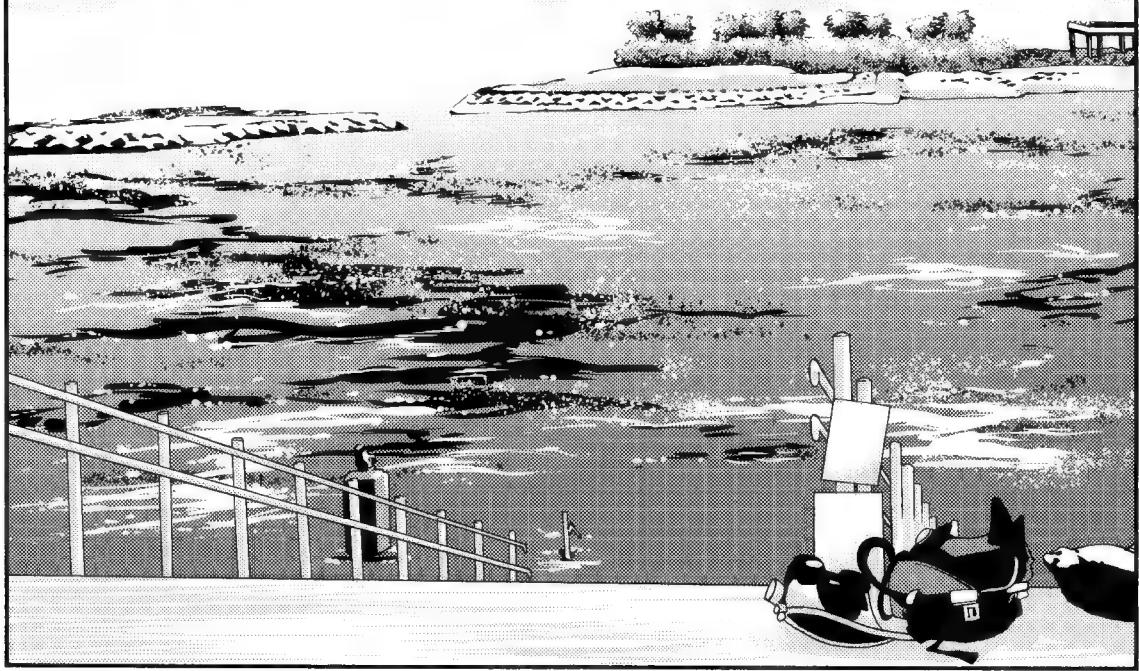




"All she does is drag us down. It's a major pain!"









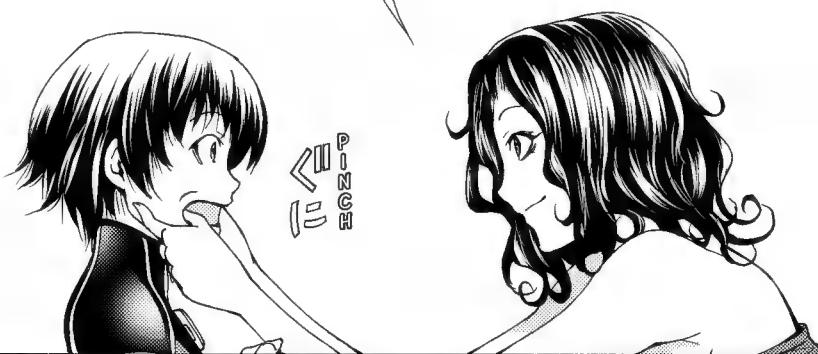
EVEN
IF YOU
HAD THE
LOWEST
PRES-
SURE-
B-
BUT....!







...ISN'T IT ONLY
NATURAL FOR THE
UPPERCLASSMEN
YOU RESPECT TO
BE TOLERANT?



THAT'S
TO BE
EXPECT-
ED.

UH-
HUH.

WHO
CARES IF A
BEGINNER
USES AIR
QUICKLY?

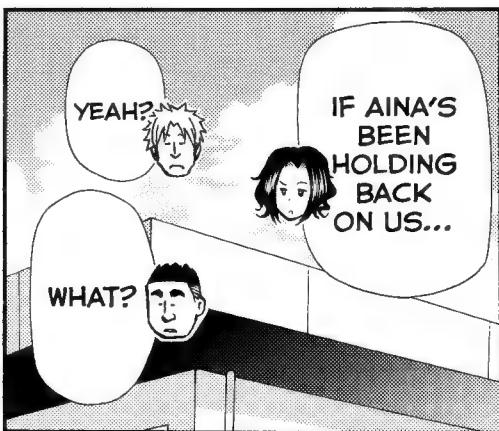
WE'VE HAD
ENOUGH
LAUGHS,
SO YOU
CAN GO
NOW.

ALL WE
ASK IS
THAT YOU
TRY TO
IMPROVE
NEXT
TIME.

WE CAN
GIVE YOU
ALL SORTS
OF ADVICE.

YEAH.





C'MON!
YOU'RE
WEARING
A SWIM-
SUIT!

NO
WAY!
NUH-
UH!

WE'LL
SHOW
YOU
HOW IT'S
DONE!

THIS IS
PART OF
AN UPPER-
CLASS-
MAN'S
JOB!

YOU'VE
GOT A
POINT.

GEH!

...THAT'S
PROBABLY
BECAUSE
SHE HASN'T
LAID HER-
SELF BARE
TO US YET,
RIGHT?

HMM.

NO
OOO!

BUT ALL
ISN'T WELL,
IORI-KUN.

ALL'S
WELL
THAT
ENDS WELL.

WELL,
AT THIS
RATE,
MAYBE...
HUH? IS
THERE
ANOTHER
PROBLEM?

WHAT'S
UP?

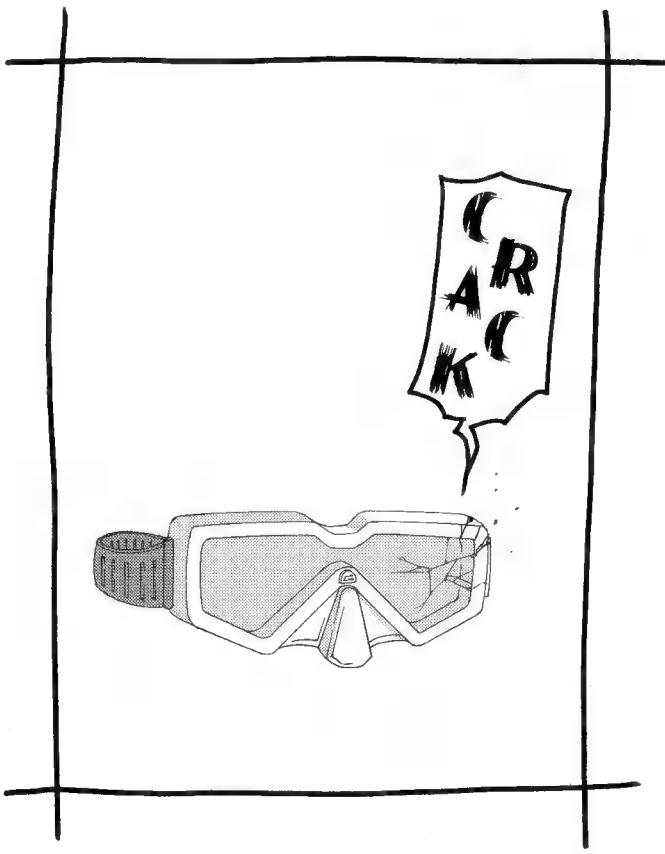


YOU MIGHT BE
THE ONLY ONE
WHO ENDS UP
FAILING.



YEAH,
SERIOUSLY.

SERIOUSLY?



**COMING UP:
A THREE-
FOLD TIDAL
WAVE OF
PREVIEWS!**

GO TO
NEXT PAGE

HANG ON
TIGHT.

ONE OF
THEM'S
PROBABLY
REAL,
MAYBE...



I TOLD
YOU NOT
TO UNDER-
ESTIMATE
THE
OCEAN!

ERG!

IS THIS A
RIP CUR-
RENT?!

G
W
A
A
H!

A RIP CURRENT HITS
THE GUYS DURING
THEIR PRACTICAL
EXAM AND WASHES
THEM ONTO AN UNIN-
HABITED ISLAND!

MY
FIRST...
AND
LAST!

HE WAS
MY
FRIEND!

NO! I
WON'T
LEAVE
HIS BODY
HERE!

YOU CAN'T
JUST SIT
HERE
CRYING
FOREVER.

LET'S
GO,
IORI.

THE MEANINGLESS
DEATH OF A FRIEND...

To be continued in...

*Contents may vary from those portrayed here.

WHEN SUDDENLY...

A MAN-EATING SHARK APPEARS!

WHAT IF
WE BAIT IT
USING
KOHEI'S
CORPSE?

LOOKS LIKE
TROUBLE.

WHAT
SHOULD
WE DO
ABOUT THAT
MAN-EATING
SHARK?

CAN THE
GANG MAKE
IT OUT
ALIVE?!

Grand Blue Dreaming

5



To be continued in...

*Contents may vary from those portrayed here.

NOOOOO!

YA DUNNO
WHEN TO
GIVE UP,
DO YA?!

WITH A CRAZED AINA ON THE LOOSE,
WILL THEY BE ABLE TO PROTECT THEIR
INNOCENCE?!

YER NEXT,
KOHEI...

NOW,

Grand Blue Dreaming

5



BUT
NOTHING
TRUMPS
LOVE.

...WHAT?

HEY...
WANNA
DO IT?



To be continued in...

*Contents may vary from those portrayed here.



...OUR
LOVE
TAKE
US?

WHERE
WILL...

Grand Blue Dreaming

5

Grand Blue Dreaming 4

KODANSHA COMICS Digital Edition

Grand Blue Dreaming volume 4 copyright © 2015 Kenji Inoue, Kimitake Yoshioka

English translation copyright © 2017 Kenji Inoue, Kimitake Yoshioka

All rights reserved.

First published in Japan in 2015 by Kodansha Ltd., Tokyo.

Electronic Publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC, San Francisco.

www.kodanshacomics.com

ISBN: 9781682338971

Digital Edition: 1.0.0

Translation by Adam Hirsch

Lettering by Jan Lan Ivan Concepcion

Editing by Sarah Tilson

YKS Services LLC/SKY Japan, INC.

